RENLIG

PT
ES
GR
NL

FWM7

IKEA®
Design and Quality
IKEA of Sweden

PORTUGUÊS **4**
ESPAÑOL **31**
ΕΛΛΗΝΙΚΑ **58**
NEDERLANDS **88**

Índice

Informações de segurança	4	Valores de consumo	19
Descrição do produto	7	Manutenção e limpeza	19
Painel de controlo	8	O que fazer se…	22
Primeira utilização	11	Dados técnicos	25
Personalização	11	Instalação	26
Utilização diária	11	Ligação eléctrica	27
Sugestões e conselhos úteis	14	Preocupações ambientais	27
Programas de lavagem	15	GARANTIA IKEA	28

Sujeito a alterações sem aviso prévio

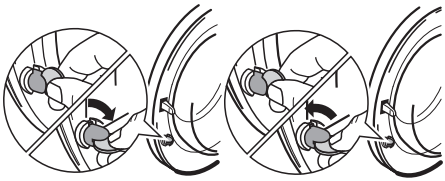
⚠ Informações de segurança

ⓘ Para sua segurança e para um funcionamento correcto da máquina, leia atentamente este manual antes da instalação e utilização. Guarde sempre estas instruções com a máquina mesmo que seja transferida ou vendida. Os utilizadores devem conhecer por completo o funcionamento e as características de segurança da máquina. O fabricante não é responsável por danos resultantes de uma instalação e utilização incorrectas.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Não permita que a máquina seja utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento. Devem ser vigiadas ou receber formação para a utilização da máquina por parte de uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Mantenha todos os detergentes num local seguro. Não permita que as crianças toquem nos detergentes.
- Certifique-se de que as crianças ou animais domésticos não entram no tambor. Verifique sempre o tambor antes de utilizar a máquina.

Esta máquina possui uma funcionalidade especial para evitar que crianças ou animais possam ficar presos no interior do tambor.



Para activar este dispositivo, rode o botão (sem o premir) no interior da porta para a direita até a ranhura ficar na horizontal. Se necessário, utilize uma moeda.

Para desactivar este dispositivo e poder fechar de novo a porta, rode o botão para a esquerda até a ranhura ficar na vertical.

Segurança geral

- Não altere as especificações, nem modifique este produto. Existe o risco de ferimentos e danos na máquina.
- Se a máquina for entregue nos meses de Inverno com temperaturas negativas, guarde-a à temperatura ambiente durante 24 horas antes de a utilizar pela primeira vez. Leia o capítulo "Perigos de congelamento".

- Esta máquina foi concebida para a utilização a uma temperatura interior normal. O fabricante não é responsável por danos resultantes de congelamento.
- Após a utilização, limpeza e manutenção, desligue sempre a máquina e feche a torneira da água.

Instalação

- A instalação eléctrica e da canalização deve ser realizada por uma pessoa qualificada e competente.
- Esta máquina é pesada. Tenha cuidado quando a deslocar.
- Certifique-se de que a máquina não está danificada devido ao transporte. Não ligue uma máquina danificada. Se necessário, contacte o serviço de pós-venda especializado.
- Retire todo o material de embalagem e parafusos de transporte antes da primeira utilização. Podem ocorrer danos graves na máquina ou em unidades ou móveis adjacentes.
- Guarde todos os dispositivos de transporte para que possam ser reinstalados no caso de necessitar de transportar novamente a máquina. Consulte os passos relevantes nas instruções de montagem.
- Nunca coloque cartão, madeira ou outros materiais semelhantes debaixo da máquina para compensar o desnivelamento do chão.
  Nivele a máquina de forma precisa e aperte as porcas de bloqueio para evitar vibrações, barulho e a deslocação da máquina durante o funcionamento.
- Se a máquina for instalada sobre uma alcatifa, ajuste os pés de forma a assegurar que o ar circula livremente por baixo da máquina.
- Verifique se a máquina não está apoiada na mangueira de entrada nem na mangueira de escoamento e que o tampo ou a parte traseira da máquina não está a esmagar o cabo de alimentação contra a parede.
- Após a instalação, certifique-se de que não existem fugas de água das mangueiras e respectivas ligações.
- Se a máquina estiver instalada num local sujeito a formação de gelo, leia o capítulo "Perigos de congelamento".

Utilização

- Esta máquina destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize a máquina para fins comerciais e industriais ou para outros fins.
- Apenas um técnico de assistência autorizado pode reparar esta máquina. Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Consulte as instruções presentes na etiqueta de cada peça de roupa antes de a lavar.
- Não carregue demasiado a máquina. Consulte a tabela dos programas de lavagem.
- Antes da lavagem, certifique-se de que os bolsos estão vazios e os botões e fechos apertados.
- Objectos como moedas, alfinetes, pregos, parafusos, pedras ou quaisquer outros objectos duros e afiados podem provocar danos graves e não devem ser colocados na máquina.
- Trate as nódoas de pintura, tinta, ferrugem e relva antes da lavagem.
- Utilize apenas as quantidades recomendadas de amaciador e detergente. Pode danificar o tecido se encher demasiado. Consulte as recomendações do fabricante relativamente às quantidades.
- Lave as peças pequenas (como meias, fitas, cintos laváveis, etc.) num saco de lavagem ou numa fronha, pois podem escorregar e ficar presas entre a cuba e o tambor interno.
- Não utilize a máquina para lavar peças com barbas de baleia, tecidos sem bainha e tecidos gastos ou rasgados. Os soutiens com armação metálica NÃO devem ser lavados na máquina.

- As peças de roupa que tiverem estado em contacto com produtos petrolíferos voláteis não devem ser lavadas na máquina. Se forem utilizados líquidos de limpeza voláteis, tenha o cuidado de retirar o produto da peça de roupa antes de a colocar na máquina.
- A água que usamos normalmente contém cal. Convém usar periodicamente um descalcificador de água na máquina. Faça-o sem qualquer roupa no tambor e de acordo com as instruções do fabricante do descalcificador. Isto ajuda a evitar a formação de depósitos de calcário, tornando a máquina mais eficiente.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada; puxe sempre pela própria ficha.
- Nunca utilize a máquina se o cabo de alimentação, o painel de comandos, a superfície de trabalho ou a base estiverem danificados de forma a que o interior da máquina esteja acessível.

Entrada de água

- A máquina tem de estar ligada a um abastecimento de água fria.
- Não utilize mangueiras de ligação de uma máquina antiga para fazer a ligação à rede de abastecimento de água.
- A pressão da água tem de estar dentro dos limites (consulte o capítulo "Dados técnicos"). Certifique-se de que os serviços de abastecimento de água lhe fornecem a pressão média de água da sua área.
- Certifique-se de que não existem dobras na mangueira de entrada de água e que esta não se encontra esmagada ou entalada.
- Antes de ligar a máquina a canalizações novas ou a canalizações que não sejam utilizadas há algum tempo, deixe correr uma quantidade razoável de água para eliminar quaisquer detritos que se possam ter depositado nos tubos.
- Vire a mangueira de entrada na parte traseira da máquina para a esquerda ou para a direita, consoante a instalação.
- Não deve colocar extensões na mangueira de entrada. Se a mangueira for muito curta e não quiser mudar a posição da torneira, terá de adquirir uma mangueira nova, mais comprida, especialmente concebida para este tipo de utilização.
- Antes de abrir a torneira de água, certifique-se de que aperta bem a porca para prevenir quaisquer fugas de água.

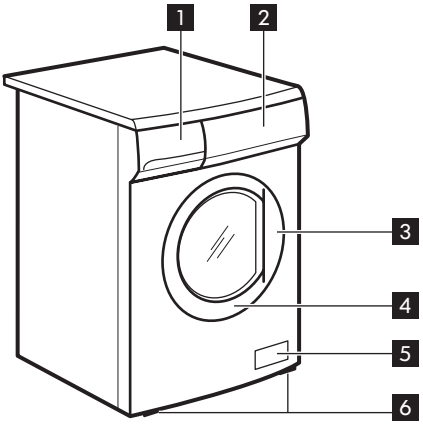
Escoamento da água

- Certifique-se de que a extremidade da mangueira de escoamento não se solta quando a máquina estiver a esvaziar. Pode fazê-lo atando-a à torneira com um pedaço de corda ou prendendo-a à parede.
- A mangueira de escoamento deve ser colocada a uma altura entre 44 cm e 90 cm. Consulte o manual de instruções de montagem.

Manutenção e limpeza

- Antes da manutenção, desligue a máquina e retire a ficha de alimentação eléctrica da tomada.
- Limpe o exterior da máquina apenas com água e sabão e seque bem.
- Limpe regularmente a gaveta do detergente e do aditivo.
- Inspeccione a bomba regularmente e, especialmente, se:
  – a máquina não esvaziar e/ou centrifugar
  – a máquina fizer um barulho anormal durante o escoamento, devido a objectos, tais como alfinetes, moedas, etc., que bloqueiem a bomba.
- Nunca retire a tampa da bomba durante um ciclo de lavagem. Aguarde sempre até a máquina escoar a água. Se tiver seleccionado um programa de lavagem de temperatura elevada, aguarde até que a água arrefeça.
- Certifique-se de que aperta devidamente a tampa da bomba para evitar quaisquer fugas.

Descrição do produto



1 Gaveta do detergente
2 Painel de controlo
3 Manípulo de abertura da porta
4 Placa de características
5 Bomba de escoamento
6 Pés reguláveis

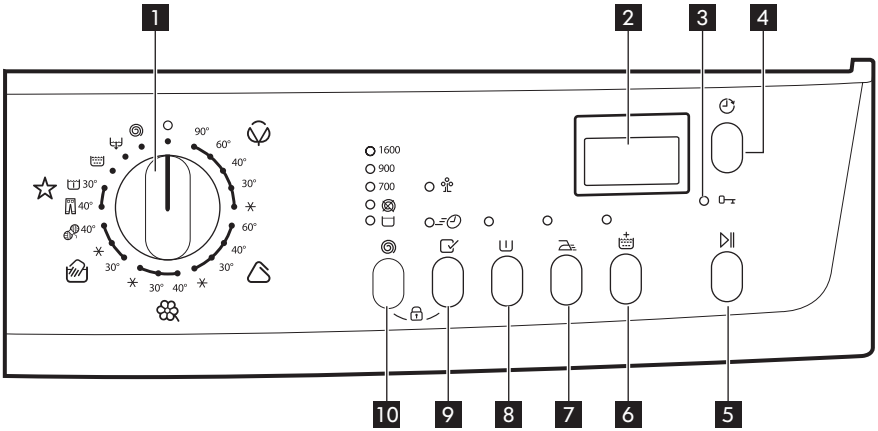
Gaveta do detergente

I Compartimento para detergente usado para a pré-lavagem e fase de saponária ou para tira-nódoas usado durante a fase de acção de nódoas (se disponível). O detergente de pré-lavagem e de saponária é adicionado no início do programa de lavagem. O tira-nódoas é adicionado durante a fase de acção de nódoas.
II Compartimento para detergente em pó ou líquido usado na lavagem principal. Se usar detergente líquido, coloque-o imediatamente antes de iniciar o programa.
Compartimento para aditivos líquidos (amaciador, goma).

Siga as recomendações do fabricante do produto no que respeita às quantidades a utilizar e não ultrapasse nunca a marca "MAX" na gaveta do detergente. Os amaciadores e a goma têm de ser colocados no compartimento antes de se iniciar o programa de lavagem.

Painel de controlo

Em baixo, encontra-se uma imagem do painel de comandos. Mostra o selector de programas, bem como os botões e os indicadores luminosos. Estes são apresentados pelos respectivos números nas páginas seguintes.

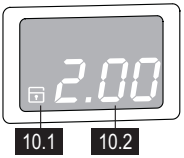


1 Selector de programas
2 Visor
3 Indicador luminoso de porta bloqueada
4 Botão Início diferido
5 Botão Início/Pausa
6 Botão Enxaguamento extra
7 Botão Engoma Fácil
8 Botão de pré-lavagem
9 Botão Multi-funções
10 Botão de redução da centrifugação

Tabela de símbolos

= Ligar/Desligar - Reiniciar	= Centrifugação
= Algodão	= Sem centrifugação
= Lavagem a frio	= Cuba cheia
= Sintéticos	= Opções
= Delicados	= Económico
= Lavagem à mão	= Lavagem rápida
= Lãs	= Pré-lavagem
= Programas especiais	= Engomar fácil
= Ganga	= Enxaguamento extra
= Sabonária	= Início/Pausa
= Enxaguamentos	= Porta bloqueada
= Escoamento	= Início diferido

Selector de programas	Permite-lhe ligar/desligar a máquina e/ou seleccionar um programa.
Botão de redução da centrifugação	Ao premir este botão pode alterar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado. • Opção de não centrifugar: ao seleccionar esta opção, todas as fases de centrifugação são anuladas e substituídas por um escoamento para não enrugar a roupa. Recomendado para tecidos extremamente delicados. • Opção Cuba cheia: ao seleccionar esta opção, a água do último enxaguamento não é esvaziada para evitar que os tecidos fiquem enrugados. Antes de abrir a porta, é necessário escoar a água. Para escoar a água, leia o parágrafo "No fim do programa".
Botão Multi-funções:	Ao premir este botão, pode seleccionar apenas uma das opções. O respectivo indicador luminoso acende-se. • Económico: programa de lavagem recomendado para peças de algodão e sintéticas com sujidade ligeira ou normal, a uma temperatura de 40 °C ou superior. O tempo de lavagem será prolongado e a temperatura de lavagem será reduzida. Pode usar esta opção se pretender lavar roupa com sujidade normal e, ao mesmo tempo, poupar energia. • Super Rápido: um ciclo muito curto para peças de roupa ligeiramente sujas que foram usadas durante pouco tempo.
Botão de pré-lavagem	Ao seleccionar esta opção, a máquina efectua um ciclo de pré-lavagem antes da fase de lavagem principal. O tempo de lavagem será prolongado. Esta opção é recomendada para roupa muito suja.
Botão Engoma Fácil	Ao seleccionar esta opção, a roupa é lavada e centrifugada suavemente para evitar vincos. Desta forma, é mais fácil engomar. Além disso, a máquina irá efectuar alguns enxaguamentos adicionais em alguns programas. Nos programas de algodão, a velocidade de centrifugação máxima é reduzida automaticamente.
Botão Enxaguamento extra	Esta máquina foi concebida para poupar energia. Se for necessário enxaguar a roupa com uma quantidade extra de água (enxaguamento extra), seleccione esta opção. A máquina realizará alguns enxaguamentos adicionais. Esta opção é recomendada para pessoas com alergia aos detergentes e em zonas com água muito macia.
Botão Início/Pausa	Este botão permite-lhe iniciar ou interromper o programa de lavagem seleccionado.

Indicador luminoso de porta bloqueada	O indicador luminoso **3** acende-se quando o programa inicia e indica se a porta pode ser aberta: • luz acesa: a porta não pode ser aberta. A máquina está em funcionamento ou foi parada com água na cuba. • luz apagada: a porta pode ser aberta. O programa terminou ou a água foi escoada. • luz intermitente: a porta irá abrir dentro de alguns minutos.
Botão Início diferido	Com este botão, o programa de lavagem pode ser atrasado 30 min - 60 min - 90 min, 2 horas e depois hora a hora até um máximo de 20 horas.
Visor  	O visor apresenta a seguinte informação: • **10.1** – Bloqueio de segurança para crianças. Este dispositivo permite-lhe deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento. • **10.2** – Duração do programa seleccionado. Depois de seleccionar um programa, a duração é apresentada em horas e minutos (por exemplo, 2.05). A duração é calculada automaticamente com base na carga máxima recomendada para cada tipo de tecido. Após o início do programa, o tempo restante é actualizado minuto a minuto. – Início diferido. O atraso seleccionado definido através do respectivo botão aparece no visor durante alguns segundos e, em seguida, visualiza-se novamente a duração do programa seleccionado. O valor do tempo de atraso diminui uma unidade por hora e, quando falta uma hora, diminui minuto a minuto. – Códigos de alarme. No caso de problemas de funcionamento, podem ser apresentados alguns códigos de alarme, por exemplo E20 (consulte o parágrafo "O que fazer se..."). – Selecção de uma opção incorrecta. Se seleccionar uma opção que não seja compatível com o programa de lavagem definido, aparece a mensagem **Err** no fundo do visor durante alguns segundos e o indicador luminoso vermelho integrado no botão **5** começa a piscar. – Fim do programa. Quando o programa tiver terminado, aparece um zero intermitente (0), o indicador luminoso**3** e o indicador luminoso do botão **5** apagam-se e a porta pode ser aberta.

Primeira utilização

- Certifique-se de que as ligações eléctricas e hídricas estão de acordo com as instruções de instalação.
- Retire o bloco de poliestireno e qualquer outro material do tambor.
- Antes da primeira lavagem inicie um ciclo para algodão à temperatura mais alta, sem roupa na máquina, para eliminar quaisquer resíduos de fabrico do tambor e da cuba. Deite metade de uma medida de detergente no compartimento de lavagem principal e ligue a máquina.

Personalização

Sinais sonoros

A máquina possui um dispositivo sonoro que funciona nos seguintes casos:
- no fim do ciclo
- se existir uma anomalia.

Ao premir os botões **7** e **8** em simultâneo durante aprox. **6 segundos**, o sinal sonoro é desactivado (excepto se existir uma avaria). Premindo novamente os 2 botões, o sinal sonoro é activado de novo.

Bloqueio de segurança para crianças

Este dispositivo permite-lhe deixar o aparelho sem vigilância, para não ter de se preocupar com possíveis ferimentos nas crianças ou possíveis danos no aparelho. Esta função permanece também activa quando a máquina não está a funcionar.

Existem duas formas possíveis para definir esta opção:
1. Antes de premir o botão **5**: é impossível colocar a máquina em funcionamento.
2. Depois de premir o botão **5**: é impossível mudar para outro programa ou opção.

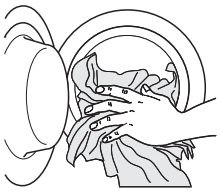
Para activar ou desactivar esta opção, prima simultaneamente, durante cerca de 6 segundos, os botões **2** e **3** até o ícone aparecer ou desaparecer do visor.

Utilização diária

Abra a porta.

Abra a porta, puxando cuidadosamente o manípulo da porta para fora.

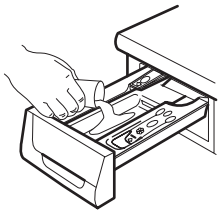
Carregar a roupa



Coloque a roupa no tambor, uma peça de cada vez, sacudindo-a o mais possível.
Empurrando a estrutura do óculo, feche bem a porta.

Doseie o detergente e o amaciador

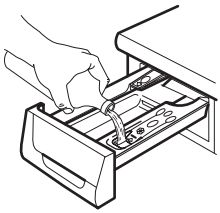
1



Deite o detergente no compartimento de lavagem principal ou no compartimento adequado se o programa/opção seleccionado o requerer (ver mais detalhes em "Gaveta do detergente"). Para deitar a quantidade de detergente correcta, consulte

mais informações em "Graus de dureza da água".

2



Deite o amaciador no compartimento com a indicação ❀ (a quantidade utilizada não deve exceder a marca "MAX" na gaveta).

Feche a gaveta com cuidado

Seleccione o programa pretendido rodando o selector de programas (1)

A máquina está agora ligada. O indicador luminoso do botão **5** começa a piscar.
No final do programa, é necessário rodar o selector para a posição **O**, para desligar o aparelho.

ⓘ Para obter uma descrição de cada programa de lavagem e saber a compatibilidade entre os programas de lavagem e as opções, consulte o capítulo "Programas de lavagem".

⚠ **Cuidado** Se rodar o selector de programas para outro programa com o aparelho em funcionamento, o indicador luminoso vermelho do botão 5 pisca 3 vezes e aparece a mensagem **Err** no visor para indicar uma selecção errada. A máquina não realiza o novo programa seleccionado.

Reduza a velocidade de centrifugação ou seleccione a opção Sem Centrifugação ou Cuba Cheia premindo o botão 2

Quando seleccionar um programa, o aparelho propõe automaticamente a velocidade de centrifugação máxima destinada a esse programa.
Prima o botão **2** repetidamente para alterar a velocidade de centrifugação, se pretender centrifugar a roupa a uma velocidade diferente. O indicador luminoso correspondente acende-se.

Seleccione as opções disponíveis premindo os botões 6, 7, 8 e 9

Dependendo do programa, pode combinar diversas funções. Estas devem ser seleccionadas depois de escolher o programa desejado e antes de iniciar o programa.
Ao premir estes botões, os indicadores luminosos correspondentes acendem-se. Premindo-os novamente, os indicadores luminosos apagam-se. Se for seleccionada uma opção incorrecta, o indicador luminoso vermelho integrado no botão **5** pisca 3 vezes e aparece a mensagem **Err** no visor.

ⓘ Para saber a compatibilidade entre os programas de lavagem e as opções, consulte o capítulo "Programas de lavagem".

Seleccione Início diferido premindo o botão 4

Antes de iniciar o programa, se pretender atrasar o início, prima este botão para seleccionar o atraso pretendido.
O valor do tempo de atraso seleccionado aparece no visor durante alguns segundos e, em seguida, a duração do programa aparece novamente.
Deve seleccionar esta opção depois de definir o programa e antes de o iniciar.
Pode cancelar ou alterar o tempo de atraso a qualquer momento, antes de premir o botão **5**.
Seleccionar o Início diferido:

1. Seleccione o programa e as opções que deseja.
2. Seleccione Início diferido premindo o botão **4**.
3. Prima o botão **5**:
   – a máquina inicia a contagem das horas.
   – o programa inicia após decorrido o tempo de atraso seleccionado.

Cancelar o Início diferido após o programa ter iniciado:

1. Defina a máquina de lavar roupa para PAUSA ao premir o botão **5**.
2. Prima o botão **4** uma vez. O visor apresenta '0'.
3. Prima novamente o botão **5** para iniciar o programa.

- O atraso seleccionado apenas pode ser alterado depois de seleccionar novamente o programa de lavagem.
- A porta fica bloqueada durante o tempo de atraso. Se precisar de abrir a porta, terá de colocar a máquina de lavar em PAUSA premindo o botão **5** e aguardar alguns minutos antes de abrir a porta. Depois de fechar a porta, prima novamente no mesmo botão.
- O Início diferido **não pode** ser seleccionado com o programa Escoar.

Inicie o programa premindo o botão 5

Para iniciar o programa seleccionado, prima este botão; o indicador luminoso verde correspondente pára de piscar.
O indicador luminoso **3** acende-se para indicar que o aparelho começou a funcionar e que a porta está bloqueada.
Se tiver seleccionado um início diferido, a máquina iniciará a contagem decrescente.

Se for seleccionada uma opção incorrecta, aparece a mensagem **Err** no visor durante alguns segundos e o indicador luminoso **vermelho**, do botão, **5** pisca 3 vezes.

Alterar uma opção de um programa em curso

É possível alterar algumas opções antes de o programa as executar.
Antes de efectuar qualquer alteração, deve PAUSAR a máquina premindo o botão **5**.
A alteração de um programa em curso só é possível reiniciando o programa. Rode o selector de programas para **O** e, a seguir, para a nova posição de programa. Inicie o novo programa premindo novamente o botão **5**. A água no tambor não será escoada.

Interromper um programa

Prima o botão **5** para interromper um programa em curso. O indicador luminoso verde correspondente começa a piscar.
Prima novamente o botão para reiniciar o programa.

Cancelar um programa

Rode o selector de programas para **O** para cancelar um programa em curso.
Pode agora seleccionar um novo programa.

Abrir a porta após o início do programa

Em primeiro lugar, pare a máquina de lavar, premindo o botão **5**.
Se o indicador luminoso **3** piscar e após alguns minutos se apagar, a porta pode ser aberta.
Se o indicador luminoso **3** permanecer aceso, isso significa que a máquina já está a aquecer ou que o nível da água está demasiado alto. Seja em que circunstâncias for, nunca tente abrir a porta à força!
Se não puder abrir a porta e necessitar de a abrir, deve desligar a máquina rodando o selector para a posição ◯ . Passados alguns minutos, pode abrir a porta.
Depois de fechar a porta, é necessário seleccionar novamente o programa e premir o botão **5**.

⚠ **Cuidado** Preste atenção ao nível da água e à temperatura!

No fim do programa

A máquina pára automaticamente. São emitidos alguns sinais sonoros, o visor apresenta 0 e o indicador luminoso do botão **5** e o indicador luminoso **3** apagam-se.
Se seleccionar um programa ou uma opção que termina ainda com água na cuba, o indicador luminoso **3** permanece aceso e a porta permanece bloqueada para indicar que é necessário escoar a água antes de abrir a porta.

Para escoar a água:
1. Rode o selector de programas para a posição ◯ .
2. Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação.
3. Reduza a velocidade de centrifugação se necessário, premindo o botão **2**.
4. Prima o botão **5**.

No final do programa, a porta é desbloqueada e pode ser aberta. Rode o selector de programas para ◯ para desligar a máquina.
Retire a roupa do tambor e verifique cuidadosamente se o tambor está vazio. Se não pretender efectuar outra lavagem, feche a torneira de água. Deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor e odores desagradáveis.

Stand by: o sistema de poupança de energia é activado alguns minutos após o fim do programa. O brilho do visor é reduzido. Premindo qualquer botão, o aparelho sai do estado de poupança de energia.

Sugestões e conselhos úteis

Separar a roupa

Siga os símbolos dos códigos de lavagem em cada etiqueta do vestuário e as instruções de lavagem do fabricante. Separe a roupa da seguinte forma: branca, de cor, sintéticos, roupa delicada, lãs.

Retirar as nódoas

As nódoas difíceis podem não sair apenas com água e detergente. Por isso, é aconselhável tratá-las antes da lavagem.
Sangue: trate as nódoas recentes com água fria. Para nódoas secas, ponha de molho durante a noite em água com um detergente especial e, em seguida, esfregue com água e sabão.
Tinta à base de óleo: humedeça com tira-nódoas de benzina, coloque a peça de roupa sobre um pano macio e bata na nódoa. Efectue este tratamento várias vezes.
Nódoas de gordura secas: humedeça com terebintina, coloque a peça de roupa sobre uma superfície macia e bata na nódoa com as pontas dos dedos e um pano de algodão.
Ferrugem: utilize ácido oxálico dissolvido em água quente ou um produto para retirar ferrugem a frio. Tenha cuidado com as nódoas de ferrugem que não sejam recentes, uma vez que a estrutura de celulose pode já estar danificada e o tecido pode ter tendência a rasgar.
Nódoas de bolor: trate com lixívia, enxagúe bem (apenas para peças brancas de algodão ou com cores resistentes).
Relva: ponha de molho e trate com lixívia (apenas para peças brancas de algodão ou com cores resistentes).
Tinta de esferográfica e cola: humedeça com acetona [1)], coloque a peça de roupa sobre um pano macio e bata na nódoa.
Baton: humedeça com acetona como acima indicado e trate as nódoas com álcool desnaturado. Trate as manchas residuais com lixívia.
Vinho tinto: ponha de molho em água e detergente, enxagúe e trate com ácido cítrico ou vinagre e, em seguida, enxagúe novamente. Trate as manchas residuais com lixívia.
Tinta: dependendo do tipo de tinta, humedeça primeiro o tecido com acetona [1)] e depois com vinagre. Trate as manchas residuais nos tecidos brancos com lixívia e, em seguida, enxagúe bem.
Nódoas de alcatrão: trate primeiro com um tira-nódoas, álcool desnaturado ou benzina e, em seguida, esfregue com detergente.

Graus de dureza da água

A dureza da água está classificada em "graus" de dureza. Para obter informações sobre a dureza da água da sua zona, contacte os serviços de abastecimento de água ou as autoridades locais.

1) Não utilize acetona em seda artificial.

Característica	Graus de dureza da água	
	Alemães °dH	Franceses °T.H
Macia	0-7	0-15
Média	8-14	16-25
Dura	15-21	26-37
Muito dura	> 21	> 37

ⓘ Deve ser adicionado um descalcificador de água quando a água tiver um grau de dureza médio-alto. Siga as instruções do fabricante. A quantidade de detergente pode ser depois ajustada (reduzida) ao grau de dureza macio.

Programas de lavagem

ⓘ Consulte sempre o símbolo na etiqueta das peças de roupa e seleccione o programa de lavagem com base no que é indicado por esse símbolo.

Programa/ Temperatura	Tipo de roupa	Descrição Descrição	Carga máx. Carga Carga[1)]	Opções disponíveis	Compartimento de detergente
ALGODÃO 90°-60°	Algodão branco (peças de algodão muito sujas).	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 1600 rpm	7 kg 3.5 kg[1)]	Centrifugação Sem centrifugação Cuba cheia Económico[2)] Super rápido Pré-Lavagem Engomar fácil Enxaguamento extra	[3)]

Programa/ Temperatura	Tipo de roupa	Descrição Descrição	Carga máx. Carga Carga [1)]	Opções disponíveis	Compartimento de detergente
ALGODÃO 40°-30° - Frio	Algodão de cor (peças com sujidade normal ou ligeira).	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 1600 rpm	7 kg 3.5 kg [1)]	Centrifugação Sem centrifugação Cuba cheia Económico [2)] Super rápido Pré-Lavagem Engomar fácil Enxaguamento extra	[3)]
SINTÉTICOS 60°-40°-30° - Frio	Sintéticos ou tecidos mistos: roupa interior, roupa de cor, camisas que não encolhem, blusas.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 900 rpm	3.5 kg 2 kg [1)]	Centrifugação Sem centrifugação Cuba cheia Económico [2)] Super rápido Pré-Lavagem Engomar fácil Enxaguamento extra	[3)]
DELICADOS 40°-30° - Frio	Tecidos delicados: por exemplo, cortinas.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 700 rpm	3.5 kg 2 kg [1)]	Sem centrifugação Cuba cheia Super rápido Pré-Lavagem Enxaguamento extra	[3)]

Programa/ Temperatura	Tipo de roupa	Descrição Descrição	Carga máx. Carga Carga [1)]	Opções disponíveis	Compartimento de detergente
LAVAGEM À MÃO 30° - Frio	Programa especial para tecidos delicados com o símbolo "lavagem à mão".	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 900 rpm	2 kg	Centrifugação Sem centrifugação Cuba cheia	
LÃS 40°	Programa especial para peças de lã com a etiqueta "Pura lã virgem, não encolhe, lavável à máquina".	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 900 rpm	2 kg	Centrifugação Sem centrifugação Cuba cheia	
JEANS 40°	Com este programa, é possível lavar peças como calças, camisas ou casacos de ganga e também fazenda fabricada com materiais de alta tecnologia.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 900 rpm	3.5 kg	Centrifugação Sem centrifugação Cuba cheia Pré-Lavagem Enxaguamento extra[4)]	[3)]
SABONÁRIA[5)] 30°	Programa especial para roupa muito suja. O aparelho efectua uma sabonária a 30 °C. No final deste período, o aparelho pára automaticamente deixando água na cuba. Escoe a água antes de iniciar outro programa de lavagem.	Pré-Lavagem Sabonária durante cerca de 40 minutos Paragem com água na cuba	7 kg		[3)]

Programa/ Temperatura	Tipo de roupa	Descrição Descrição	Carga máx. Carga Carga 1)	Opções disponíveis	Compartimento de detergente
ENXAGUAMENTOS	Com este programa, é possível enxaguar e centrifugar peças de algodão que foram lavadas à mão. A máquina executa alguns enxaguamentos, seguidos de uma centrifugação longa final. A velocidade de centrifugação pode ser reduzida.	Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 1600 rpm	7 kg	Centrifugação Sem centrifugação Cuba cheia Engomar fácil Enxaguamento extra	❀
ESCOAMENTO	Para escoar a água do último enxaguamento em programas com a opção Cuba cheia seleccionada.	Escoamento da água	7 kg		
CENTRIFUGAÇÃO	Centrifugação separada para peças lavadas à mão e após programas com a opção Cuba cheia seleccionada. Pode escolher a velocidade de centrifugação premindo o respectivo botão para a adaptar aos tecidos a centrifugar.	Centrifugação final máx. a 1600 rpm	7 kg	Centrifugação	

1) Se seleccionar a opção SUPER RÁPIDO, recomendamos que reduza a carga máxima conforme indicado. (Carga red. = carga reduzida) A carga completa é possível, no entanto, os resultados de limpeza diminuem sensivelmente.
2) Esta opção não está activa com uma temperatura abaixo dos 40 °C.
3) Se utilizar detergentes líquidos, deve seleccionar um programa sem PRÉ-LAVAGEM.
4) A opção ENXAGUAMENTO EXTRA será activada automaticamente.
5) Consulte o parágrafo referente à gaveta do detergente para saber quanto detergente deve colocar para o programa de sabonária.

Valores de consumo

Programa	Consumo de energia (KWh)	Consumo de água (litros)	Duração do programa (minutos)[1)]
Algodão branco 90°	2.1	62	**Para informações sobre a duração dos programas, consulte o visor do painel de comandos.**
Algodão 60°	1.35	58	
Algodão 60 °C + **ALGODÕES ECO**[2)]	1.05	45	
Algodão 40°	0.75	58	
Sintéticos 40°	0.55	51	
Delicados 40°	0.55	63	
Lã/ Lavagem à mão 30°	0.25	58	

1) Sem a opção de pré-lavagem seleccionada.
2) "Algodão + Económico" a 60 °C com uma carga de 7 kg é o programa de referência para os dados indicados na etiqueta de energia, em conformidade com as normas CEI 456.

ⓘ Os dados de consumo indicados nesta tabela devem ser considerados como meramente indicativos, já que podem variar conforme a quantidade e o tipo de roupa, a temperatura da água de entrada e a temperatura ambiente.

Manutenção e limpeza

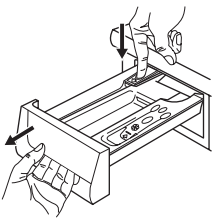
⚠ **Advertência** Desligue a máquina antes de executar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção.

Lavagem de manutenção

Com a utilização de lavagens a baixa temperatura, é possível que se verifique uma acumulação de resíduos dentro do tambor. Recomendamos que efectue periodicamente lavagens de manutenção.
Para efectuar uma lavagem de manutenção:
- Retire toda a roupa do tambor.
- Seleccione o programa de lavagem de algodão mais quente.
- Use uma medida normal de detergente. Tem de ser um detergente em pó com propriedades biológicas.

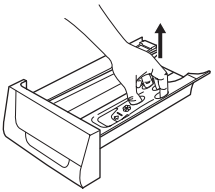
Limpeza da gaveta do detergente e do vão da gaveta

1



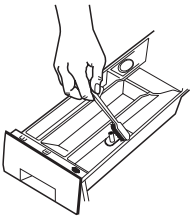
Para retirar a gaveta, pressione o fecho para baixo e puxe-a para fora.

2



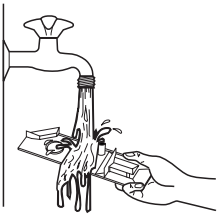
Para facilitar a limpeza, retire também a parte superior do compartimento do aditivo.

3



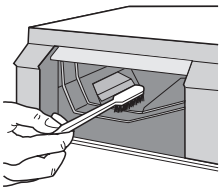
Utilize uma escova de cerdas duras para limpar e retirar todos os resíduos de pó de detergente.

4



Lave todas as peças retiradas da gaveta do detergente sob água para remover quaisquer resíduos de pós acumulado.

5

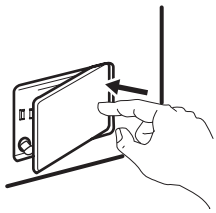


Utilize a escova anterior para limpar o vão, assegurando que a parte inferior e superior do mesmo ficam bem limpas.
Após ter limpo a gaveta e o vão da gaveta, volte a colocá-la e inicie um programa de enxaguamento sem qualquer roupa no tambor para eliminar quaisquer resíduos.

Limpeza da bomba

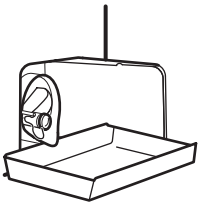
Proceda da seguinte forma:

1



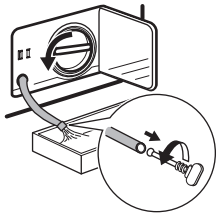
Abra a porta da bomba.

2



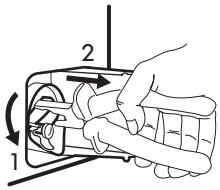
Coloque um recipiente perto da bomba para recolher eventuais salpicos.

3



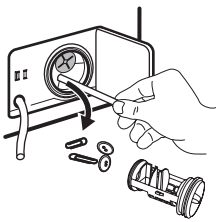
Retire a mangueira de escoamento de emergência, coloque-a no recipiente e retire a tampa.

4



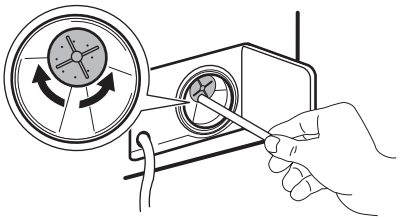
Quando já não sair mais água, desaperte a tampa da bomba e retire-a. Tenha sempre um pano à mão para secar os salpicos de água ao retirar a bomba.

5



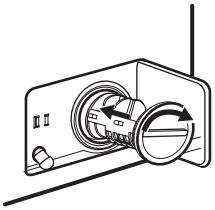
Retire quaisquer objectos do impulsor da bomba, rodando-o.

6



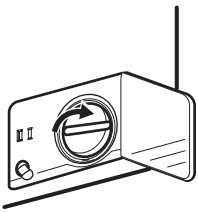
Utilize um lápis para verificar se é possível rodar a roda da bomba na parte traseira do corpo da bomba. (É normal que a roda da bomba rode aos solavancos.) Se a roda da bomba não rodar, contacte o serviço de pós-venda.

7



Volte a colocar a tampa na mangueira de escoamento de emergência e coloque-a no lugar. Aperte bem a bomba.

8

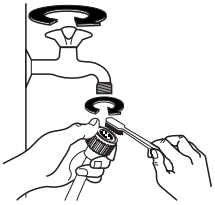


Feche a porta da bomba.

Limpeza dos filtros de entrada de água

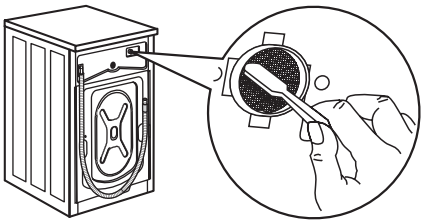
Se a máquina demorar demasiado tempo a encher ou se não encher, o indicador luminoso do botão de início pisca a vermelho. Verifique se os filtros de entrada de água se encontram obstruídos (consulte o capítulo "O que fazer se..." para mais informações). Proceda do seguinte modo:

1



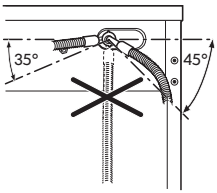
- Feche a torneira da água.
- Desaperte a mangueira da torneira.
- Limpe o filtro da mangueira com uma escova de cerdas duras.
- Coloque novamente a mangueira de entrada na torneira, apertando-a de forma segura.

2



- Desaperte a mangueira da máquina. Tenha um pano à mão, pois poderá sair alguma água.
- Limpe o filtro na válvula com uma escova de cerdas duras ou com um pano.

3



- Volte a colocar a mangueira na máquina, rodando-a para a esquerda ou para a direita, consoante a instalação. Aperte a porca de bloqueio correctamente para evitar fugas de água.
- Abra a torneira da água.

Perigos de congelamento

Se a máquina estiver exposta a temperaturas inferiores a 0 °C, deverá adoptar algumas precauções.

- Feche a torneira da água.
- Desaperte a mangueira de entrada.
- Coloque a extremidade da mangueira de escoamento de emergência e a da mangueira de entrada de água numa bacia colocada no chão e deixe escoar a água.
- Volte a apertar a mangueira de entrada da água e coloque novamente a mangueira de escoamento de emergência depois de colocar a tampa.
- Quando pretender ligar novamente a máquina, certifique-se de que a temperatura ambiente é superior a 0 °C.

Escoamento de emergência

Se a água não descarregar, proceda do seguinte modo para esvaziar a máquina:

- retire a ficha da tomada;
- feche a torneira da água;
- se necessário, aguarde até que a água arrefeça;
- abra a porta da bomba;
- coloque uma bacia no chão e ponha a extremidade da mangueira de escoamento de emergência na bacia. Retire o tampão. A água é drenada para a bacia pela força da gravidade. Quando a bacia estiver cheia, volte a colocar o tampão na mangueira. Esvazie a bacia. Repita o procedimento até que a água deixe de escoar;
- se necessário, limpe a bomba conforme descrito anteriormente;
- volte a colocar a mangueira de escoamento de emergência no lugar depois de colocar o tampão;
- volte a apertar a tampa da bomba e feche a porta.

O que fazer se…

O início do aparelho não tem lugar ou este pára durante o funcionamento.
Tente primeiro encontrar uma solução para o problema (consulte a tabela). Se não conseguir, contacte o centro de assistência.

Com alguns problemas, são emitidos sinais sonoros e o visor apresenta um código de alarme:

- E10 - O aparelho não se enche com água.
- E20 - O aparelho não escoa a água.
- E40 - A porta do aparelho está aberta ou não está bem fechada.

⚠ **Advertência** Desligue o aparelho antes de realizar as verificações.

Problema	Causa possível	Solución
A máquina não enche:	A torneira da água está fechada.	Abra a torneira da água.
	A mangueira de entrada está dobrada ou torcida.	Verifique a ligação da mangueira de entrada.
	O filtro da mangueira de entrada ou o filtro da válvula de entrada estão bloqueados.	Limpe os filtros de entrada de água. (Consulte "Limpeza dos filtros de entrada de água" para obter mais informações.)
	A torneira da água está obstruída ou com incrustações de calcário.	Limpe a torneira da água.

Problema	Causa possível	Solución
	A ligação da mangueira de entrada de água não está correcta.	Verifique a ligação da mangueira de entrada.
	A pressão da água é demasiado baixa.	Contacte os serviços de abastecimento de água da sua área.
	A porta não está bem fechada.	Feche bem a porta.
O aparelho não escoa a água:	A mangueira de escoamento está dobrada ou torcida.	Verifique a ligação da mangueira de escoamento.
	O filtro de escoamento está obstruído.	Limpe o filtro de escoamento.
	A mangueira de escoamento não está bem ligada.	Verifique a ligação da mangueira de escoamento.
	Foi seleccionada uma opção ou programa que termina com a água na cuba ou que elimina todas as fases de centrifugação.	Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação.
A porta do aparelho está aberta ou não está bem fechada.		Feche bem a porta.
A máquina não arranca:	A ficha não está correctamente inserida na tomada.	Insira a ficha na tomada.
	Não existe corrente na tomada.	Verifique a sua instalação eléctrica doméstica.
	O fusível principal queimou.	Substitua o fusível.
	O selector de programas não está na posição correcta e o botão **5** não foi premido.	Rode o selector e prima novamente o botão **5**.
	Foi seleccionado o início diferido.	Se precisar de lavar a roupa imediatamente, cancele o início diferido.
	A função de Bloqueio de Segurança para Crianças está activada.	Desactive a função de Bloqueio de Segurança para Crianças.

Problema	Causa possível	Solución
A fase de centrifugação da máquina começa atrasada ou não é realizada:	O dispositivo de detecção de desequilíbrio electrónico foi accionado, porque a roupa não está bem distribuída no tambor. A roupa é redistribuída com uma rotação contrária do tambor. Isto pode acontecer várias vezes até o desequilíbrio desaparecer e a máquina retomar a centrifugação normal. Se, após 10 minutos, a roupa ainda não estiver bem distribuída no tambor, a máquina não centrifuga.	Redistribua a carga manualmente ou adicione mais peças e seleccione o programa de centrifugação.
Há água no chão:	Foi utilizado demasiado detergente ou um detergente não adequado (forma-se demasiada espuma).	Reduza a quantidade de detergente ou utilize outro detergente.
	Verifique se existem fugas nas ligações da mangueira de entrada. Nem sempre é fácil verificar as fugas, uma vez que a água escorre ao longo da mangueira. Verifique se esta está húmida.	Verifique a ligação da mangueira de entrada de água.
	A mangueira de entrada ou escoamento está danificada.	Substitua-a por uma nova (verifique com o serviço de pós-venda a referência da peça sobressalente correcta).
	A tampa na mangueira de escoamento de emergência não foi substituída ou o filtro não foi bem apertado após a limpeza.	Volte a colocar o tampão na mangueira de escoamento de emergência ou aperte bem o filtro.
A porta não abre:	O programa de lavagem ainda está a funcionar.	Aguarde o fim do programa de lavagem.
	O bloqueio da porta não disparou.	Aguarde alguns minutos até que o indicador luminoso da porta se apague.
	Há água no tambor.	Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação para escoar a água.
O aparelho emite um ruído anormal	Os parafusos de transporte e o material de embalagem não foram retirados.	Verifique se o aparelho está correctamente instalado.
	Os pés de apoio não foram ajustados	Verifique se a máquina está correctamente nivelada.

Problema	Causa possível	Solución
	A bomba de escoamento poderá estar obstruída.	Verifique a bomba de escoamento. (Consulte "Limpeza da bomba" para obter mais informações.)
Resultados de lavagem não satisfatórios:	Foi utilizado pouco detergente ou um detergente não adequado.	Aumente a quantidade de detergente ou utilize outro detergente.
	As nódoas difíceis não foram tratadas antes da lavagem.	Utilize produtos comerciais para tratar as nódoas difíceis.
	Não foi seleccionada a temperatura correcta.	Verifique se seleccionou a temperatura correcta.
	Carga de roupa excessiva.	Reduza a carga de roupa de acordo com a tabela "Programas de lavagem".

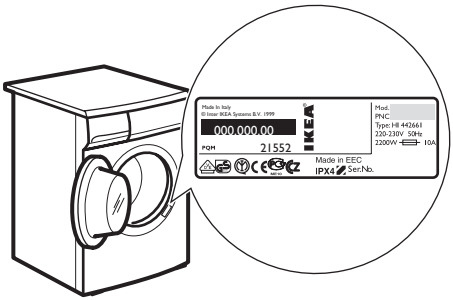
Após a verificação, ligue o aparelho e prima o botão 5 para reiniciar o programa.
Se a avaria persistir, contacte o serviço de pós-venda.

Descrição do modelo (MOD): .....

Número do produto (PNC): .....

Número de série (S.N.): .....

Os dados necessários para o centro de assistência encontram-se na placa de características. Recomendamos que os anote aqui:



Dados técnicos

Dimensões	Largura (cm)	59,6
	Altura (cm)	84,5
	Profundidade (cm)	63,6 máx.
Pressão do fornecimento de água [1)]	Mínima Máxima	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Carga máxima para algodão (kg)	7	
Velocidade de centrifugação máxima (rpm)	1600	

Classe energética	A++
Classe de lavagem	A
Classe de centrifugação	A
Ruído da lavagem (dB(A))	55
Ruído da centrifugação (dB(A))	79
Consumo de energia médio anual (kWh) 2)	210
Consumo de energia médio anual (litros) 2)	9000

1) Se a pressão na sua área for mais alta ou mais baixa, contacte o serviço de pós-venda.
2) Os dados baseiam-se no programa de lavagem para institutos de teste, assumindo 200 ciclos por ano.

ⓘ As informações sobre a ligação eléctrica, a tensão e a potência total são fornecidas na placa de características situada na extremidade interior da porta da máquina.

Instalação

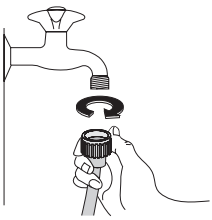
⚠ **Cuidado** Consulte as instruções de montagem para efectuar a instalação.

⚠ **Advertência** Certifique-se de que a ficha de alimentação eléctrica está desligada da tomada durante a instalação.

Se for necessário reparar, a máquina tem de estar facilmente acessível para o técnico. Coloque a máquina ao lado de uma torneira de água e de uma saída de escoamento.

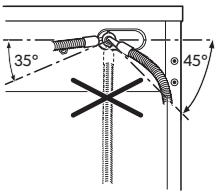
Entrada de água

1



Ligue a mangueira a uma torneira com rosca de 3/4".

2

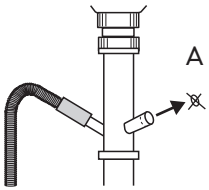


Rode a mangueira de entrada para a esquerda ou para a direita, consoante a instalação. Aperte a porca de bloqueio correctamente para evitar fugas de água.

⚠ **Cuidado** Não coloque a mangueira de entrada virada para baixo.

ⓘ Não deve colocar extensões na mangueira de entrada. Se a mangueira for muito curta e não quiser mudar a posição da torneira, terá de adquirir uma mangueira nova, mais comprida, especialmente concebida para este tipo de utilização.

Escoamento da água



Se ligar a mangueira de escoamento da água a um sifão por baixo do lava-loiça, retire a membrana de plástico (A). Se não retirar a membrana, resíduos de detergente e pêlos da roupa podem bloquear o sifão da mangueira de escoamento.

⚠ **Cuidado** Certifique-se de que as uniões de água estão estanques para evitar fugas de água.

ⓘ A mangueira de escoamento pode ser estendida até um máximo de 4 metros. Estão disponíveis no seu centro de assistência local uma mangueira de escoamento e uma união adicionais.

Ligação eléctrica

- A máquina deve ter uma ligação à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a fonte de alimentação doméstica.
- Utilize sempre uma tomada correctamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize fichas de contactos múltiplos, conectores e cabos de extensão. Existe o risco de incêndio.
- Não substitua nem modifique o cabo de alimentação eléctrica sozinho. Contacte o serviço de pós-venda.
- Certifique-se de que o cabo e a ficha de alimentação eléctrica não estão esmagados ou danificados pela parte traseira da máquina.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação eléctrica está acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação eléctrica para desligar a máquina. Puxe sempre a ficha de alimentação.
- Esta máquina está em conformidade com as Directivas CE.

CE

Preocupações ambientais

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Materiais de embalagem

Os materiais marcados com o símbolo ♺ são recicláveis. Coloque os materiais de embalagem em recipientes de recolha adequados para os reciclar.

Eliminação da máquina

- Para evitar riscos de ferimentos pessoais ou danos:
  - Desligue a ficha de alimentação eléctrica da tomada.
  - Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
  - Elimine o fecho da porta. Isto evita que as crianças ou animais pequenos fiquem fechados dentro da máquina. Existe o risco de asfixia.

GARANTIA IKEA

Qual é a duração da garantia IKEA?

Esta garantia é válida durante cinco (5) anos a partir da data de compra original do Aparelho no IKEA, a não ser que o aparelho receba a denominação LAGAN, sendo que nesse caso apenas se aplicam dois (2) anos de garantia. O recibo de compra original é necessário como prova de compra. Caso sejam efectuadas operações de assistência no âmbito da garantia, isso não implica a prorrogação do período de garantia para o aparelho nem para as novas peças.

Que aparelhos não são abrangidos pela garantia IKEA de cinco (5) anos?

A gama de aparelhos com a denominação LAGAN e todos os aparelhos adquiridos no IKEA antes do dia 1 de Agosto de 2007.

Quem executará as operações de assistência?

O fornecedor de serviços de assistência IKEA disponibilizará a assistência através das respectivas operações de assistência ou da rede de parceiros de serviços de assistência autorizados.

O que é abrangido por esta garantia?

A garantia abrange avarias do aparelho, que tenham sido causadas por defeitos de fabrico ou de material a partir da data de compra no IKEA. Esta garantia aplica-se apenas à utilização doméstica. As excepções são especificadas sob o título "O que não é abrangido por esta garantia?" Durante o período de validade da garantia, os custos relativos à resolução da avaria, por exemplo reparações, peças, mão-de-obra e deslocações serão abrangidos, desde que o aparelho esteja acessível para reparação sem encargos especiais e a avaria esteja relacionada com os defeitos de fabrico ou material abrangidos pela garantia. Em conformidade com estas condições, são aplicáveis as directivas da UE (N.° 99/44/EG) e os respectivos regulamentos locais. As peças substituídas passam a ser propriedade do IKEA.

O que fará o IKEA para corrigir o problema?

O fornecedor de serviços de assistência nomeado pelo IKEA examinará o produto e decidirá, consoante o que determinar adequado, se a situação em questão está abrangida por esta garantia. Caso se considere que a situação está abrangida, o fornecedor de serviços de assistência do IKEA ou o respectivo fornecedor de serviços de assistência autorizado através das suas operações de assistência, irá, consoante o que determinar adequado, reparar o produto com defeito ou substituí-lo por um produto igual ou semelhante.

O que não é abrangido por esta garantia?

- Desgaste causado pelo uso normal.

- Danos deliberados ou negligentes, danos causados pelo desrespeito das instruções de funcionamento, instalação incorrecta ou ligação com tensão incorrecta, danos causados por reacções químicas ou electroquímicas, ferrugem, corrosão ou danos causados pela água, incluindo, entre outros, os danos causados pelo excesso de calcário na água e os danos causados por condições ambientais anormais.
- Consumíveis, incluindo baterias e lâmpadas.
- Peças não funcionais e questões decorativas que não afectem a utilização normal do aparelho, incluindo riscos e possíveis diferenças de cor.
- Danos acidentais causados por substâncias ou objectos estranhos e pela limpeza ou desobstrução de filtros, sistemas de drenagem ou gavetas de detergente.
- Danos às seguintes peças: vitrocerâmica, acessórios, cestos de loiça e talheres, tubos de alimentação e drenagem, vedantes, lâmpadas e coberturas de lâmpadas, ecrãs, botões, compartimentos e peças de compartimentos. A não ser que se comprove que estes danos foram causados por defeitos de produção.
- Casos em que não tenha sido possível determinar avarias no decurso da visita do técnico.
- Reparações não executadas pelos nossos fornecedores de serviços de assistência nomeados e/ou um parceiro contratual de serviços de assistência autorizado ou reparações em que tenham sido utilizadas peças não originais.
- Reparações causadas pela instalação incorrecta ou contrária às especificações.
- A utilização do aparelho em ambiente não doméstico, ou seja, utilização profissional.
- Danos de transporte. Se o cliente transportar o produto para sua casa ou outra morada, a IKEA não se responsabilizará por quaisquer danos que este possa sofrer durante o respectivo transporte. Contudo, se a IKEA efectuar a entrega do produto na morada de entrega do cliente, os eventuais danos sofridos pelo produto durante o seu transporte serão cobertos pela presente garantia.
- Custo da instalação inicial do aparelho da IKEA. No entanto, se um fornecedor de serviços IKEA ou um parceiro de serviço autorizado reparar ou substituir o aparelho ao abrigo dos termos da presente garantia, o fornecedor de serviços ou o seu parceiro de serviço autorizado reinstalarão o aparelho reparado ou instalarão o aparelho de substituição, se necessário.

Esta restrição não se aplica ao trabalho isento de falhas executado por um especialista qualificado utilizando as nossas peças originais para adaptar o aparelho às especificações de segurança técnicas de outro país da UE.

Como se aplica a legislação nacional

A garantia IKEA concede-lhe direitos legais específicos, que abrangem ou excedem todos os requisitos legais locais sujeitos à variação de país para país.

Área de validade

Para aparelhos adquiridos num país da UE e levados para outro país da UE, os serviços serão fornecidos no âmbito das condições de garantia normais no novo país. Uma obrigação para executar os serviços no âmbito da garantia apenas existe se:

- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as especificações técnicas do país em que ocorre a reclamação ao abrigo da garantia;
- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as Instruções de Montagem e as Informações de Segurança do Manual do Utilizador;

O Serviço Pós-Venda específico para aparelhos IKEA:

Não hesite em contactar o Serviço Pós-Venda da IKEA para:

1. apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia;
2. solicitar esclarecimentos relativamente à instalação do aparelho IKEA no mobiliário de cozinha IKEA. O serviço não prestará esclarecimentos relativos a:
   – instalação geral da cozinha IKEA;
   – ligações eléctricas (se a máquina for fornecida sem ficha e cabo), ligações relativas a água e gás, uma vez que têm de ser executadas por um engenheiro de assistência autorizado.
3. Solicitação de esclarecimentos relativamente ao conteúdo e às especificações do manual do utilizador do aparelho IKEA.

Para assegurar que fornecemos o melhor serviço de assistência, leia atentamente as Instruções de Montagem e/ou a secção relativa ao Manual do Utilizador desta brochura antes de nos contactar.

Como nos pode contactar se necessitar dos nossos serviços

Consulte a última página deste manual para obter a lista completa de contactos designados pela IKEA e respectivos números de telefone nacionais.

Importante Para lhe fornecer um serviço mais rápido, é recomendável utilizar os números de telefone específicos indicados no final deste manual. Consulte sempre os números indicados na brochura do aparelho específico para o qual necessita de assistência. Antes de nos contactar, certifique-se de que tem acesso ao número de artigo IKEA (código de 8 dígitos) relativo ao aparelho para o qual necessita de assistência.

Importante GUARDE O RECIBO DE COMPRA!

Este recibo é a sua prova de compra e é necessário para a aplicação da garantia. Tenha em conta que o recibo indica também o nome e o número do artigo IKEA (código de 8 dígitos) para cada aparelho adquirido.

Necessita de ajuda adicional?

Para quaisquer questões adicionais não relacionadas com o Serviço Pós-Venda dos seus aparelhos, contacte o centro de assistência da loja IKEA mais próxima. Recomendamos que leia atentamente a documentação do aparelho antes de nos contactar.

Índice de materias

Información sobre seguridad	31	Valores de consumo	46
Descripción del producto	34	Mantenimiento y limpieza	46
Panel de mandos	35	Qué hacer si…	49
Primer uso	38	Datos técnicos	52
Personalización	38	Instalación	53
Uso diario	38	Conexión eléctrica	54
Consejos útiles	41	Aspectos medioambientales	54
Programas de lavado	42	GARANTÍA IKEA	55

Salvo modificaciones

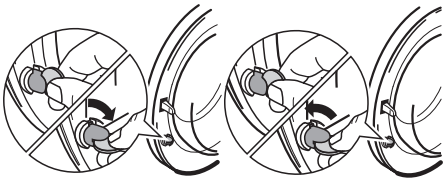
⚠ Información sobre seguridad

ⓘ Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, lea atentamente este manual de usuario antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez. Guarde estas instrucciones junto al aparato para tenerlas a mano en caso de desplazamiento o venta. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato conozcan perfectamente su funcionamiento y características de seguridad.
El fabricante no se hace responsable de daños como consecuencia de una instalación o un uso incorrectos.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que cuenten con las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Guarde todos los detergentes en un lugar seguro. Mantenga los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Impida el acceso de los niños y los animales domésticos al interior del tambor. Revise el interior del tambor antes de usarlo.

Este aparato incorpora un mecanismo especial para impedir que los niños y las mascotas queden atrapados en el interior del tambor.



Para activar este mecanismo, gire el botón (sin presionarlo) del interior de la puerta hacia la derecha hasta que la ranura quede en posición horizontal Si es necesario, utilice una moneda.

Para desactivar el dispositivo y permitir el cierre de la puerta, gire el botón hacia la izquierda hasta que la ranura quede en posición vertical.

Instrucciones generales de seguridad

- No cambie las especificaciones ni modifique este producto en modo alguno. Existe riesgo de lesiones y de daños al aparato.

- Si el electrodoméstico se suministra en invierno, con temperaturas bajo cero, almacénelo a temperatura ambiente durante 24 horas antes de utilizarlo por primera vez. Consulte la sección "Riesgo de congelación".
- Este aparato está diseñado para utilizarse en temperaturas de interior normales. El fabricante no se hace responsable de daños producidos por congelación.
- Desenchufe siempre el electrodoméstico y cierre el suministro de agua después de su uso, limpieza o mantenimiento.

Instalación

- Deje la instalación eléctrica y de fontanería en manos de un profesional cualificado y homologado.
- Este aparato es pesado. Tenga cuidado al desplazarlo.
- Asegúrese de que el aparato no ha sufrido daños durante el transporte. No enchufe el aparato si está dañado. Si es necesario, póngase en contacto con el servicio posventa.
- Retire todo el material de embalaje y los pasadores antes de utilizar el aparato por primera vez. El aparato y el mobiliario cercano puede sufrir daños importantes.
- Guarde todo este material para usarlo de nuevo en caso de que sea necesario transportar el aparato. Consulte los pasos correspondientes en las instrucciones de montaje.
- No coloque cartón, madera ni otros materiales similares bajo la lavadora para compensar los desniveles del suelo. Nivele con precisión el aparato y ajuste las tuercas para evitar vibraciones, ruidos y desplazamientos del aparato durante su funcionamiento.
- Si instala el aparato en un suelo con moqueta, ajuste las patas de forma que el aire circule libremente bajo el aparato.
- Compruebe que el aparato no se apoye sobre las mangueras de entrada y desagüe, y que la placa de la parte posterior no apriete el cable e alimentación contra la pared.
- Una vez realizada la instalación, asegúrese de que no existen fugas de agua procedentes de las mangueras y sus conexiones.
- Si el electrodoméstico se instala en un lugar expuesto a heladas, consulte la sección “Riesgo de congelación".

Uso del equipo

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso doméstico. No utilice el aparato con fines comerciales o industriales, ni de ningún otro tipo.
- Este aparato sólo debe ser reparado por un técnico del servicio oficial y con piezas de recambio originales.
- Consulte las instrucciones de la etiqueta de cada prenda antes de lavarla.
- No sobrecargue el aparato. Consulte la tabla de programas de lavado
- Antes del lavado, asegúrese de que todos los bolsillos de las prendas están vacíos y de que todos los botones y cremalleras están abrochados.
- Cualquier objeto como, por ejemplo, monedas, imperdibles, clavos, tornillos, piedras o cualquier otro material duro y afilado, puede provocar daños considerables y no se debe introducir en el aparato.
- Trate las manchas de pintura, tinta, óxido y hierba antes de lavar las prendas.
- Utilice sólo las cantidades de detergente y suavizante recomendadas. Los tejidos pueden dañarse si se sobrecarga la lavadora. Siga las recomendaciones del fabricante acerca de las cantidades.
- Lave las prendas pequeñas, tales como calcetines, lazos, cinturones, etc., en una bolsa de lavado o en una funda de almohada para evitar que se introduzcan entre la cuba y el tambor interno.
- No utilice la lavadora para lavar prendas con aros, sin dobladillos, raídas o desgarradas. Los sujetadores con aros NO deben lavarse a máquina.
- Las prendas que han estado en contacto con productos de petróleo volátil no deben lavarse a máquina. Si utiliza líquidos de limpieza volátiles, asegúrese de que no queden restos de líquido en la prenda antes de introducirla en el aparato.

- El agua corriente que utilizamos suele contener cal. Se recomienda utilizar periódicamente un producto de descalcificación en polvo. Realice esta tarea sin introducir prendas en el tambor y de acuerdo con las instrucciones del fabricante del producto descalcificador. Esto ayudará a prevenir la formación de depósitos de cal y a aumentar la eficiencia de su aparato.
- No tire del cable eléctrico para desenchufar la máquina; sujete siempre el enchufe propiamente dicho.
- No utilice nunca la lavadora si el cable de suministro eléctrico, el panel de control, la superficie de trabajo o la base están dañados y se puede acceder al interior de la máquina.

Entrada de agua

- Este aparato se debe conectar a un suministro de agua fría.
- No utilice las mangueras de conexión de su lavadora anterior para conectar el suministro de agua.
- La presión del agua debe estar dentro de los límites (consulte la sección "Datos técnicos"). Solicite a la empresa de suministro de agua información sobre la presión media de la red en su zona.
- Compruebe que la manguera de entrada de agua no presenta dobleces y que no está aplastada ni enredada.
- Antes de conectar la lavadora a tubos nuevos o a tubos que no se hayan utilizado durante algún tiempo, deje correr bastante agua para eliminar los restos que puedan haberse acumulado en los tubos.
- Gire la manguera de entrada de la parte posterior del aparato hacia la izquierda o la derecha para adaptarse a la instalación.
- No utilice prolongaciones para la manguera de entrada de agua. Si es demasiado corta y no desea mover la toma de agua, tendrá que adquirir una más larga diseñada especialmente para estos casos.
- Antes de abrir la toma de agua, asegúrese de ajustar la tuerca anular para evitar fugas.

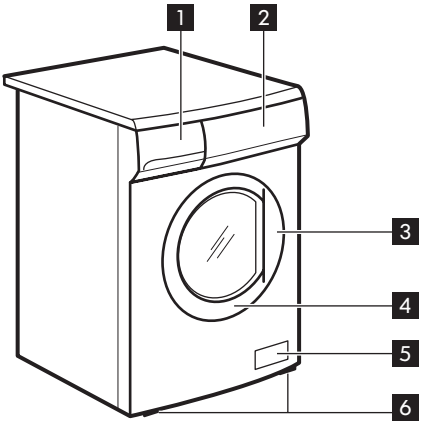
Desagüe

- Asegúrese de que el extremo de la manguera de desagüe no se desenganche cuando la lavadora esté descargando. Para evitarlo, puede fijarlo a la toma de agua con una brida o sujetarlo a la pared.
- La manguera de desagüe se debe colocar a una altura no inferior a los 44 cm ni superior a los 90 cm. Consulte el folleto de instrucciones de montaje.

Mantenimiento y limpieza

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Limpie la carcasa exterior del electrodoméstico con agua y jabón únicamente y, a continuación, séquelo completamente.
- El depósito del detergente en polvo y de los aditivos de lavado debe limpiarse con regularidad.
- Revise con regularidad la bomba, especialmente si:
  - la lavadora no desagua o centrifuga
  - la lavadora presenta un ruido extraño durante la descarga debido a objetos tales como imperdibles, monedas, etc., que obstruyen la bomba.
- No retire nunca la tapa de la bomba durante un ciclo de lavado. Espere siempre a que el aparato haya terminado de descargar el agua. Si ha seleccionado un programa de lavado a alta temperatura, espere a que el agua se enfríe.
- Asegúrese de que la tapa de la bomba esté firmemente ajustada para evitar fugas.

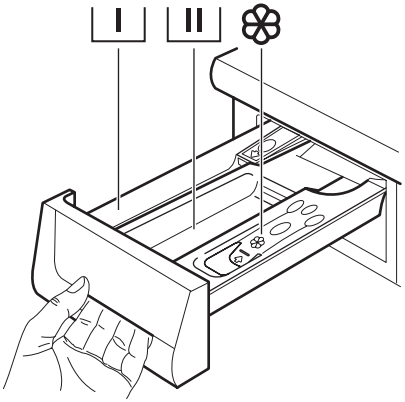
Descripción del producto



1 Depósito del dosificador
2 Panel de mandos
3 Asa de apertura de la puerta
4 Placa de especificaciones técnicas
5 Bomba de desagüe
6 Patas ajustables

Depósito del dosificador

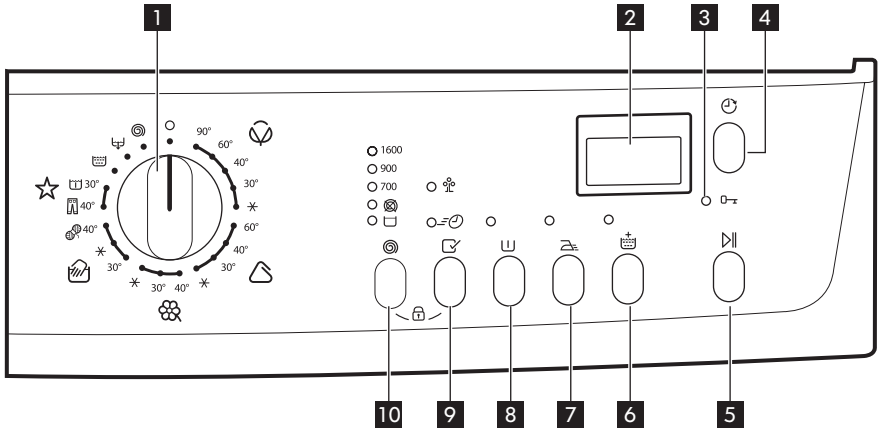
I Depósito para el detergente utilizado en la fase de prelavado y remojo o del quitamanchas utilizado durante la fase de acción antimanchas (si está disponible). El detergente de prelavado y remojo se deposita al principio del programa de lavado. El quitamanchas se deposita durante la fase de acción antimanchas.
II Depósito del detergente líquido o en polvo utilizado en el lavado principal. Si utiliza detergente líquido, viértalo antes de iniciar el programa.
Depósito para aditivos líquidos (suavizante, almidón).



Siga las instrucciones del fabricante del producto en lo referente a las cantidades y no permita que el detergente supere la marca «MAX» que hay en el compartimento dosificador. El suavizante o el almidón se deben verter en el compartimento antes de iniciar el programa de lavado.

Panel de mandos

En la siguiente figura se muestran los elementos del panel de control con el selector de programas, así como las teclas y los pilotos indicadores, que aparecen representados por números en las páginas siguientes



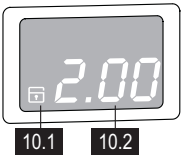
1 Selector de programas
2 Pantalla
3 Luz del indicador de bloqueo de la puerta
4 Tecla de inicio diferido
5 Tecla de inicio/pausa
6 Tecla de aclarado adicional
7 Botón de planchado fácil
8 Botón de Prelavado
9 Tecla multifunción
10 Tecla de reducción del centrifugado

Tabla de símbolos

= Encendido/Apagado - Reinicio	= Centrifugado
= Prendas de algodón	= Sin centrifugado
= Lavado en frío	= Agua en la cuba
= Prendas sintéticas	= Opciones
= Prendas delicadas	= Ahorro de energía
= Lavado a mano	= Lavado rápido
= Prendas de lana	= Prelavado
= Programas especiales	= Planchado fácil
= Ropa vaquera	= Aclarado extra
= Remojo	= Inicio/Pausa
= Aclarados	= Puerta bloqueada

= Descarga	= Inicio diferido

Selector de programas	Permite conectar/desconectar el aparato y/o seleccionar un programa.
Tecla de reducción del centrifugado	Si presiona esta tecla puede modificar la velocidad de centrifugado del programa seleccionado. • Opción sin centrifugado: cuando se selecciona esta opción, se suprimen todas las fases de centrifugado y se sustituyen por una descarga para que las prendas no se arruguen. Esta opción se recomienda para prendas muy delicadas. • Opción Agua en la cuba: al seleccionar esta opción, el agua del último aclarado no se descarga con el fin de impedir que los tejidos se arruguen. Es necesario vaciar el agua antes de abrir la puerta. Para descargar el agua, consulte el apartado "Al final del programa".
Tecla multifunción:	Con esta tecla puede seleccionar sólo una de las opciones. Se enciende el piloto correspondiente. • Ahorro de energía: programa de lavado recomendado para tejidos de algodón y sintéticos con suciedad ligera o normal a una temperatura de 40° o superior. El tiempo de lavado se prolonga y se reduce la temperatura. Esta opción permite lavar ropa con suciedad normal y ahorrar energía al mismo tiempo. • Súper rápido: ciclo muy corto para prendas que apenas están sucias y que se han utilizado durante poco tiempo.
Botón de Prelavado	Cuando se selecciona esta opción, el aparato realiza un ciclo de prelavado antes de la fase de lavado principal. El tiempo de lavado se prolonga. Esta opción se recomienda para prendas muy sucias.
Botón de planchado fácil	Cuando se selecciona esta opción, se aplican ciclos de lavado y centrifugado suaves para evitar que la ropa se arrugue. De este modo, se facilita el planchado. Además, la lavadora realiza algunos aclarados adicionales en algunos programas. En los programas de algodón, la velocidad máxima de centrifugado se reduce automáticamente.
Tecla de aclarado adicional	Esta lavadora se ha diseñado para ahorrar energía. Seleccione esta opción si es necesario aclarar la ropa utilizando una cantidad adicional de agua (aclarado adicional). Se realizarán algunos aclarados adicionales. Se recomienda esta opción para personas alérgicas al detergente y en zonas en las que el agua es muy blanda.
Tecla de inicio/pausa	Esta tecla permite iniciar o interrumpir el programa de lavado seleccionado.

Luz del indicador de bloqueo de la puerta	El piloto **3** se enciende cuando se inicia el programa e indica si es posible abrir la puerta: • encendido: no se puede abrir la puerta. La lavadora está funcionando o se ha parado pero no ha desaguado. • apagado: se puede abrir la puerta. El programa ha terminado o la lavadora ha desaguado. • parpadeante: la puerta se podrá abrir en unos minutos.
Tecla de inicio diferido	Mediante este botón, el programa de lavado puede retrasarse desde 30 min, 60 min, 90 min y 2 horas y, luego, desde 1 hora hasta un máximo de 20 horas.
Pantalla  	En la pantalla se muestra la siguiente información: • **10.1** – Bloqueo de seguridad para niños. Este dispositivo le permite dejar la lavadora sin vigilancia mientras está funcionando. • **10.2** – Duración del programa seleccionado. Tras seleccionar un programa, la duración del mismo se muestra en horas y minutos (por ejemplo 2.05). La duración se calcula automáticamente sobre la base de una carga máxima recomendada para cada tipo de tejido. Una vez que se ha iniciado el programa, el tiempo restante se actualiza cada minuto. – Inicio diferido. El tiempo de retraso seleccionado mediante la tecla correspondiente aparece en la pantalla durante unos segundos; a continuación se muestra la duración del programa seleccionado previamente. El valor del tiempo diferido disminuye en una unidad cada hora y cuando sólo queda una hora, disminuye cada minuto. – Códigos de alarma. En caso de que surjan problemas de funcionamiento, pueden aparecer algunos códigos de alarma, por ejemplo E20 (consulte el capítulo «Qué hacer si...») – Selección de opción incorrecta. Cuando se elige una opción incompatible con el programa de lavado seleccionado, la parte inferior de la pantalla muestra el mensaje **Err** durante unos segundos y la luz integrada en la tecla **5** empieza a parpadear. – Fin del programa. Cuando el programa finaliza, se visualiza un cero (0) que parpadea, el piloto **3** y el piloto de la tecla **5** se apagan y la puerta se puede abrir.

Primer uso

- Compruebe que las conexiones eléctricas e hidráulicas cumplen las instrucciones de instalación.
- Retire el bloque de poliestireno y cualquier otro material del tambor.
- Antes del primer lavado, ponga en marcha un programa de algodón a temperatura máxima y sin ropa para eliminar cualquier residuo de fabricación que pueda haber en la cuba y en el tambor. Vierta la mitad de una dosis de detergente en el depósito dosificador y ponga en marcha la máquina.

Personalización

Señales sonoras

La máquina incorpora un dispositivo acústico que suena en los siguientes casos:
- al final del programa
- si se produce un fallo

Pulse las teclas **7** y **8** al mismo tiempo durante unos **6 segundos** para desactivar la señal acústica (excepto en caso de fallo). Si se vuelven a presionar estos 2 botones se reactiva la señal acústica

Bloqueo de seguridad para niños

La lavadora dispone de un bloqueo para niños que permite dejarla sin supervisión para que no tenga que preocuparse de si los niños se lesionarán con la lavadora o provocarán daños en ella. Esta función también permanece activada cuando la lavadora no está en funcionamiento.

Esta opción se puede ajustar de dos maneras:
1. Antes de pulsar el botón **5**: es imposible poner la máquina en marcha
2. Después de pulsar el botón **5**: será imposible cambiar cualquier otro programa u opción

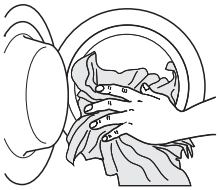
Para activar o desactivar la opción, pulse al mismo tiempo las teclas **2** y **3** durante 6 segundos hasta que el icono aparezca o desaparezca del visor digital

Uso diario

Abra la puerta.

Abra la puerta tirando cuidadosamente del asa de la puerta hacia fuera.

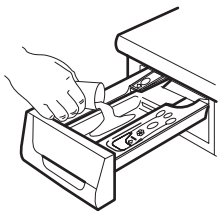
Cargue la colada



Sacuda la ropa cuanto pueda e introdúzcala en el tambor prenda por prenda.
Cierre firmemente la puerta de la lavadora.

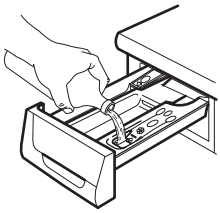
Medida de detergente y suavizante

1



Vierta el detergente en el compartimento de lavado principal [II] o en el compartimento correspondiente al programa/opción seleccionados (consulte los detalles en "Depósito del dosificador"). Para verter la cantidad adecuada de detergente, consulte los detalles en la sección "Grado de dureza del agua".

2



Vierta el suavizante en el compartimiento marcado ❀ (no debe superar la marca «MAX» del compartimento).

Cierre el compartimento suavemente

Seleccione el programa que desee con el selector de programas (1).

Ahora el aparato está encendido. El piloto de la tecla **5** empieza a parpadear.
Al final del programa, selector debe situarse en la posición **O** para apagar la lavadora.

ⓘ Para una descripción de cada ciclo de lavado, la compatibilidad entre los programas de lavado y las opciones, consulte la sección "Programas de lavado".

⚠ **Precaución** Si gira el selector hasta otro programa mientras la lavadora está funcionando, el piloto rojo del botón 5 parpadea 3 veces y aparece el mensaje **Err** para indicar que se ha realizado una selección incorrecta. La máquina no pondrá en marcha el nuevo programa seleccionado.

Seleccione la velocidad de centrifugado, Sin centrifugado o Agua en cuba con la tecla 2.

Al seleccionar un programa, su electrodoméstico propone de forma automática la velocidad de centrifugado máxima que puede alcanzar dicho programa.
Pulse la tecla **2** varias veces si desea centrifugar la colada a una velocidad diferente. Se enciende el piloto correspondiente.

Seleccione las opciones disponibles con los botones 6, 7, 8 y 9

Existe la posibilidad de combinar distintas funciones según el programa. Estas funciones deben seleccionarse después de elegir el programa deseado y antes de iniciarlo.
Al presionar estas teclas se encienden los pilotos correspondientes. Si se vuelven a presionar, los pilotos se apagan. Si se selecciona una opción incorrecta, el piloto rojo de la tecla **5** parpadea 3 veces y aparece el mensaje **Err** durante unos segundos.

ⓘ Consulte la compatibilidad de los programas de lavado con las opciones en la sección "Programas de lavado".

Seleccione el inicio diferido con la tecla 4

Si desea retrasar el inicio antes de iniciar el programa, presione este botón para seleccionar el intervalo de inicio diferido que desee
El tiempo de retraso seleccionado aparece en el indicador durante unos segundos y después se vuelve a mostrar la duración del programa
Esta opción debe seleccionarse después de elegir el programa y antes de iniciarlo.
Es posible cancelar o modificar el tiempo de retardo en cualquier momento antes pulsar la tecla**5**.
Selección del inicio del retardo:

1. Seleccione el programa y las opciones necesarias.
2. Seleccione el inicio diferido con la tecla **4**.

3. Pulse la tecla **5**:
   – la lavadora inicia la cuenta atrás horaria.
   – El programa se inicia una vez finalizado el intervalo de inicio diferido seleccionado.

Cancelación del inicio diferido después de iniciar el programa:

1. Active la función PAUSA de la máquina con la tecla **5**.
2. Pulse la tecla **4**. En la pantalla aparece 0'.
3. Vuelva a pulsar la tecla **5** para iniciar el programa.

- El inicio diferido seleccionado sólo se podrá modificar una vez se haya vuelto a seleccionar el programa de lavado.
- La puerta permanecerá bloqueada el tiempo que dure el inicio diferido. Si necesita abrir la puerta, primero debe poner la lavadora en PAUSA pulsando el botón **5** y esperar unos minutos. Cuando cierre la puerta, vuelva a presionar el mismo botón
- El inicio diferido **no puede** seleccionarse con el programa de descarga.

Inicie el programa con la tecla 5

Para iniciar el programa seleccionado, pulse esta tecla; el piloto verde correspondiente deja de parpadear.
El piloto **3** se enciende para indicar que la lavadora se está poniendo en marcha y la puerta está bloqueada.
Si ha seleccionado un inicio diferido, la máquina comenzará ahora la cuenta atrás.

Si selecciona una opción incorrecta, el mensaje **Err** aparece en la pantalla unos segundos y el piloto **rojo** del botón **5** parpadea 3 veces.

Cambio de una opción o de un programa en marcha

Es posible cambiar cualquier opción antes de que el programa se inicie.
Antes de realizar cambios, es necesario activar el modo PAUSA del aparato con la tecla **5**.

El cambio de un programa en marcha sólo puede realizarse reiniciándolo. Gire el selector de programas hasta **O** y, a continuación, hasta la posición del nuevo programa. Para poner en marcha el nuevo programa vuelva a pulsar la tecla **5**. No se vaciará el agua de la cuba.

Interrupción de un programa

Pulse la tecla **5** para interrumpir un programa en marcha; el correspondiente piloto verde comenzará a parpadear.
Vuelva a presionar la tecla para reiniciar el programa

Cancelación de un programa

Gire el selector de programas hasta **O** para cancelar un programa en marcha.
Ahora ya puede seleccionar otro programa.

Apertura de la puerta una vez iniciado el programa

En primer lugar, interrumpa el funcionamiento de la lavadora con el botón **5**.
Si el piloto **3** parpadea y se apaga en unos minutos, puede abrir la puerta.
Si el piloto **3** permanece encendido, la máquina ya está en fase de calentamiento o el nivel de agua es demasiado alto. No fuerce nunca la puerta.
Si no puede abrir la puerta pero necesita hacerlo, apague la máquina girando el selector de programas hasta la posición ◯ . Transcurridos unos minutos podrá abrir la puerta.
Cuando cierre la puerta, tendrá que volver a seleccionar el programa y las opciones, y presionar el botón **5**.

⚠ **Precaución** Preste atención al nivel del agua y a la temperatura.

Al finalizar el programa

El aparato se para automáticamente. Se emiten señales acústicas y un 0 intermitente aparece en la pantalla; el indicador de la tecla **5** y el piloto **3** se apagan.
Si se ha seleccionado un programa u opción que finaliza dejando agua en la cuba, el piloto **3** permanece encendido y la puerta está bloqueada para indicar que el agua debe descargarse antes de abrirla.

Para descargar el agua
1. Gire el selector de programas hasta ◯ .
2. Seleccione el programa de descarga o de centrifugado.
3. Reduzca la velocidad de centrifugado, si es necesario, mediante la tecla **2**.
4. Pulse la tecla **5**.

Al final del programa, la puerta se desbloquea y es posible abrirla. Gire el selector de programas hasta ◯ para apagar la máquina.

Retire las prendas del tambor y cerciórese de que queda vacío. Si no va a realizar otro lavado, cierre la toma del agua. Deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho y olores desagradables.

Espera: tras terminarse el programa y trascurridos algunos minutos, se habilita el sistema de ahorro energético. El brillo de la pantalla disminuye. Presione cualquier tecla para desactivar el sistema de ahorro de energía del aparato.

Consejos útiles

Clasificación de colada

Consulte los símbolos de lavado que aparecen en la etiqueta de la prenda y siga las instrucciones de lavado del fabricante. La ropa se debe clasificar de la siguiente manera: ropa blanca, ropa de color, ropa sintética, prendas delicadas y prendas de lana.

Eliminación de manchas

A veces no basta con agua y detergente para quitar las manchas difíciles. En esos casos es aconsejable aplicar un tratamiento antes de lavar las prendas.

Sangre: aplique agua fría a las manchas de sangre fresca. Si la sangre está seca, deje la prenda a remojo en agua con un detergente especial durante la noche y luego frote con agua y jabón.

Pintura al óleo: humedezca la mancha con un quitamanchas a base de disolvente, extienda la prenda sobre un paño suave y quite la mancha; repita varias veces el tratamiento.

Grasa seca: humedezca la mancha con aguarrás, extienda la prenda sobre una superficie suave y quite la mancha con la yema de los dedos y un trapo de algodón.

Óxido: utilice ácido oxálico disuelto en agua caliente o un quitamanchas para óxido en frío. Tenga cuidado con las manchas de óxido que no sean recientes, ya que la estructura de la celulosa se habrá dañado y el tejido tenderá a perforarse

Moho: utilice lejía y aclare bien (prendas blancas y de colores sólidos solamente).

Hierba: utilice un poco de jabón y aplique lejía (prendas blancas y de colores sólidos solamente).

Tinta y pegamento: humedezca con acetona [2)], extienda la prenda sobre un paño suave y quite la mancha.

Pintalabios: humedezca con acetona, como en el caso anterior, y luego quite la mancha con alcohol desnaturalizado. Utilice lejía para eliminar las marcas que puedan quedar.

Vino tinto: ponga la prenda a remojo en agua y detergente, aclare, aplique ácido acético o cítrico y vuelva a aclarar. Utilice lejía para eliminar las marcas que puedan quedar.

Tinta: según del tipo de tinta, humedezca la prenda en acetona [2)] y, luego, en ácido acético; utilice lejía en los tejidos de color blanco para eliminar los restos y aclare bien.

Alquitrán: primero aplique un quitamanchas, alcohol desnaturalizado o disolvente, y después frote la mancha con un detergente en pasta.

Grado de dureza del agua

La dureza del agua se clasifica en "grados". Para obtener información sobre la dureza del agua local, puede consultar a la compañía encargada del suministro o a la administración local.

2) no utilice acetona en seda artificial

Tipo	Grado de dureza del agua	
	dH alemán	T.H. francés
Blanda	0-7	0-15
Media	8-14	16-25
Dura	15-21	26-37
Muy dura	> 21	> 37

ⓘ Si el agua tiene un grado de dureza media, se debe añadir un descalcificador. Siga las instrucciones del fabricante La cantidad de detergente siempre se puede ajustar (reducir) al grado de dureza.

Programas de lavado

ⓘ Consulte siempre la etiqueta de la prenda y seleccione el programa de lavado adecuado.

Programa/ Temperatura	Tipo de colada	Ciclo Descripción	Carga máx. Carga red.[1)]	Opciones disponibles	Compartimento de detergente
ALGODÓN 90°-60°	Algodón blanco (prendas sucias o muy sucias).	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 1600 rpm	7 kg 3.5 kg[1)]	Centrifugado Sin centrifugado Agua en la cuba Ahorro de energía[2)] Súper rápido Prelavado Planchado fácil Aclarado adicional	[3)]

Programa/ Temperatura	Tipo de colada	Ciclo Descripción	Carga máx. Carga red.[1)]	Opciones disponibles	Compartimento de detergente
ALGODÓN 40° - 30° - Frío	Prendas de algodón de color (suciedad normal o ligera).	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 1600 rpm	7 kg 3.5 kg[1)]	Centrifugado Sin centrifugado Agua en la cuba Ahorro de energía[2)] Súper rápido Prelavado Planchado fácil Aclarado adicional	[3)]
SINTÉTICOS 60° - 40° - 30° - Frío	Tejidos sintéticos o mezclas: ropa interior, prendas de color, camisas, blusas que no encogen.	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 900 rpm	3.5 kg 2 kg[1)]	Centrifugado Sin centrifugado Agua en la cuba Ahorro de energía[2)] Súper rápido Prelavado Planchado fácil Aclarado adicional	[3)]
DELICADOS 40° - 30° - Frío	Tejidos delicados: por ejemplo, cortinas.	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 700 rpm	3.5 kg 2 kg[1)]	Sin centrifugado Agua en la cuba Súper rápido Prelavado Aclarado adicional	[3)]

Programa/ Temperatura	Tipo de colada	Ciclo Descripción	Carga máx. Carga red.[1)]	Opciones disponibles	Compartimento de detergente
LAVADO A MANO 30° - Frío	Programa especial para tejidos delicados con el símbolo "lavado a mano".	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 900 rpm	2 kg	Centrifugado Sin centrifugado Agua en la cuba	
LANA 40°	Programa especial para prendas de lana que llevan la etiqueta “Lana pura, no encoge, lavado a máquina".	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 900 rpm	2 kg	Centrifugado Sin centrifugado Agua en la cuba	
TEJIDOS GRUESOS 40°	Con este programa es posible lavar prendas como pantalones, camisas o chaquetas de tela vaquera, así como jerséis de materiales de alta tecnología.	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 900 rpm	3.5 kg	Centrifugado Sin centrifugado Agua en la cuba Prelavado Aclarado extra[4)]	[3)]
REMOJO[5)] 30°	Programa especial para prendas muy sucias. El aparato realiza una fase de remojo a 30°. Al finalizar esta fase, el aparato se para automáticamente pero no desagua. Antes de empezar un nuevo programa de lavado, drene el agua.	Prelavado Remoje durante unos 40 minutos Parada con agua en la cuba	7 kg		[3)]

Programa/ Temperatura	Tipo de colada	Ciclo Descripción	Carga máx. Carga red.[1)]	Opciones disponibles	Compartimento de detergente
ACLARADOS	Este programa permite aclarar y centrifugar prendas de algodón lavadas a mano. La lavadora realiza una serie de aclarados, seguidos de un prolongado centrifugado final. Se puede reducir la velocidad de centrifugado.	Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 1600 rpm	7 kg	Centrifugado Sin centrifugado Agua en la cuba Planchado fácil Aclarado adicional	❀
DESCARGA	Para vaciar el agua del último aclarado en programas con la opción Agua en la cuba seleccionada.	Descarga del agua de lavado	7 kg		
CENTRIFUGADO	Centrifugado independiente para prendas lavadas a mano y después de usar programas con la opción Agua en cuba seleccionada. Puede elegir la velocidad utilizando la tecla correspondiente para adaptarla al tejido que se va a centrifugar.	Velocidad máx. de centrifugado a 1600 rpm	7 kg	Centrifugado	

1) Si selecciona la opción Súper rápido, le recomendamos que reduzca la carga máxima tal como se indica. (Carga red. = carga reducida). Puede utilizarse la carga completa, aunque con resultados de limpieza ligeramente inferiores.
2) Esta opción no se activa a temperaturas inferiores a 40 °C.
3) Si utiliza detergente líquido, debe seleccionar un programa sin PRELAVADO.
4) La opción ACLARADO EXTRA se activará automáticamente.
5) Consulte el párrafo del dosificador de detergente para verter el detergente correspondiente al programa de remojo.

Valores de consumo

Programa	Consumo energético (KWh)	Consumo de agua (litros)	Duración del programa (minutos)[1)]
Algodón blanco 90°	2.1	62	**Compruebe la duración de los programas en la pantalla del panel de mandos.**
Algodón 60°	1.35	58	
Algodón 60° + **ALGODÓN ECO**[2)]	1.05	45	
Algodón 40°	0.75	58	
Sintéticos 40°	0.55	51	
Delicados 40°	0.55	63	
Lana/ Lavado a mano 30°	0.25	58	

1) Sin la opción prelavado seleccionada.
2) «Algodón + Eco» a 60 °C con una carga de 7 kg es el programa de referencia con los datos indicados en la etiqueta energética, de conformidad con la normativa CEI 456.

ⓘ Los datos de consumo de este gráfico se indican a título orientativo, y pueden variar dependiendo de la cantidad y tipo de prendas, la temperatura del agua de entrada y la temperatura ambiente.

Mantenimiento y limpieza

⚠ **Advertencia** Apague la lavadora antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

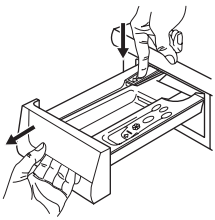
Lavado de mantenimiento

La sucesión de lavados a baja temperatura favorece la acumulación de residuos en el interior del tambor.
Se recomienda realizar un lavado de mantenimiento con regularidad.
Para realizar un lavado de mantenimiento

- El tambor no debe contener ropa.
- Seleccione el programa de lavado de algodón de mayor temperatura.
- Utilice una dosis normal de detergente: puede ser en polvo con propiedades biológicas.

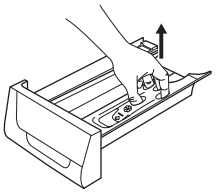
Limpieza de la cubeta de compartimentos dosificadores y del hueco del compartimento

1



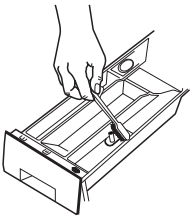
Retire la cubeta presionando el tope hacia abajo y tirando hacia fuera.

2



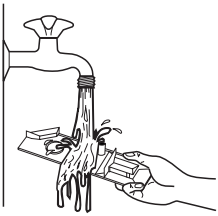
Para facilitar la limpieza, retire también la parte superior del compartimento para aditivos.

3



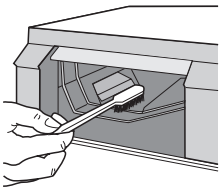
Utilice un cepillo de cerdas duras para eliminar los residuos de detergente en polvo.

4



Enjuague bajo el grifo para eliminar los restos acumulados.

5

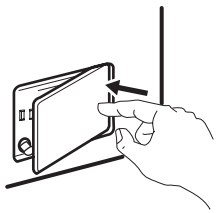


Utilice el cepillo para limpiar el hueco, asegurándose de que la parte superior e inferior quedan bien limpias. Después de limpiar la cuba y el hueco, coloque la cuba en su sitio y ponga en marcha un programa de aclarado sin prendas en el tambor para eliminar los últimos residuos.

Limpieza de la bomba

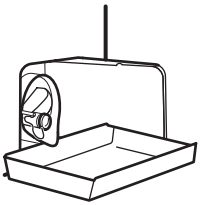
Proceda de la siguiente manera:

1



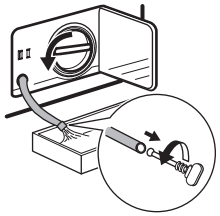
Abra la puerta de acceso al filtro.

2



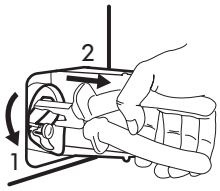
Coloque un recipiente cerca de la puerta del filtro para recoger el líquido que pueda derramarse.

3



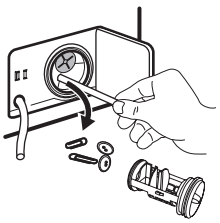
Extraiga la manguera de desagüe de emergencia, colóquela en el contenedor y retire el tapón.

4



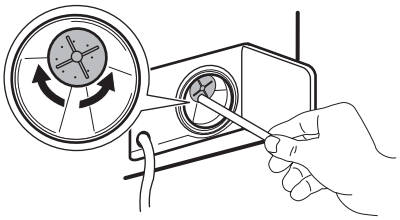
Cuando deje de salir agua, desenrosque la tapa del filtro y retírelo Tenga siempre a mano un trapo para secar el agua que se derrame al extraer la bomba.

5



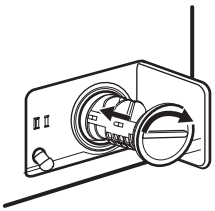
Gire el rotor de la bomba para quitar los objetos que puedan haber quedado atrapados.

6



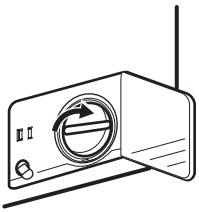
Utilice un lápiz para comprobar si la rueda situada en la parte trasera del alojamiento de la bomba gira libremente. (Es normal que la rueda de la bomba gire de forma desigual.) Si no se puede girar la rueda de la bomba, póngase en contacto con el servicio posventa.

7



Tapone de nuevo la manguera de desagüe de emergencia y coloque la manguera en su sitio. Enrosque la bomba hasta el fondo.

8

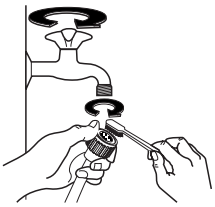


Cierre la puerta del filtro.

Limpieza de los filtros de entrada de agua

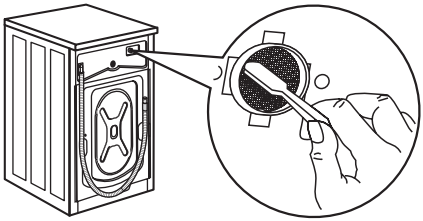
Si el aparato tarda mucho en llenarse de agua o no se llena, el indicador luminoso rojo de la tecla de inicio parpadea. Compruebe que los filtros de entrada de agua no están bloqueados (para obtener más detalles, consulte la sección "Qué hacer si..."). Proceda como se indica a continuación

1



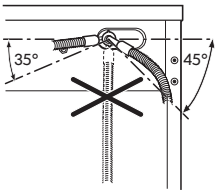
- Cierre la toma de agua.
- Desenrosque la manguera de la toma de agua.
- Limpie el filtro de la manguera con un cepillo rígido.
- Vuelva a enroscar firmemente la manguera a la toma de agua.

2



- Desenrosque la manguera de la lavadora. Tenga una bayeta a mano porque puede salir algo de agua.
- Limpie el filtro en la válvula con un cepillo rígido o con un trozo de tela.

3



- Vuelva a enroscar la manguera a la lavadora girándola a izquierda o derecha según esté hecha la instalación. Instale la contratuerca correctamente para evitar fugas de agua.
- Abra la toma de agua.

Riesgo de congelación

Si la lavadora se expone a temperaturas inferiores a 0 °C, es necesario tomar una serie de precauciones.

- Cierre la toma de agua.
- Desconecte la manguera de entrada

- Coloque el extremo de la manguera de descarga de emergencia y el extremo de la manguera de entrada de agua en un recipiente depositado en el suelo y deje que salga el agua.
- Vuelva a acoplar la manguera de entrada de agua y coloque la manguera de descarga de emergencia en su lugar después de taponarla.
- Para volver a poner en marcha la lavadora, asegúrese de que la temperatura ambiente es superior a 0 °C

Descarga de emergencia

Si la lavadora no descarga, proceda de la siguiente manera para vaciarla:
- desconecte el enchufe de la toma de corriente;
- cierre la toma de agua;
- si es necesario, espere a que el agua se enfríe;
- abra la puerta de la bomba;
- coloque un recipiente en el suelo e introduzca el extremo de la manguera de descarga de emergencia en él. Quite el tapón de la manguera. El agua debería verterse al recipiente por acción de la gravedad. Cuando el recipiente se llene, vuelva a taponar la manguera. Vacíe el recipiente. Repita el procedimiento hasta que deje de salir agua
- si es necesario, limpie la bomba como se ha descrito anteriormente;
- vuelva a colocar la manguera de descarga de emergencia en su lugar una vez que la haya taponado;
- encaje de nuevo la tapa de la bomba y cierre la puerta.

Qué hacer si…

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.
Primero, intente buscar una solución al problema (consulte la tabla). Si no la encuentra, póngase en contacto con el servicio técnico.

Con algunos problemas, las señales acústicas funcionan y la pantalla muestra un código de alarma:

- E10 - El aparato no carga agua.
- E20 - El aparato no desagua.
- E40 - La puerta del aparato está abierta o no está bien cerrada.

⚠ **Advertencia** Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Problema	Causa posible	Solución
La lavadora no se llena:	La toma de agua está cerrada.	Abra el grifo.
	La manguera de entrada de agua está doblada o retorcida.	Compruebe la conexión de la manguera de entrada de agua.
	El filtro de la toma de entrada o el filtro de la válvula de entrada están obstruidos.	Limpie los filtros de entrada del agua. (Consulte la sección "Limpieza de los filtros de entrada de agua").
	El grifo está obstruido o tiene incrustaciones calcáreas.	Limpie el grifo.

Problema	Causa posible	Solución
	La conexión de la manguera de entrada de agua no es correcta.	Compruebe la conexión de la manguera de entrada de agua.
	La presión de agua es insuficiente.	Póngase en contacto con la empresa de suministro de agua.
	La puerta no está bien cerrada.	Cierre bien la puerta.
El aparato no desagua:	La manguera de desagüe está doblada o retorcida.	Compruebe la conexión de la manguera de desagüe.
	El filtro de descarga está obstruido.	Limpie el filtro de descarga.
	La conexión del tubo de desagüe no es correcta.	Compruebe la conexión de la manguera de desagüe.
	Se ha seleccionado una opción o programa que finaliza con agua dentro de la cuba o que elimina todas las fases de centrifugado.	Seleccione el programa de descarga o de centrifugado.
La puerta del aparato está abierta o no está bien cerrada.		Cierre bien la puerta.
La lavadora no se inicia:	El enchufe no está correctamente insertado en la toma de corriente.	Inserte el enchufe en la toma.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Compruebe la instalación eléctrica doméstica.
	El fusible principal se ha quemado.	Cambie el fusible.
	El selector de programas no está situado correctamente y no se ha pulsado la tecla **5**.	Gire el selector de programas y vuelva a pulsar la tecla **5**.
	Se ha presionado la tecla de inicio diferido.	Si el lavado se va a realizar de inmediato, cancele el inicio diferido.
	El bloqueo de seguridad para niños está activado.	Desactive el bloqueo de seguridad para niños.

Problema	Causa posible	Solución
La fase de centrifugado empieza tarde o no se pone en marcha.	El dispositivo que detecta desequilibrios en la carga ha interrumpido el proceso debido a que las prendas no están uniformemente distribuidas en el tambor. La ropa se redistribuye mediante la rotación inversa del tambor. Es posible que el tambor gire varias veces antes de que deje de detectarse el problema y se reanude el ciclo de centrifugado normal. Si la carga no se distribuye de manera uniforme transcurridos 10 minutos, la lavadora no centrifuga.	Redistribuya la carga manualmente o cargue más prendas y seleccione el programa de centrifugado.
Hay agua en el suelo:	Se ha utilizado demasiado detergente o un detergente inadecuado (que produce demasiada espuma).	Reduzca la cantidad de detergente o utilice otro.
	Compruebe si hay fugas en alguno de los racores de la manguera de entrada de agua. No siempre resulta fácil detectar las fugas, ya que el agua desciende por la manguera; compruebe que el racor no está mojado.	Compruebe la conexión de la manguera de entrada de agua.
	La manguera de desagüe o de entrada está dañada.	Sustitúyala por una nueva (consulte el número de pieza de recambio con el servicio posventa).
	No se ha vuelto a colocar el tapón de la manguera de desagüe de emergencia o no se enroscado el filtro adecuadamente después de la operación de limpieza.	Vuelva a colocar el tapón en la manguera de desagüe de emergencia o enrosque el filtro hasta el tope.
La puerta no se abre:	El programa de lavado todavía no ha terminado.	Espere hasta que finalice el programa de lavado.
	No se ha desbloqueado el cierre de la puerta.	Espere unos minutos hasta que el indicador de la puerta se apague.
	Hay agua en el tambor.	Seleccione el programa de descarga o centrifugado para vaciar el agua.
La lavadora produce un ruido extraño	No se han quitado los pasadores ni el material de embalaje utilizados para transportarla.	Compruebe la correcta instalación del electrodoméstico.

Problema	Causa posible	Solución
	No se han ajustado las patas	Compruebe que el aparato está correctamente nivelado.
	La bomba de descarga podría estar bloqueada.	Compruebe la bomba de descarga. (Consulte la sección "Limpieza de la bomba").
Los resultados del lavado no son satisfactorios:	Se ha utilizado poco detergente o un detergente inadecuado.	Aumente la cantidad de detergente o utilice otro.
	No se han tratado las manchas difíciles antes de lavar la ropa.	Emplee productos comerciales para tratar las manchas difíciles.
	No se ha seleccionado la temperatura adecuada.	Compruebe si ha seleccionado la temperatura correcta.
	Se han metido demasiadas prendas en la lavadora.	Reduzca la carga de lavado en función de la Tabla de programas de lavado.

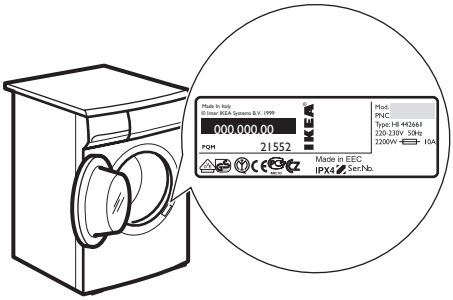
Después de la comprobación, encienda el aparato y presione la tecla 5 para reiniciar el programa.
Si el fallo se repite, póngase en contacto con el servicio posventa.

Los datos necesarios para el servicio técnico están en la placa de especificaciones técnicas. Es conveniente que los anote aquí:

Modelo (MOD): .....

Número de producto (PNC): .....

Número de serie (S.N.): .....



Datos técnicos

Medidas	Ancho (cm)	59,6
	Alto (cm)	84,5
	Fondo (cm)	63,6 máx.
Presión del suministro de agua [1)]	Mínima Máxima	0,5 bares (0,05 MPa) 8 bares (0,8 MPa)
Carga máx. de algodón (kg)	7	

Velocidad de centrifugado máx. (rpm)	1600
Clasificación energética	A++
Clase de lavado	A
Clase de centrifugado	A
Ruido de lavado (dB(A))	55
Ruido de centrifugado (dB(A))	79
Consumo medio energético anual (kWh) 2)	210
Consumo medio de agua anual (litros) 2)	9000

1) Si la presión del agua de su zona es más alta o más baja, póngase en contacto con el servicio posventa.
2) Los datos se basan en el programa de lavado para los institutos de pruebas y sobre un total de 200 ciclos al año.

ⓘ Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de especificaciones técnicas, en el borde interno de la puerta del aparato.

Instalación

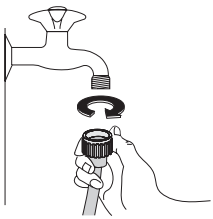
⚠ **Precaución** Consulte las instrucciones de montaje para la instalación.

⚠ **Advertencia** Durante la instalación, asegúrese de que el enchufe no está conectado a la toma de corriente.

El aparato debe quedar accesible para facilitar su reparación o la intervención del personal técnico. Coloque el aparato junto a un grifo y un desagüe.

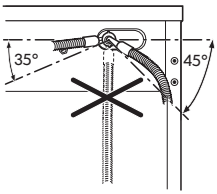
Entrada de agua

1



Conecte la manguera a una toma de agua mediante una rosca de 3/4 pulgadas.

2

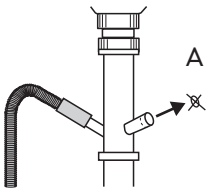


Gire la manguera de entrada hacia la izquierda o la derecha, según convenga a la instalación. Instale la contratuerca correctamente para evitar fugas de agua.

⚠ **Precaución** No coloque la manguera de entrada hacia abajo.

ⓘ No utilice prolongaciones para la manguera de entrada de agua. Si es demasiado corto y no desea mover la toma de agua, tendrá que adquirir una manguera más larga diseñada especialmente para estos casos.

Desagüe



Si conecta la manguera de desagüe al sumidero, bajo el fregadero, retire la membrana de plástico (A). Si no retira la membrana, los residuos de comida pueden bloquear la salida de la manguera de desagüe.

⚠ **Precaución** Cerciórese de que las conexiones de agua están bien ajustadas para evitar fugas.

ⓘ La manguera de descarga puede extenderse hasta un máximo de 4 metros. En el centro de servicio técnico local hay disponibles mangueras de descarga y piezas de unión adicionales.

Conexión eléctrica

- El aparato debe tener conexión a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice enchufes o conectores múltiples ni cables prolongadores. Existe riesgo de incendio
- No modifique ni cambie el cable de alimentación por sus medios. Póngase en contacto con el servicio posventa.
- Compruebe que la parte posterior del aparato no aplaste ni dañe el cable de alimentación ni el enchufe.
- Asegúrese de que la toma de corriente quede accesible una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de alimentación. Tire siempre del enchufe.
- Este aparato cumple con la normativa E.E.C.

CE

Aspectos medioambientales

El símbolo ♻ que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Materiales de embalaje

Los materiales que llevan el símbolo ♺ son reciclables. Deseche el material de embalaje en los contenedores de reciclado instalados al efecto.

Desecho del aparato

- Para evitar el riesgo de lesiones y daños:
  - Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
  - Corte el cable y el enchufe, y deséchelos.
  - Retire el cierre de la puerta. Esto evita que los niños o las mascotas se queden encerrados en el interior del aparato. Existe riesgo de asfixia.

GARANTÍA IKEA

¿Qué plazo de validez tiene la garantía de IKEA?

La garantía tiene una validez de cinco (5) años a partir de la fecha de compra a IKEA, a menos que el aparato sea de la gama LAGAN, en cuyo caso se aplicará un periodo de garantía de dos (2) años. El recibo original es necesario como prueba de compra para validar la garantía. Cualquier reparación efectuada en el aparato durante el periodo de garantía no conlleva la ampliación del plazo de la misma para el aparato ni para las piezas nuevas.

¿Qué aparatos no están cubiertos por la garantía IKEA de cinco (5) años?

La gama de aparatos LAGAN y todos los demás aparatos comprados en IKEA con fecha anterior a 1 de agosto de 2007.

¿Quién se hará cargo del servicio?

El proveedor de servicios IKEA se hará cargo de la reparación del aparato, ya sea por personal de servicio propio o de un centro de servicio autorizado.

¿Qué cubre la garantía?

La garantía cubre defectos del aparato causados por fallos de material o de fabricación a partir de la fecha de compra a IKEA. La garantía sólo es válida para aparatos de uso doméstico. Las excepciones se especifican en el apartado "¿Qué no cubre la garantía?" Durante el periodo de garantía quedan cubiertos los costes que comporte la corrección del fallo, como: reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamiento, siempre que para acceder al aparato no haya sido necesario incurrir en gastos especiales y que el fallo esté relacionado con algún defecto de fabricación o material cubierto por la garantía. Bajo estas condiciones se aplicarán las directrices de la UE (N° 99/44/GE) y la legislación vigente en cada país. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

¿Qué hará IKEA para corregir el problema?

El proveedor de servicio indicado por IKEA examinará el producto y decidirá, según su propio criterio, si está cubierto por la garantía. Si se considera cubierto, el proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado, en sus propias instalaciones y según su propio criterio, reparará el producto defectuoso o lo sustituirá por otro producto igual o similar.

¿Qué no cubre la garantía?

- El desgaste y las roturas normales.
- El daño deliberado o negligente, el daño causado por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta o conexión a un voltaje incorrecto, el daño originado por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños producidos por agua incluyendo los causados por exceso de cal, aunque sin limitarse sólo a estos, el daño causado por condiciones ambientales anormales.
- Las partes fungibles, incluidas las pilas y bombillas.
- Las piezas no funcionales y decorativas que no afectan al uso normal del aparato, incluidos los arañazos o las posibles diferencias en el color.
- El daño accidental causado por objetos o sustancias extraños o por la limpieza o desmontaje de filtros, sistemas de descarga o dosificadores de detergente.
- El daño de las piezas siguientes: vitrocerámica, accesorios, cestos de cubiertos y vajilla, tubos de alimentación y descarga, material sellante o aislante, bombillas y tapas de bombilla, visores digitales, mandos, carcasa y piezas de la carcasa. A menos que se pueda probar que tales daños han sido causados por defectos de fabricación.
- Casos en los que no se ha podido apreciar un fallo durante la visita del técnico de servicio.

- Reparaciones realizadas por un centro de servicio técnico no autorizado por el proveedor o en las que no se hayan utilizado piezas originales.
- Reparaciones causadas por una instalación defectuosa o no acorde con las especificaciones.
- El uso del aparato en un entorno no doméstico, por ejemplo, para uso profesional.
- Daños causados durante el transporte. Si un cliente transporta el producto a su domicilio o a otra dirección, IKEA no se hará responsable de los daños que puedan producirse durante el transporte. No obstante, si IKEA se encarga de entregar el producto en la dirección suministrada por el cliente, esta garantía cubrirá los daños que pudieran producirse durante el transporte.
- Coste de la instalación inicial del aparato de IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado repara o sustituye el aparato según las condiciones de esta garantía, el proveedor de servicio o el centro de servicio autorizado reinstalará el aparato reparado o instalará el aparato de sustitución, según sea necesario.

Esta restricción no se aplica al trabajo realizado para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas y de seguridad de otro país de la UE, siempre que sea efectuado por un profesional homologado en el que se utilicen piezas originales.

¿Cómo se aplica la legislación de los países?

La garantía de IKEA le otorga a Usted derechos legales específicos que cubren o superan todos los requisitos legales locales y que pueden variar de un país a otro.

Área de validez

Para los aparatos comprados en un país de la UE y trasladados a otro país de la UE, los servicios se facilitarán conforme a las condiciones de garantía normales vigentes en el nuevo país. La obligación de realizar los servicios comprendidos en la garantía sólo existe si:

- el aparato cumple y se ha instalado según las especificaciones técnicas del país en el que se plantea la reclamación;
- el aparato cumple y se ha instalado según las instrucciones de montaje y la información de seguridad para el usuario;

Servicio posventa especializado en aparatos de IKEA:

No dude en ponerse en contacto con el Servicio posventa de IKEA para:

1. plantear una reclamación bajo los términos de la garantía;
2. solicitar ayuda sobre la instalación de un aparato de IKEA en el mueble de cocina apropiado de IKEA. El servicio no ofrecerá información relacionada con:
   – la instalación general de la cocina IKEA;
   – la conexiones eléctricas (si la máquina viene sin enchufe ni cable), hidráulicas o de gas, ya que deben ser realizadas por un técnico profesional homologado.
3. aclaraciones sobre el contenido y las especificaciones del manual del usuario del aparato IKEA.

Para poder ofrecerle la mejor asistencia, rogamos que lea atentamente las instrucciones de montaje y/o la sección Manual del Usuario de este folleto antes de ponerse en contacto con nosotros.

¿Cómo puede localizarnos cuando necesite nuestro servicio?

Consulte la última página de este manual, donde encontrará una lista completa de los contactos designados por IKEA y los números de teléfono correspondientes.

Importante Para poder ofrecerle el servicio más rápido, recomendamos utilizar los números de teléfono específicos que encontrará en una lista al final del manual. Consulte siempre los números en el folleto del aparato específico para el que solicita asistencia. Antes de llamar, tenga a mano el número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) del aparato para el que solicita asistencia.

Importante ¡GUARDE EL RECIBO DE COMPRA!
Es su prueba de compra y el documento imprescindible para que la garantía sea válida. Observe también que el recibo indica el nombre y número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) de cada aparato que compra.

¿Necesita más ayuda?
Si desea realizar alguna consulta no relacionada con el Servicio posventa de sus aparatos, póngase en contacto con el centro de llamadas de la tienda IKEA más próxima. Recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

Περιεχόμενα

Πληροφορίες ασφαλείας	58	Τιμές κατανάλωσης	75
Περιγραφή προϊόντος	61	Φροντίδα και καθάρισμα	75
Πίνακας χειριστηρίων	62	Τι να κάνετε αν...	78
Πρώτη χρήση	65	Τεχνικά χαρακτηριστικά	82
Προσαρμογή	66	Εγκατάσταση	83
Καθημερινή χρήση	66	Ηλεκτρική σύνδεση	83
Χρήσιμες συμβουλές	69	Περιβαλλοντικά θέματα	84
Προγράμματα πλύσης	70	ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΕΑ	84

Υπόκειται αε αλλαγές χωρίς προειδποίηση

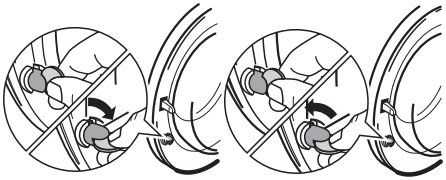
⚠ Πληροφορίες ασφαλείας

Για την προσωπική σας ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία της συσκευής, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή, ακόμη και αν την μεταφέρετε ή την πουλήσετε. Οι χρήστες πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένοι με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της συσκευής.
Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση.

Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά και σε άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Η χρήση της συσκευής από τα εν λόγω άτομα πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επιτήρηση ή την καθοδήγηση του ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Κρατήστε όλα τα υλικά της συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Φυλάσσετε όλα τα απορρυπαντικά σε ασφαλή χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με απορρυπαντικά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά ή τα κατοικίδια δεν μπαίνουν μέσα στον κάδο. Ελέγχετε τον κάδο πριν τον χρησιμοποιήσετε.

Η συσκευή αυτή διαθέτει ένα ειδικό χαρακτηριστικό για να αποτρέπεται ο κίνδυνος παγίδευσης παιδιών και κατοικίδιων μέσα στον κάδο.



Για να ενεργοποιήσετε αυτό το χαρακτηριστικό, περιστρέψτε δεξιόστροφα το κουμπί που υπάρχει στο εσωτερικό της πόρτας (χωρίς να το πιέσετε) μέχρι η σχισμή να έρθει στην οριζόντια θέση. Εάν χρειαστεί χρησιμοποιήστε ένα νόμισμα.

Για να απενεργοποιήσετε αυτό το χαρακτηριστικό και να επαναφέρετε τη δυνατότητα να κλείνει η πόρτα, περιστρέψτε αριστερόστροφα το κουμπί μέχρι η σχισμή να έρθει στην κατακόρυφη θέση.

Γενική ασφάλεια

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές και μην τροποποιείτε το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης της συσκευής.

- Αν η συσκευή παραδοθεί τους χειμερινούς μήνες όταν η θερμοκρασία είναι υπό το μηδέν, αποθηκεύστε την σε θερμοκρασία περιβάλλοντος για 24 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Διαβάστε το κεφάλαιο «κίνδυνοι από τον παγετό».
- Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κανονική θερμοκρασία εσωτερικού χώρου. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για βλάβες λόγω παγετού.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα και κλείνετε την παροχή νερού μετά τη χρήση, κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση.

Εγκατάσταση

- Η ηλεκτρική και υδραυλική εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.
- Η συσκευή αυτή είναι βαριά. Προσέξτε κατά τη μετακίνησή της.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Μη συνδέετε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Αν απαιτείται, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις διατάξεις ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στη συσκευή ή τα διπλανά ντουλάπια ή έπιπλα.
- Φυλάξτε όλες τις προστατευτικές διατάξεις, ώστε να τις χρησιμοποιήσετε για μελλοντική μεταφορά του πλυντηρίου. Ανατρέξτε στα σχετικά βήματα στις Οδηγίες Συναρμολόγησης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ κάτω από τη συσκευή χαρτόνι, ξύλο ή παρόμοια υλικά για να αντισταθμίσετε τα ανισόπεδα σημεία του πατώματος.
  Ευθυγραμμίστε με ακρίβεια τη συσκευή και σφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια για την αποφυγή δονήσεων, θορύβου και μετακίνησης της συσκευής κατά τη λειτουργία.
- Αν η συσκευή έχει εγκατασταθεί σε δάπεδο με χαλί, ρυθμίστε τα πόδια ώστε να κυκλοφορεί αέρας ελεύθερα κάτω από τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν πατάει πάνω στο σωλήνα παροχής και αποχέτευσης και ότι το πάνω ή το πίσω μέρος της συσκευής δεν πιέζει το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω στον τοίχο.
- Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι δεν υπάρχει καμιά διαρροή νερού από τους σωλήνες και τις συνδέσεις τους μετά την εγκατάσταση.
- Εάν η συσκευή εγκατασταθεί σε κάποια θέση που κινδυνεύει από παγετό, διαβάστε το κεφάλαιο «κίνδυνοι από τον παγετό».

Χρήση

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορική και βιομηχανική χρήση ή για οποιεσδήποτε άλλες χρήσεις.
- Η επισκευή της συσκευής αυτής πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες στην ετικέτα κάθε είδους (ρούχου) πριν από το πλύσιμο.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Δείτε τον Πίνακα Προγραμμάτων Πλύσης.
- Πριν από την πλύση, επιβεβαιώστε ότι όλες οι τσέπες είναι άδειες και όλα τα κουμπιά και τα φερμουάρ είναι κουμπωμένα.
- Αντικείμενα όπως κέρματα, παραμάνες, καρφιά, βίδες, πέτρες ή άλλα σκληρά, αιχμηρά αντικείμενα, μπορούν να προκαλέσουν εκτεταμένη ζημιά και δεν πρέπει να τοποθετούνται μέσα στη συσκευή.
- Προεπεξεργαστείτε τους λεκέδες από μπογιά, μελάνι, σκουριά και γρασίδι πριν την πλύση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ενδεδειγμένες ποσότητες μαλακτικού και απορρυπαντικού. Σε περίπτωση χρήσης υπερβολικής ποσότητας υπάρχει κίνδυνος καταστροφής των υφασμάτων. Ανατρέξτε στις συστάσεις ποσοτήτων του κατασκευαστή.

- Πλένετε μικρά αντικείμενα όπως κάλτσες, δαντέλες, ζώνες που πλένονται στο πλυντήριο, κλπ., σε ένα σάκο πλυσίματος ή μια μαξιλαροθήκη, επειδή είναι πιθανό τέτοια αντικείμενα να γλιστρήσουν εκτός κάδου.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να πλύνετε αντικείμενα με μπανέλα, αντικείμενα χωρίς στρίφωμα, ξεφτισμένα και σκισμένα. Τα σουτιέν με μπανέλες ΔΕΝ πρέπει να πλένονται στο πλυντήριο.
- Ρούχα που έχουν έρθει σε επαφή με πτητικά προϊόντα που βασίζονται στο πετρέλαιο δεν θα πρέπει να πλένονται στο πλυντήριο. Εάν χρησιμοποιηθούν πτητικά υγρά καθαρισμού, θα πρέπει να δοθεί προσοχή ώστε να εξασφαλιστεί η απομάκρυνση του υγρού από τα ρούχα πριν από την τοποθέτησή τους στο πλυντήριο.
- Το νερό που χρησιμοποιούμε περιέχει συνήθως άλατα. Είναι σκόπιμο να χρησιμοποιείτε περιοδικά στο πλυντήριο μια σκόνη αποσκλήρυνσης νερού. Χρησιμοποιήστε την χωρίς ρούχα στον κάδο και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της σκόνης αποσκλήρυνσης. Με αυτό τον τρόπο θα αποτραπεί ο σχηματισμός επικαθίσεων αλάτων και θα παραμείνει πιο αποδοτική η συσκευή σας.
- Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να βγάλετε το φις από την πρίζα, πάντοτε να τραβάτε το ίδιο το φις.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, ο πίνακας χειριστηρίων, η επιφάνεια εργασίας ή η βάση έχουν πάθει κάποια ζημιά, ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση στο εσωτερικό της συσκευής.

Παροχή νερού

- Αυτή η συσκευή πρέπει να συνδεθεί με την παροχή κρύου νερού.
- Μη χρησιμοποιήσετε σωλήνες σύνδεσης από παλιά συσκευή για τη σύνδεση της παροχής νερού.
- Η πίεση του νερού πρέπει να είναι εντός των ορίων (ανατρέξτε στον πίνακα στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά»). Βεβαιωθείτε ότι ο τοπικός οργανισμός ύδρευσης σάς παρέχει τη μέση πίεση του δικτύου στην περιοχή σας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν στραβώσει ή τσακίσει ή μπλεχτεί οι σωλήνες παροχής νερού.
- Εάν η σύνδεση της συσκευής πραγματοποιηθεί με νέες σωληνώσεις ή με σωληνώσεις που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, συνιστάται να τρέξει κάποια ποσότητα νερού για να απομακρυνθούν οποιαδήποτε υπολείμματα έχουν συγκεντρωθεί στους σωλήνες.
- Περιστρέψτε το σωλήνα παροχής νερού στο πίσω μέρος της συσκευής προς τα αριστερά ή δεξιά για να ταιριάζει με την εγκατάσταση.
- Ο σωλήνας παροχής δεν είναι δυνατό να επιμηκυνθεί. Εάν είναι κοντός και δεν θέλετε να μετακινήσετε τη βρύση, θα πρέπει να αγοράσετε ένα νέο μεγάλου μήκους σωλήνα, ειδικά κατασκευασμένο για αυτήν τη χρήση.
- Πριν ανοίξετε τη βρύση του νερού, βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει γερά το δακτυλιοειδές παξιμάδι για την αποφυγή διαρροής.

Άδειασμα νερού

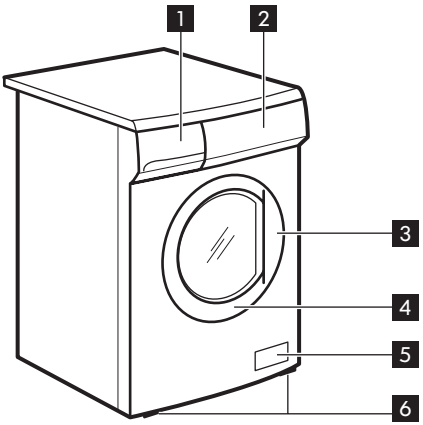
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του σωλήνα αποχέτευσης δεν μπορεί να απαγκιστρωθεί κατά το άδειασμα της συσκευής. Μπορείτε να τον στερεώσετε δένοντάς τον στη βρύση ή τον τοίχο.
- Ο σωλήνας αποχέτευσης πρέπει να τοποθετηθεί σε ύψος από 44 εκ. έως και 90 εκ. Ανατρέξτε στο φυλλάδιο Οδηγίες Συναρμολόγησης.

Φροντίδα και καθάρισμα

- Πριν από την πραγματοποίηση συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα της συσκευής μόνο με σαπούνι και νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το προσεκτικά.

- Το συρτάρι σκόνης απορρυπαντικού και προσθετικού θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.
- Ελέγχετε την αντλία τακτικά και ιδιαίτερα εάν:
  – η συσκευή δεν αδειάζει ή/και δεν στύβει
  – η συσκευή κάνει έναν περίεργο θόρυβο ενώ αδειάζει το νερό λόγω αντικειμένων όπως παραμάνες, νομίσματα κτλ. που φράζουν την αντλία.
- Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι της αντλίας κατά τη διάρκεια κύκλου πλύσης. Περιμένετε πάντα μέχρι η συσκευή να έχει αδειάσει τελείως το νερό. Εάν έχετε επιλέξει πρόγραμμα πλύσης με υψηλή θερμοκρασία, περιμένετε μέχρι να κρυώσει το νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της αντλίας έχει σφίξει καλά για την αποφυγή διαρροής.

Περιγραφή προϊόντος

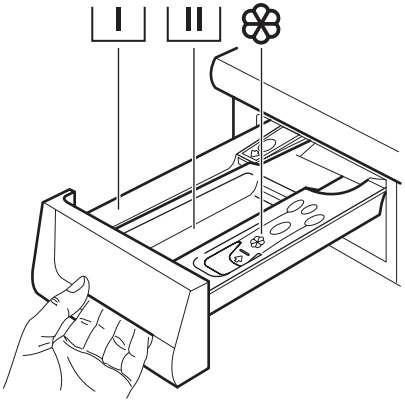


1 Συρτάρι απορρυπαντικού
2 Πίνακας χειριστηρίων
3 Λαβή ανοίγματος πόρτας
4 Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών
5 Αντλία αδειάσματος
6 Ρυθμιζόμενα πόδια

Συρτάρι απορρυπαντικού

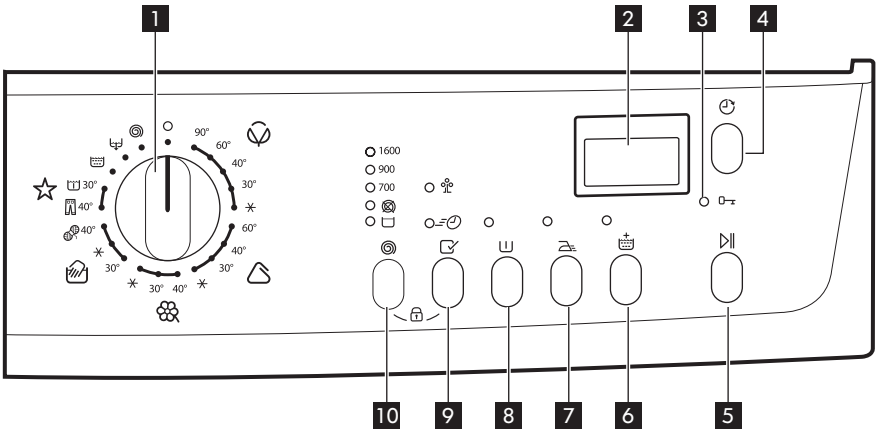
Θήκη για απορρυπαντικό ή προϊόν αφαίρεσης λεκέδων που χρησιμοποιείται για τη φάση πρόπλυσης και μουλιάσματος ή επεξεργασίας του λεκέ (εάν διατίθεται). Το απορρυπαντικό πρόπλυσης και μουλιάσματος προστίθεται στην αρχή του προγράμματος πλύσης. Το προϊόν για την αφαίρεση λεκέδων προστίθεται κατά τη φάση επεξεργασίας του λεκέ.
Θήκη για απορρυπαντικό σε σκόνη ή υγρό που χρησιμοποιείται για την κύρια πλύση. Αν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, ρίξτε το λίγο πριν την εκκίνηση του προγράμματος.
Θήκη για υγρά προσθετικά (μαλακτικό, κόλλα).

Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή όσον αφορά τη δοσολογία και μην υπερβαίνετε το όριο της θήκης με την ένδειξη «MAX». Τα προσθετικά υγρά μαλακτικά προϊόντα ή προϊόντα κολλαρίσματος πρέπει να τοποθετούνται στη θήκη πριν από την εκκίνηση του προγράμματος πλύσης.



Πίνακας χειριστηρίων

Παρακάτω είναι μια εικόνα του χειριστηρίου. Δείχνει το διακόπτη επιλογής προγράμματος, καθώς και τα κουμπιά και τις ενδεικτικές λυχνίες. Παρουσιάζονται με τους αντίστοιχους αριθμούς στις ακόλουθες σελίδες.



1 Διακόπτης επιλογής προγράμματος
2 Οθόνη
3 Ενδεικτική λυχνία ασφάλισης πόρτας
4 Πλήκτρο Καθυστέρηση έναρξης
5 Πλήκτρο Έναρξη/Παύση
6 Πλήκτρο Επιπλέον ξέβγαλμα

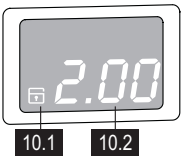
7 Πλήκτρο Εύκολο σιδέρωμα
8 Πλήκτρο Πρόπλυση
9 Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
10 Πλήκτρο Μείωση ταχύτητας στυψίματος

Πίνακας συμβόλων

= Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση - Επαναφορά	= Στύψιμο
= Βαμβακερά	= Χωρίς στύψιμο
= Κρύα πλύση	= Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού
= Συνθετικά	= Επιλογές
= Ευαίσθητα	= Οικονομικό
= Πλύσιμο στο χέρι	= Σύντομη πλύση
= Μάλλινα	= Πρόπλυση
= Ειδικά προγράμματα	= Εύκολο σιδέρωμα
= Τζιν	= Επιπλέον ξέβγαλμα
= Μούλιασμα	= Έναρξη/Παύση
= Ξεβγάλματα	= Ασφάλιση πόρτας
= Άδειασμα	= Καθυστέρηση έναρξης

Διακόπτης επιλογής προγράμματος	Με αυτόν τον διακόπτη ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τη συσκευή ή/και επιλέγετε ένα πρόγραμμα.
Πλήκτρο Μείωση ταχύτητας στυψίματος	Πατώντας αυτό το πλήκτρο, μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα στυψίματος του επιλεγμένου προγράμματος. • Επιλογή Χωρίς στύψιμο: με αυτή την επιλογή, όλες οι φάσεις στυψίματος καταστέλλονται και αντικαθίστανται από άδειασμα, για να μην τσαλακωθούν τα ρούχα. Συνιστάται για εξαιρετικά ευαίσθητα υφάσματα. • Επιλογή Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού: επιλέγοντας αυτή τη δυνατότητα, το νερό από το τελευταίο ξέβγαλμα παραμένει στον κάδο, έτσι ώστε να μη ζαρώσουν τα υφάσματα. Πριν ανοίξετε την πόρτα, θα χρειαστεί να αδειάσετε το νερό. Για να αδειάσετε το νερό, διαβάστε την παράγραφο «Στο τέλος του προγράμματος».

Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών:	Πατώντας αυτό το πλήκτρο, μπορείτε να επιλέξετε μόνο μια από τις επιλογές. Θα ανάψει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία. • Οικονομικό: συνιστώμενο πρόγραμμα πλύσης για ελαφρώς ή φυσιολογικά λερωμένα βαμβακερά και συνθετικά ρούχα σε θερμοκρασία 40 °C ή υψηλότερη. Η διάρκεια πλύσης θα παραταθεί και η θερμοκρασία πλύσης θα μειωθεί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την επιλογή εάν θέλετε να πλύνετε φυσιολογικά λερωμένα ρούχα και, ταυτόχρονα, να εξοικονομήσετε ενέργεια. • Πολύ σύντομο: ένας πολύ σύντομος κύκλος για ελαφρώς λερωμένα ρούχα που φορέθηκαν για πολύ μικρό χρονικό διάστημα.
Πλήκτρο Πρόπλυση	Επιλέγοντας αυτή τη δυνατότητα, η συσκευή πραγματοποιεί ένα κύκλο πρόπλυσης πριν από τη φάση της κύριας πλύσης. Η διάρκεια της πλύσης θα παραταθεί. Η επιλογή αυτή συνιστάται για πολύ λερωμένα ρούχα.
Πλήκτρο Εύκολο σιδέρωμα	Επιλέγοντας αυτή τη δυνατότητα, τα ρούχα πλένονται και στύβονται απαλά για να αποφευχθεί το ζάρωμα. Με τον τρόπο αυτό, το σιδέρωμα είναι ευκολότερο. Επιπλέον, η συσκευή θα εκτελέσει πρόσθετα ξεβγάλματα σε ορισμένα προγράμματα. Στα προγράμματα για βαμβακερά, η μέγιστη ταχύτητα στυψίματος μειώνεται αυτόματα.
Πλήκτρο Επιπλέον ξέβγαλμα	Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να εξοικονομεί νερό. Εάν τα ρούχα πρέπει να ξεβγαλθούν χρησιμοποιώντας μια πρόσθετη ποσότητα νερού (επιπλέον ξέβγαλμα), ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή. Το πλυντήριο θα εκτελέσει κάποια πρόσθετα ξεβγάλματα. Αυτή η επιλογή συνιστάται για άτομα με αλλεργία στα απορρυπαντικά και για περιοχές όπου το νερό είναι πολύ μαλακό.
Πλήκτρο Έναρξη/Παύση	Με το πλήκτρο αυτό μπορείτε να ξεκινήσετε ή να διακόψετε το επιλεγμένο πρόγραμμα πλύσης.
Ενδεικτική λυχνία ασφάλισης πόρτας	Η ενδεικτική λυχνία **3** ανάβει όταν ξεκινάει το πρόγραμμα και υποδηλώνει εάν είναι δυνατό το άνοιγμα της πόρτας: • λυχνία αναμμένη: η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει. Η συσκευή λειτουργεί ή έχει σταματήσει με παραμονή του νερού στον κάδο. • λυχνία σβηστή: η πόρτα μπορεί να ανοίξει. Το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί ή το νερό έχει αδειάσει. • λυχνία που αναβοσβήνει: η πόρτα θα μπορεί να ανοίξει μετά από μερικά λεπτά.
Πλήκτρο Καθυστέρηση έναρξης	Το πρόγραμμα πλύσης μπορεί με το πλήκτρο αυτό να καθυστερήσει να ξεκινήσει κατά 30 λεπτά - 60 λεπτά - 90 λεπτά, 2 ώρες και στη συνέχεια κατά 1 ώρα μέχρι 20 ώρες κατά μέγιστο.

Οθόνη  	Η οθόνη προβάλει τις ακόλουθες πληροφορίες: • **10.1** – Κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά. Αυτή η διάταξη σας επιτρέπει να αφήσετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. • **10.2** – Διάρκεια επιλεγμένου προγράμματος. Μετά την επιλογή ενός προγράμματος, η διάρκεια εμφανίζεται σε ώρες και λεπτά (για παράδειγμα 2.05). Η διάρκεια υπολογίζεται αυτόματα με βάση το μέγιστο συνιστώμενο φορτίο για κάθε τύπο υφάσματος. Μετά την έναρξη του προγράμματος, ο υπολειπόμενος χρόνος ενημερώνεται κάθε λεπτό. – Καθυστέρηση έναρξης. Η επιλεγμένη καθυστέρηση που ρυθμίζεται μέσω του σχετικού πλήκτρου εμφανίζεται στην οθόνη για μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια εμφανίζεται ξανά η διάρκεια του επιλεγμένου προγράμματος. Η τιμή καθυστέρησης μειώνεται κατά μια μονάδα κάθε ώρα και στη συνέχεια, όταν απομένει 1 ώρα, ο χρόνος μειώνεται κάθε λεπτό. – Κωδικοί βλάβης. Σε περίπτωση λειτουργικών προβλημάτων, εμφανίζονται κάποιοι κωδικοί βλάβης, για παράδειγμα E20 (δείτε την παράγραφο «Τι να κάνετε αν…»). – Εσφαλμένη επιλογή. Εάν μια επιλογή δεν είναι συμβατή με το ρυθμισμένο πρόγραμμα πλύσης, εμφανίζεται η ένδειξη **Err** για λίγα δευτερόλεπτα στο κάτω μέρος της οθόνης και η ενσωματωμένη κόκκινη ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου **5** αρχίζει να αναβοσβήνει. – Τέλος προγράμματος. Μόλις το πρόγραμμα ολοκληρωθεί, εμφανίζεται το μηδέν που αναβοσβήνει (0), σβήνει η ενδεικτική λυχνία **3** και η ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου **5**, και η πόρτα μπορεί να ανοίξει.

Πρώτη χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές και υδραυλικές συνδέσεις είναι σύμφωνες με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα πολυστυρολίου και κάθε άλλο υλικό από τον κάδο.
- Πριν την πρώτη πλύση, εκτελέστε ένα κύκλο για βαμβακερά στην υψηλότερη θερμοκρασία, χωρίς ρούχα στη συσκευή, ώστε να αφαιρεθούν τυχόν υπολείμματα από την κατασκευή από τον κάδο. Ρίξτε 1/2 μεζούρα απορρυπαντικό στη θήκη κύριας πλύσης και ξεκινήστε το πλυντήριο.

Προσαρμογή

Ηχητικά σήματα

Η συσκευή διαθέτει μια ηχητική διάταξη, η οποία ηχεί στις παρακάτω περιπτώσεις:
- στο τέλος του κύκλου
- αν υπάρξει βλάβη.

Πιέζοντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα **7** και **8** για περίπου **6 δευτερόλεπτα**, το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται (εκτός από τις περιπτώσεις βλάβης). Πιέζοντας ξανά αυτά τα 2 πλήκτρα, το ηχητικό σήμα ενεργοποιείται εκ νέου.

Κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά

Η διάταξη αυτή σάς παρέχει τη δυνατότητα να αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, ώστε να μη χρειάζεται να ανησυχείτε ότι τα παιδιά μπορεί να τραυματιστούν ή να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Η λειτουργία αυτή παραμένει ενεργή ακόμη και όταν το πλυντήριο δεν λειτουργεί.

Υπάρχουν δυο διαφορετικοί τρόποι για να ενεργοποιήσετε αυτή την επιλογή:
1. Πριν από το πάτημα του πλήκτρου **5**: η συσκευή δε θα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.
2. Μετά το πάτημα του πλήκτρου **5**: δεν θα είναι δυνατή η αλλαγή προγράμματος ή επιλογής.

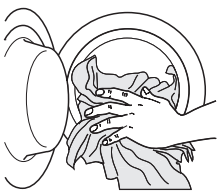
Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε αυτή την επιλογή, πατήστε ταυτόχρονα για περίπου 6 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα **2** και **3** μέχρι να εμφανιστεί ή να εξαφανιστεί το εικονίδιο από την οθόνη.

Καθημερινή χρήση

Ανοίξτε την πόρτα

Ανοίξτε την πόρτα τραβώντας προσεκτικά προς τα έξω τη λαβή της πόρτας.

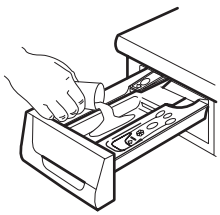
Φόρτωση των ρούχων



Τοποθετήστε τα ρούχα στον κάδο, ένα ρούχο τη φορά, τινάζοντάς τα όσο πιο πολύ μπορείτε. Σπρώχνοντας το πλαίσιο της πόρτας, κλείστε γερά την πόρτα.

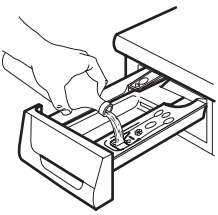
Μετρήστε τη δοσολογία του απορρυπαντικού και του μαλακτικού

1



Τοποθετήστε το απορρυπαντικό στη θήκη κύριας πλύσης ή στην κατάλληλη θήκη για το επιλεγμένο πρόγραμμα/επιλογή (για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο «Συρτάρι απορρυπαντικού»). Για να ρίξετε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού, ανατρέξτε στην παράγραφο «Βαθμοί σκληρότητας του νερού».

2



Τοποθετήστε μαλακτικό στη θήκη με το σύμβολο ❀ (δεν πρέπει να υπερβαίνει το σημάδι "MAX" της θήκης).

Κλείστε προσεκτικά το συρτάρι

Επιλέξτε το απαιτούμενο πρόγραμμα με το διακόπτη επιλογής προγράμματος (1)

Η συσκευή είναι τώρα ενεργοποιημένη. Η ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου **5** αρχίζει να αναβοσβήνει.
Στο τέλος του προγράμματος, ο διακόπτης επιλογής πρέπει να στραφεί στη θέση **O**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ⓘ Για την περιγραφή κάθε κύκλου πλύσης, τη συμβατότητα μεταξύ των προγραμμάτων πλύσης και των επιλογών, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Προγράμματα πλύσης».

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Αν στρέψετε το διακόπτη επιλογής προγράμματος σε ένα άλλο πρόγραμμα ενώ η συσκευή λειτουργεί, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου 5 θα αναβοσβήσει 3 φορές και θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Err** για να υποδηλώσει τη λανθασμένη επιλογή. Η συσκευή δεν θα εκτελέσει το νέο πρόγραμμα που επιλέχθηκε.

Μειώστε την ταχύτητα στυψίματος ή επιλέξτε τις λειτουργίες Χωρίς στύψιμο ή Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού πατώντας το πλήκτρο 2

Όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα, η συσκευή προτείνει αυτόματα τη μέγιστη ταχύτητα στυψίματος που διατίθεται για το συγκεκριμένο πρόγραμμα.

Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **2** για να αλλάξετε την ταχύτητα στυψίματος, εάν θέλετε να στύψετε τα ρούχα σας με διαφορετική ταχύτητα. Θα ανάψει η σχετική ενδεικτική λυχνία.

Ενεργοποιήστε τις διαθέσιμες επιλογές με τα πλήκτρα 6, 7, 8 και 9

Ανάλογα με το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει, μπορείτε να συνδυάσετε διάφορες λειτουργίες. Αυτές οι λειτουργίες πρέπει να επιλεγούν, αφού πρώτα έχετε επιλέξει το επιθυμητό πρόγραμμα και πριν ξεκινήσετε το πρόγραμμα.
Πατώντας αυτά τα πλήκτρα, ανάβουν οι αντίστοιχες ενδεικτικές λυχνίες. Πατώντας τα άλλη μια φορά, οι αντίστοιχες λυχνίες σβήνουν. Σε περίπτωση λανθασμένης επιλογής, η ενσωματωμένη κόκκινη ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου **5** αναβοσβήνει 3 φορές και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Err**.

ⓘ Για τη συμβατότητα μεταξύ των προγραμμάτων πλύσης και των επιλογών, δείτε το κεφάλαιο «Προγράμματα πλύσης».

Επιλέξτε την Καθυστέρηση έναρξης, πατώντας το πλήκτρο 4

Πριν ξεκινήσετε το πρόγραμμα, εάν θέλετε να καθυστερήσετε την έναρξη, πατήστε αυτό το πλήκτρο για να επιλέξετε την επιθυμητή καθυστέρηση.
Η επιλεγμένη τιμή καθυστέρησης εμφανίζεται στην οθόνη για μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια εμφανίζεται πάλι η διάρκεια του προγράμματος.
Πρέπει να προβείτε σε αυτή την επιλογή αφού ορίσετε πρόγραμμα και προτού ξεκινήσετε το πρόγραμμα.
Μπορείτε να αλλάξετε ή να ακυρώσετε το χρόνο καθυστέρησης όποτε θέλετε, πριν πατήσετε το πλήκτρο **5**.
Επιλογή της καθυστέρησης έναρξης :

1. Ορίστε το πρόγραμμα και προβείτε στις απαιτούμενες επιλογές.
2. Επιλέξτε την καθυστέρηση έναρξης, πατώντας το πλήκτρο **4**.

3. Πατήστε το πλήκτρο **5**:
   – η συσκευή ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση των ωρών.
   – το πρόγραμμα θα ξεκινήσει μόλις παρέλθει ο επιλεγμένος χρόνος καθυστέρησης.

Ακύρωση της καθυστέρησης έναρξης μετά την έναρξη του προγράμματος:
1. Επιλέξτε την κατάσταση ΠΑΥΣΗΣ, πατώντας το πλήκτρο **5**.
2. Πατήστε το πλήκτρο **4** μία φορά. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το '0'.
3. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **5** για να ξεκινήσει το πρόγραμμα.

ⓘ
- Μπορείτε να αλλάξετε την επιλεγμένη καθυστέρηση έναρξης μόνο αφού επιλέξετε και πάλι το πρόγραμμα πλύσης.
- Η πόρτα θα είναι ασφαλισμένη καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου καθυστέρησης. Εάν χρειαστεί να ανοίξετε την πόρτα, πρέπει πρώτα να επιλέξετε την κατάσταση ΠΑΥΣΗΣ του πλυντηρίου ρούχων, πατώντας το πλήκτρο **5** και, στη συνέχεια, να περιμένετε λίγα λεπτά πριν ανοίξετε την πόρτα. Αφού κλείσετε την πόρτα, πατήστε και πάλι το ίδιο πλήκτρο.
- Η Καθυστέρηση έναρξης **δεν μπορεί** να επιλεγεί με το πρόγραμμα αδειάσματος νερού.

Ξεκινήστε το πρόγραμμα, πατώντας το πλήκτρο 5

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ξεκινήσει το επιλεγμένο πρόγραμμα. Η αντίστοιχη πράσινη ενδεικτική λυχνία σταματά να αναβοσβήνει.
Ανάβει η ενδεικτική λυχνία **3** για να υποδείξει ότι η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί και η πόρτα είναι ασφαλισμένη.
Εάν έχετε επιλέξει την καθυστερημένη έναρξη, η συσκευή ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση.

ⓘ Σε περίπτωση λανθασμένης επιλογής, εμφανίζεται το μήνυμα **Err** για μερικά δευτερόλεπτα στην οθόνη και η **κόκκινη** ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου **5** αναβοσβήνει 3 φορές.

Αλλαγή επιλογής ή προγράμματος σε εξέλιξη

Είναι δυνατό να αλλάξετε κάποιες επιλογές πριν τις πραγματοποιήσει το πρόγραμμα. Πριν κάνετε οποιαδήποτε αλλαγή, πρέπει να πατήσετε το πλήκτρο **5** για να ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ τη συσκευή.
Η αλλαγή ενός ήδη εκτελούμενου προγράμματος είναι δυνατή μόνο εάν το επαναρρυθμίσετε. Γυρίστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση **O** και στη συνέχεια στη θέση του νέου προγράμματος. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **5** για να ξεκινήσει το νέο πρόγραμμα. Το νερό στον κάδο δεν θα αδειάσει.

Διακοπή ενός προγράμματος

Πατήστε το πλήκτρο **5** για να διακόψετε το πρόγραμμα που εκτελείται, ενώ η αντίστοιχη πράσινη ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
Πατήστε ξανά το πλήκτρο για την επανεκκίνηση του προγράμματος.

Ακύρωση προγράμματος

Γυρίστε το διακόπτη επιλογής στο **O** για ακύρωση ενός προγράμματος που εκτελείται.
Τώρα μπορείτε να επιλέξετε νέο πρόγραμμα.

Άνοιγμα της πόρτας μετά την έναρξη ενός προγράμματος

Αρχικά επιλέξτε την κατάσταση παύσης, πατώντας το πλήκτρο **5**.
Εάν η ενδεικτική λυχνία **3** αναβοσβήνει και μετά από μερικά λεπτά σβήσει, η πόρτα μπορεί να ανοίξει.
Εάν η ενδεικτική λυχνία **3** παραμένει αναμμένη, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή ήδη θερμαίνει το νερό ή ότι η στάθμη του νερού βρίσκεται πολύ ψηλά. Σε κάθε περίπτωση, μην επιχειρήσετε να ασκήσετε δύναμη για να ανοίξετε την πόρτα!

Αν πρέπει να ανοίξετε την πόρτα, αλλά δεν μπορείτε, θα πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, στρέφοντας το διακόπτη επιλογής στη θέση ◯ . Μετά από μερικά λεπτά, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.
Αφού κλείσετε την πόρτα, πρέπει να επιλέξετε ξανά το πρόγραμμα, να προβείτε στις επιλογές και να πατήσετε το πλήκτρο **5**.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Προσοχή στη στάθμη του νερού και τη θερμοκρασία!

Στο τέλος του προγράμματος

Η συσκευή σταματά αυτόματα. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη εμφανίζεται ένα 0 που αναβοσβήνει, ενώ σβήνει η ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου **5** και η ενδεικτική λυχνία **3**.
Εάν έχει οριστεί ένα πρόγραμμα ή μια επιλογή που ολοκληρώνεται με παραμονή του νερού στον κάδο, η ενδεικτική λυχνία **3** παραμένει αναμμένη και η πόρτα παραμένει ασφαλισμένη για να υποδείξει ότι το νερό πρέπει να αδειάσει πριν ανοίξετε την πόρτα.

Για να αδειάσετε το νερό:
1. Στρέψτε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση ◯ .
2. Επιλέξτε το πρόγραμμα αδειάσματος ή στυψίματος.
3. Εάν χρειάζεται, μειώστε την ταχύτητα στυψίματος πατώντας το πλήκτρο **2**.
4. Πατήστε το πλήκτρο **5**.

Στο τέλος του προγράμματος, η πόρτα απασφαλίζει και μπορείτε να την ανοίξετε.
Στρέψτε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση ◯ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Βγάλτε τα ρούχα από τον κάδο και ελέγξτε προσεκτικά ότι ο κάδος είναι άδειος. Αν δεν σκοπεύετε να πραγματοποιήσετε άλλη πλύση, κλείστε τη βρύση παροχής νερού. Αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε το σχηματισμό μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.
Αναμονή : λίγα λεπτά μετά από την ολοκλήρωση του προγράμματος, ενεργοποιείται το σύστημα εξοικονόμησης ενέργειας. Η φωτεινότητα της οθόνης μειώνεται. Αν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο, η συσκευή εξέρχεται από την κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας.

Χρήσιμες συμβουλές

Χωρίζοντας τα ρούχα

Ακολουθείτε τα σύμβολα που υπάρχουν στις ετικέτες των ρούχων και τις οδηγίες πλύσης που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Χωρίζετε τα ρούχα με τον εξής τρόπο: λευκά, χρωματιστά, συνθετικά, ευαίσθητα, μάλλινα.

Αφαίρεση των λεκέδων

Οι επίμονοι λεκέδες ίσως δεν αφαιρεθούν με σκέτο νερό και απορρυπαντικό. Συνιστάται να τους προεπεξεργαστείτε πριν την πλύση.

Αίμα: όταν ο λεκές είναι ακόμα νωπός μπορείτε να τον πλύνετε με κρύο νερό. Εάν έχει στεγνώσει, αφήστε το ρούχο να μουλιάσει σε προϊόν για την αφαίρεση λεκέδων για όλη τη νύχτα και στη συνέχεια τρίψτε το με νερό και σαπούνι.
Λαδομπογιά: ποτίστε το λεκέ με προϊόν για την αφαίρεση λεκέδων με βενζίνη, απλώστε το ρούχο επάνω σε ένα μαλακό πανί και τρίψτε το λεκέ αρκετές φορές.
Στεγνοί λεκέδες από λίπος: ποτίστε με νέφτι, απλώστε το ρούχο επάνω σε μια μαλακή επιφάνεια και τρίψτε το λεκέ με τις άκρες των δαχτύλων και ένα βαμβακερό πανί.

Σκουριά: χρησιμοποιήστε οξαλικό οξύ διαλυμένο σε ζεστό νερό για χρήση εν θερμώ ή κάποιο αντισκωριακό προϊόν για χρήση εν ψυχρώ. Να είστε προσεκτικοί με τους στεγνούς λεκέδες από σκουριά, καθώς η κυτταρίνη έχει ήδη διαβρωθεί και το ύφασμα μπορεί να τρυπήσει.
Λεκέδες από μούχλα: πλύνετε με λευκαντικό και ξεπλύνετε καλά (μόνο για τα βαμβακερά λευκά και τα ανθεκτικά χρωματιστά).
Γρασίδι: σαπουνίστε ελαφρά και προεπεξεργαστείτε με λευκαντικό (μόνο για τα βαμβακερά λευκά και τα ανθεκτικά χρωματιστά).
Μελάνι από στυλό και κόλλα: ποτίστε με ασετόν [3)], απλώστε το ρούχο πάνω σε ένα μαλακό πανί και τρίψτε το λεκέ.
Κραγιόν: ποτίστε με ασετόν, όπως στην προηγούμενη περίπτωση, και στη συνέχεια προεπεξεργαστείτε το λεκέ με οινόπνευμα. Για τα υπολείμματα, χρησιμοποιήστε λευκαντικό.
Κόκκινο κρασί: αφήστε το ρούχο να μουλιάσει σε νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύνετε με οξικό ή κιτρικό οξύ (ξίδι ή λεμόνι) και στη συνέχεια ξεπλύνετε. Για τα υπολείμματα, χρησιμοποιήστε λευκαντικό.
Μελάνι: ανάλογα με τον τύπο του μελανιού, ποτίστε πρώτα το ύφασμα με ασετόν [3)], και στη συνέχεια με οξικό οξύ. Στα λευκά χρησιμοποιήστε λευκαντικό για την αφαίρεση των υπολειμμάτων και στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά.
Λεκέδες από πίσσα: χρησιμοποιήστε πρώτα ειδικό προϊόν για την αφαίρεση λεκέδων, οινόπνευμα ή βενζίνη, και στη συνέχεια πλύνετε με απορρυπαντικό σε μορφή πάστας.

Βαθμοί σκληρότητας του νερού

Η σκληρότητα του νερού διακρίνεται σε «βαθμούς». Πληροφορίες σχετικά με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας μπορείτε να πάρετε από την αρμόδια εταιρία ύδρευσης ή την τοπική αυτοδιοίκηση.

Χαρακτηριστικά	Βαθμοί σκληρότητας του νερού	
	Γερμανικοί βαθμοί °dH	Γαλλικοί βαθμοί °T.H.
Μαλακό	0-7	0-15
Μέτριο	8-14	16-25
Σκληρό	15-21	26-37
Πολύ σκληρό	> 21	> 37

ⓘ Πρέπει να προστεθεί αποσκληρυντής νερού όταν το νερό έχει μεσαίο-υψηλό βαθμό σκληρότητας. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η ποσότητα του απορρυπαντικού μπορεί πάντοτε να ρυθμιστεί (μειωθεί) για το βαθμό σκληρότητας μαλακού νερού.

Προγράμματα πλύσης

ⓘ Ελέγχετε πάντα το σύμβολο στην ετικέτα φροντίδας του ρούχου σας και επιλέξτε το πρόγραμμα πλύσης σύμφωνα με αυτό.

3) μη χρησιμοποιήσετε ασετόν σε ρεγιόν

Πρόγραμμα/ Θερμοκρασία	Τύπος ρούχων	Περιγραφή κύκλου	Μέγιστο φορτίο Μειωμ. φορτίο[1]	Διαθέσιμες επιλογές	Θήκη απορρυπαντικού
ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ 90°-60°	Λευκά βαμβακερά (πολύ-κανονικά λερωμένα ρούχα).	Κύρια πλύση Ξεβγάλματα Μέγ. τελικό στύψιμο στις 1600 στροφές/λεπτό	7 kg 3.5 kg[1]	Στύψιμο Χωρίς στύψιμο Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού Οικονομικό[2] Πολύ σύντομο Πρόπλυση Εύκολο σιδέρωμα Επιπλέον ξέβγαλμα	[3]
ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ 40°-30°-Κρύο	Χρωματιστά βαμβακερά (κανονικά-ελαφρώς λερωμένα ρούχα).	Κύρια πλύση Ξεβγάλματα Μέγ. τελικό στύψιμο στις 1600 στροφές/λεπτό	7 kg 3.5 kg[1]	Στύψιμο Χωρίς στύψιμο Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού Οικονομικό[2] Πολύ σύντομο Πρόπλυση Εύκολο σιδέρωμα Επιπλέον ξέβγαλμα	[3]

Πρόγραμμα/ Θερμοκρασία	Τύπος ρούχων	Περιγραφή κύκλου	Μέγιστο φορτίο Μειωμ. φορτίο[1]	Διαθέσιμες επιλογές	Θήκη απορρυπαντικού
ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ 60°-40°-30°-Κρύο	Συνθετικά ή ανάμεικτα υφάσματα: εσώρουχα, χρωματιστά, πουκάμισα που δεν μαζεύουν, μπλούζες.	Κύρια πλύση Ξεβγάλματα Μέγ. τελικό στύψιμο στις 900 στροφές/λεπτό	3.5 kg 2 kg[1]	Στύψιμο Χωρίς στύψιμο Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού Οικονομικό[2] Πολύ σύντομο Πρόπλυση Εύκολο σιδέρωμα Επιπλέον ξέβγαλμα	[3]
ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ 40°-30°-Κρύο	Ευαίσθητα ρούχα: για παράδειγμα κουρτίνες.	Κύρια πλύση Ξεβγάλματα Μέγ. τελικό στύψιμο στις 700 στροφές/λεπτό	3.5 kg 2 kg[1]	Χωρίς στύψιμο Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού Πολύ σύντομο Πρόπλυση Επιπλέον ξέβγαλμα	[3]
ΠΛΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ 30°-Κρύο	Ειδικό πρόγραμμα για ευαίσθητα υφάσματα με το σύμβολο «πλύσιμο στο χέρι».	Κύρια πλύση Ξεβγάλματα Μέγ. τελικό στύψιμο στις 900 στροφές/λεπτό	2 kg	Στύψιμο Χωρίς στύψιμο Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού	

Πρόγραμμα/ Θερμοκρασία	Τύπος ρούχων	Περιγραφή κύκλου	Μέγιστο φορτίο Μειωμ. φορτίο[1]	Διαθέσιμες επιλογές	Θήκη απορρυπαντικού
ΜΑΛΛΙΝΑ 40°	Ειδικό πρόγραμμα για μάλλινα ρούχα με την ετικέτα «Γνήσιο νέο μαλλί, δεν μαζεύει, πλένεται στο πλυντήριο».	Κύρια πλύση Ξεβγάλματα Μέγ. τελικό στύψιμο στις 900 στροφές/λεπτό	2 kg	Στύψιμο Χωρίς στύψιμο Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού	
ΤΖΙΝ 40°	Με το πρόγραμμα αυτό μπορείτε να πλύνετε ρούχα όπως παντελόνια, πουκάμισα ή μπουφάν από τζιν, καθώς και ζέρσεϋ από υλικά υψηλής τεχνολογίας.	Κύρια πλύση Ξεβγάλματα Μέγ. τελικό στύψιμο στις 900 στροφές/λεπτό	3.5 kg	Στύψιμο Χωρίς στύψιμο Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού Πρόπλυση Επιπλέον ξέβγαλμα[4]	[3]
ΜΟΥΛΙΑΣΜΑ[5] 30°	Ειδικό πρόγραμμα για πολύ λερωμένα ρούχα. Η συσκευή μουλιάζει τα ρούχα στους 30°. Στο τέλος της περιόδου μουλιάσματος, η συσκευή σταματά αυτόματα με νερό μέσα στον κάδο. Πριν ξεκινήσετε ένα νέο πρόγραμμα πλύσης, αδειάστε το νερό.	Πρόπλυση Μούλιασμα για περίπου 40 λεπτά Διακοπή με παραμονή του νερού στον κάδο	7 kg		[3]

Πρόγραμμα/ Θερμοκρασία	Τύπος ρούχων	Περιγραφή κύκλου	Μέγιστο φορτίο Μειωμ. φορτίο[1)]	Διαθέσιμες επιλογές	Θήκη απορρυπαντικού
ΞΕΒΓΑΛΜΑ-ΤΑ	Το πρόγραμμα αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ξέβγαλμα και στύψιμο βαμβακερών ρούχων που έχουν πλυθεί στο χέρι. Η συσκευή πραγματοποιεί μερικά ξεβγάλματα και στη συνέχεια ένα τελικό παρατεταμένο στύψιμο. Η ταχύτητα στυψίματος μπορεί να μειωθεί.	Ξεβγάλματα Μέγ. τελικό στύψιμο στις 1600 στροφές/λεπτό	7 kg	Στύψιμο Χωρίς στύψιμο Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού Εύκολο σιδέρωμα Επιπλέον ξέβγαλμα	❀
ΑΔΕΙΑΣΜΑ	Για άδειασμα του νερού του τελευταίου ξεβγάλματος σε προγράμματα με επιλεγμένη τη λειτουργία Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού.	Άδειασμα νερού	7 kg		
ΣΤΥΨΙΜΟ	Ξεχωριστό στύψιμο για ρούχα που πλένονται στο χέρι και μετά από προγράμματα στα οποία έχει επιλεγεί Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού. Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα στυψίματος πατώντας το αντίστοιχο πλήκτρο, ανάλογα με το είδος των ρούχων για στύψιμο.	Μέγ. τελικό στύψιμο στις 1600 στροφές/λεπτό	7 kg	Στύψιμο	

1) Εάν επιλέξετε τη λειτουργία ΠΟΛΥ ΣΥΝΤΟΜΟ, συνιστούμε να μειώσετε το μέγιστο φορτίο όπως υποδεικνύεται. (Μειωμ. φορτίο = μειωμένο φορτίο). Μπορείτε να γεμίσετε πλήρως το πλυντήριο, αλλά τα αποτελέσματα της πλύσης θα είναι λιγότερο ικανοποιητικά.

2) Η επιλογή αυτή δεν είναι διαθέσιμη σε θερμοκρασίες κάτω των 40 °C.

3) Αν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε υγρή μορφή, πρέπει να επιλέξετε πρόγραμμα χωρίς ΠΡΟΠΛΥΣΗ.

4) Η επιλογή ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ ενεργοποιείται αυτόματα.

5) Για πρόσθεση απορρυπαντικού σε σχέση με το πρόγραμμα μουλιάσματος, ανατρέξτε στην παράγραφο για το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού.

Τιμές κατανάλωσης

Πρόγραμμα	Κατανάλωση ενέργειας (KWh)	Κατανάλωση νερού (λίτρα)	Διάρκεια προγράμματος (λεπτά)[1)]
Λευκά βαμβακερά 90°	2.1	62	**Για τη διάρκεια των προγραμμάτων, ανατρέξτε στην οθόνη του πίνακα χειριστηρίων.**
Βαμβακερά 60°	1.35	58	
Βαμβακερά 60° + **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ**[2)]	1.05	45	
Βαμβακερά 40°	0.75	58	
Συνθετικά 40°	0.55	51	
Ευαίσθητα 40°	0.55	63	
Μάλλινα/ Πλύσιμο στο χέρι 30°	0.25	58	

1) Χωρίς ενεργοποιημένη την επιλογή πρόπλυσης.
2) Το πρόγραμμα «Βαμβακερά + Οικονομικό» στους 60°C με φορτίο 7 kg είναι το πρόγραμμα αναφοράς για τα στοιχεία που εμφανίζονται στην ταμπέλα ενεργειακών τιμών, σύμφωνα με τα πρότυπα CEI 456.

ⓘ Τα στοιχεία κατανάλωσης του πίνακα αυτού είναι απλώς ενδεικτικά, καθώς μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την ποσότητα και τον τύπο των ρούχων, τη θερμοκρασία νερού και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Φροντίδα και καθάρισμα

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν πραγματοποιήσετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.

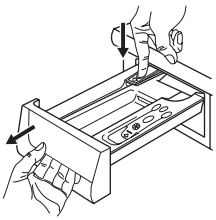
Πλύση συντήρησης

Με τη χρήση πλύσεων χαμηλής θερμοκρασίας είναι πιθανή η συσσώρευση υπολειμμάτων στο εσωτερικό του κάδου.
Για το λόγο αυτό, είναι σκόπιμο να πραγματοποιείτε τακτικά μια πλύση συντήρησης.
Για να πραγματοποιήσετε μια πλύση συντήρησης:

- Ο κάδος δεν πρέπει να περιέχει ρούχα.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα για βαμβακερά με την υψηλότερη θερμοκρασία.
- Χρησιμοποιήστε μια κανονική μεζούρα απορρυπαντικού σε σκόνη με βιολογικές ιδιότητες.

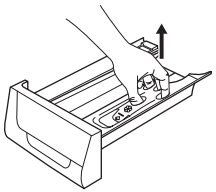
Καθαρίστε το συρτάρι απορρυπαντικού και την υποδοχή του συρταριού

1



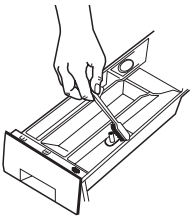
Για να αφαιρέσετε το συρτάρι, πιέστε προς τα κάτω την αρπάγη και τραβήξτε το προς τα έξω.

2



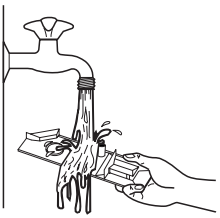
Για να καθαρίσετε πιο εύκολα, αφαιρέστε επίσης το πάνω μέρος της θήκης προσθετικού πλύσης.

3



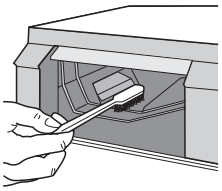
Χρησιμοποιήστε μια σκληρή βούρτσα για να καθαρίσετε και να αφαιρέσετε τα υπολείμματα της σκόνης απορρυπαντικού.

4



Ξεπλύντε τα υπολείμματα από το συρτάρι απορρυπαντικού κάτω από τη βρύση για να αφαιρεθεί κάθε ίχνος συσσωρευμένης σκόνης.

5

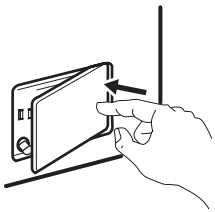


Χρησιμοποιήστε την ίδια βούρτσα για να καθαρίσετε την υποδοχή, ελέγχοντας ότι το πάνω και κάτω μέρος της έχουν καθαριστεί καλά.
Αφού καθαρίσετε το συρτάρι και την υποδοχή του συρταριού, τοποθετήστε το στη θέση του και εκτελέστε ένα πρόγραμμα ξεβγάλματος χωρίς ρούχα στον κάδο για να ξεπλυθούν τυχόν υπολείμματα.

Καθαρισμός της αντλίας

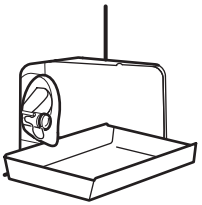
Προχωρήστε ως εξής:

1



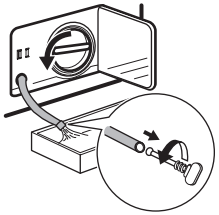
Ανοίξτε το πορτάκι της αντλίας.

2



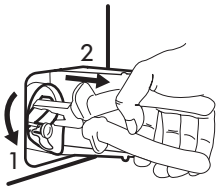
Τοποθετήστε ένα δοχείο κοντά στην αντλία για τη συλλογή του νερού που θα τρέξει.

3



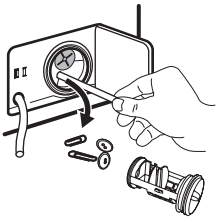
Τραβήξτε έξω το σωλήνα αδειάσματος του νερού, τοποθετήστε το στο δοχείο και αφαιρέστε το πώμα του.

4



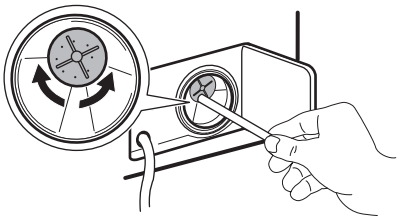
Όταν σταματήσει να τρέχει νερό, ξεβιδώστε και αφαιρέστε το κάλυμμα της αντλίας. Να έχετε κοντά σας πάντα ένα κομμάτι ύφασμα για να μαζέψετε το νερό που θα τρέξει κατά την αφαίρεση της αντλίας.

5



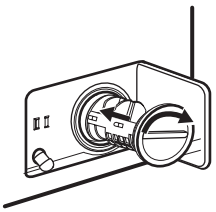
Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα από τα πτερύγια της αντλίας, περιστρέφοντάς τα.

6



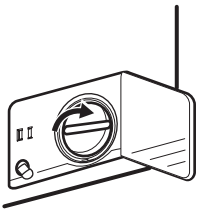
Χρησιμοποιήστε ένα μολύβι για να ελέγξετε αν περιστρέφεται ο τροχός της αντλίας στο βάθος του περιβλήματος της αντλίας. (Είναι φυσιολογικό ο τροχός της αντλίας να περιστρέφεται κάπως απότομα.) Αν δεν μπορείτε να περιστρέψετε τον τροχό της αντλίας, επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις.

7



Ξαναβάλτε το πώμα στο σωλήνα αδειάσματος του νερού και τοποθετήστε το σωλήνα στη θέση του. Βιδώστε την αντλία μέχρι τέρμα.

8

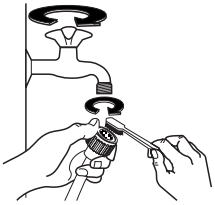


Κλείστε το πορτάκι της αντλίας.

Καθαρισμός των φίλτρων παροχής νερού

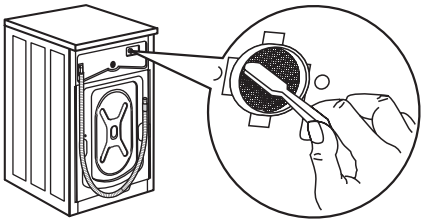
Αν η συσκευή αργεί να γεμίσει με νερό ή δεν γεμίζει, η ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου έναρξης αναβοσβήνει με κόκκινο. Ελέγξτε αν τα φίλτρα παροχής νερού είναι φραγμένα (δείτε το κεφάλαιο «Τι να κάνετε αν...» για περισσότερες λεπτομέρειες). Προχωρήστε ως εξής:

1



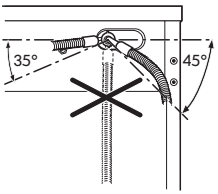
- Κλείστε τη βρύση του νερού.
- Ξεβιδώστε το σωλήνα από τη βρύση.
- Καθαρίστε το φίλτρο μέσα στο σωλήνα με μια σκληρή βούρτσα.
- Ξαναβιδώστε γερά το σωλήνα παροχής στη βρύση.

2



- Ξεβιδώστε το σωλήνα από τη συσκευή. Έχετε κοντά ένα πανί, γιατί μπορεί να τρέξει νερό.
- Καθαρίστε το φίλτρο της βαλβίδας με μια σκληρή βούρτσα ή με ένα πανί.

3



- Βιδώστε πάλι το σωλήνα στη συσκευή, περιστρέφοντάς τον προς τα αριστερά ή δεξιά για να ταιριάζει με την εγκατάσταση. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι για την αποφυγή διαρροών.
- Ανοίξτε τη βρύση του νερού.

Οι κίνδυνοι από τον παγετό

Εάν η συσκευή εκτίθεται σε θερμοκρασίες χαμηλότερες από 0°C, θα πρέπει να παίρνετε κάποιες προφυλάξεις.

- Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
- Ξεβιδώστε το σωλήνα παροχής νερού.
- Τοποθετήστε το άκρο από το σωλήνα αδειάσματος, όπως και το άκρο του σωλήνα παροχής, σε ένα δοχείο τοποθετημένο στο πάτωμα και αδειάστε το νερό.
- Ξαναβιδώστε το σωλήνα παροχής νερού και βάλτε ξανά στη θέση του το σωλήνα αδειάσματος αφού ξανακλείσετε το άκρο του με το αντίστοιχο πώμα.
- Όταν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι άνω των 0°C.

Άδειασμα νερού σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Αν το πλυντήριο δεν αδειάζει το νερό, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αδειάσετε το νερό από τη συσκευή:

- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Κλείστε τη βρύση του νερού.
- Εάν είναι απαραίτητο, περιμένετε μέχρι να κρυώσει το νερό.
- Ανοίξτε το πορτάκι της αντλίας.
- Βάλτε μια λεκανίτσα στο πάτωμα και τοποθετήστε το άκρο από το σωληνάκι αδειάσματος νερού μέσα στη λεκανίτσα. Βγάλτε το πώμα του. Το νερό λόγω βαρύτητας θα αδειάσει στη λεκάνη. Όταν η λεκανίτσα γεμίσει, βάλτε πάλι το πώμα στο σωληνάκι. Αδειάστε τη λεκανίτσα. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι το νερό να σταματήσει να τρέχει.
- Καθαρίστε την αντλία, εάν είναι απαραίτητο, όπως περιγράφηκε προηγουμένως.
- Ξαναβάλτε το σωληνάκι αδειάσματος νερού στη θέση του αφού του έχετε βάλει το πώμα.
- Βιδώστε ξανά το καπάκι της αντλίας και κλείστε το πορτάκι.

Τι να κάνετε αν...

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται ή σταματά κατά τη λειτουργία.
Αρχικά, προσπαθήστε να βρείτε τρόπο επίλυσης του προβλήματος (ανατρέξτε στον πίνακα). Εάν δεν τα καταφέρετε, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Όταν προκύπτουν ορισμένα προβλήματα λειτουργίας,

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από την εκτέλεση των ελέγχων.

ενεργοποιούνται τα ηχητικά σήματα και στην οθόνη εμφανίζεται ένας κωδικός βλάβης:

- E10 - Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό.
- E20 - Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.
- E40 - Η πόρτα της συσκευής είναι ανοιχτή ή δεν έχει κλείσει σωστά.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν γεμίζει:	Η βρύση παροχής νερού είναι κλειστή.	Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
	Ο σωλήνας παροχής έχει συμπιεστεί ή τσακίσει.	Ελέγξτε τη σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού.
	Είναι φραγμένο το φίλτρο στο σωλήνα παροχής ή το φίλτρο της βαλβίδας παροχής.	Καθαρίστε τα φίλτρα παροχής νερού. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός των φίλτρων παροχής νερού» για περισσότερες λεπτομέρειες).
	Η βρύση παροχής νερού έχει αποφραχθεί λόγω συσσώρευσης αλάτων.	Καθαρίστε τη βρύση παροχής νερού.
	Η σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού δεν είναι σωστή.	Ελέγξτε τη σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού.
	Η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή.	Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης.
	Δεν έχει κλείσει καλά η πόρτα.	Κλείστε καλά την πόρτα.
Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό:	Ο σωλήνας αδειάσματος έχει συμπιεστεί ή τσακίσει.	Ελέγξτε τη σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος.
	Το φίλτρο αδειάσματος είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο αδειάσματος.
	Η σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος δεν είναι σωστή.	Ελέγξτε τη σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος.
	Έχει επιλεγεί μια λειτουργία ή ένα πρόγραμμα που ολοκληρώνεται με το νερό στον κάδο ή που ακυρώνει όλες τις φάσεις στυψίματος.	Επιλέξτε το πρόγραμμα αδειάσματος ή στυψίματος.
Η πόρτα της συσκευής είναι ανοιχτή ή δεν έχει κλείσει σωστά.		Κλείστε καλά την πόρτα.
Η συσκευή δεν ξεκινάει:	Δεν έχετε συνδέσει καλά το φις στην πρίζα.	Συνδέστε το φις στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν έχει ρεύμα.	Ελέγξτε την οικιακή ηλεκτρολογική εγκατάσταση.
	Έχει καεί η κεντρική ασφάλεια του σπιτιού.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
	Ο διακόπτης επιλογής προγράμματος δεν είναι ρυθμισμένος στη σωστή θέση και το πλήκτρο **5** δεν έχει πατηθεί.	Στρέψτε το διακόπτη επιλογής προγράμματος και πατήστε πάλι το πλήκτρο **5**.
	Έχετε επιλέξει την καθυστέρηση έναρξης.	Εάν θέλετε τα ρούχα να πλυθούν αμέσως, ακυρώστε την καθυστέρηση έναρξης.
	Είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά.	Απενεργοποιήστε το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά.
Η φάση στυψίματος της συσκευής ξεκινάει αργά ή δεν ξεκινάει:	Έχει ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου εξισορρόπησης, καθότι το φορτίο ρούχων δεν είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο στον κάδο. Το φορτίο ρούχων ανακατανέμεται με αντίστροφη περιστροφή του κάδου. Αυτό ενδέχεται να συμβεί αρκετές φορές μέχρι να αποκατασταθεί η ισορροπία και ξεκινήσει το κανονικό στύψιμο. Εάν, μετά από 10 λεπτά, το φορτίο ρούχων δεν έχει ακόμα κατανεμηθεί ομοιόμορφα στον κάδο, η συσκευή δεν θα ξεκινήσει τη φάση στυψίματος.	Κατανείμετε το φορτίο με το χέρι ή φορτώστε περισσότερα ρούχα και επιλέξτε το πρόγραμμα στυψίματος.
Υπάρχει διαρροή νερού στο πάτωμα:	Έχετε χρησιμοποιήσει υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού ή ακατάλληλο απορρυπαντικό (δημιουργεί πολύ αφρό).	Μειώστε την ποσότητα απορρυπαντικού ή χρησιμοποιήστε κάποιο άλλο.
	Ελέγξτε μήπως υπάρχουν διαρροές από κάποιο δακτύλιο στεγανοποίησης του σωλήνα παροχής. Καθότι αυτό δεν είναι πάντα εύκολο να το διαπιστώσετε με το νερό να τρέχει από το σωλήνα, ελέγξτε εάν ο δακτύλιος είναι υγρός.	Ελέγξτε τη σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού.
	Ο σωλήνας αδειάσματος ή ο σωλήνας παροχής έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε τον με έναν καινούργιο (ελέγξτε το σωστό κωδικό ανταλλακτικού με το Κέντρο Σέρβις).
	Το πώμα στο σωλήνα αδειάσματος του νερού δεν έχει επανατοποθετηθεί ή το φίλτρο δεν βιδώθηκε σωστά μετά τον καθαρισμό.	Επανατοποθετήστε το πώμα στο σωλήνα αδειάσματος ή βιδώστε καλά το φίλτρο.
Δεν ανοίγει η πόρτα:	Το πρόγραμμα βρίσκεται ακόμα σε εξέλιξη.	Περιμένετε μέχρι το τέλος του προγράμματος πλύσης.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
	Η πόρτα δεν έχει απασφαλιστεί ακόμα.	Περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία της πόρτας.
	Υπάρχει νερό στον κάδο.	Επιλέξτε το πρόγραμμα αδειάσματος ή στυψίματος για να αδειάσετε το νερό.
Η συσκευή κάνει έναν περίεργο θόρυβο	Δεν έχουν αφαιρεθεί οι πείροι μεταφοράς και τα υλικά συσκευασίας.	Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σωστά.
	Τα πόδια στήριξης δεν έχουν ρυθμιστεί για να έχουν καλή επαφή με το δάπεδο	Ελέγξτε εάν η οριζοντίωση της συσκευής είναι σωστή.
	Η αντλία αδειάσματος μπορεί να είναι φραγμένη.	Ελέγξτε την αντλία αδειάσματος. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός της αντλίας» για περισσότερες λεπτομέρειες).
Το αποτέλεσμα της πλύσης δεν είναι ικανοποιητικό:	Έχετε χρησιμοποιήσει πολύ μικρή ποσότητα απορρυπαντικού ή ακατάλληλο απορρυπαντικό.	Αυξήστε την ποσότητα απορρυπαντικού ή χρησιμοποιήστε κάποιο άλλο.
	Δεν καθαρίστηκαν οι επίμονοι λεκέδες πριν από την πλύση.	Χρησιμοποιήστε προϊόντα του εμπορίου για να αφαιρέσετε τους δύσκολους λεκέδες.
	Δεν επιλέξατε τη σωστή θερμοκρασία.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή θερμοκρασία.
	Υπερβολικό φορτίο στον κάδο.	Μειώστε το φορτίο ρούχων σύμφωνα με τον «Πίνακα Προγραμμάτων Πλύσης».

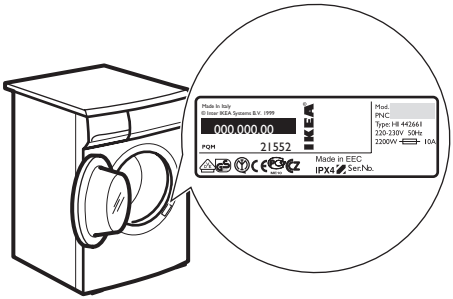
Μετά τον έλεγχο, ενεργοποιήστε τη συσκευή και πατήστε το πλήκτρο 5 για να επανεκκινήσετε το πρόγραμμα.
Αν εμφανιστεί ξανά το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις της περιοχής σας.

Τα απαραίτητα στοιχεία για το κέντρο σέρβις βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Προτείνουμε να συμπληρώσετε τα στοιχεία εδώ:

Περιγραφή μοντέλου (MOD): .....

Κωδικός προϊόντος (PNC): .....

Αριθμός σειράς (S.N.): .....



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις	Πλάτος (εκατοστά)	59,6
	Ύψος (εκατοστά)	84,5
	Βάθος (εκατοστά)	63,6 Μέγιστη
Πίεση παροχής νερού [1)]	Ελάχιστη Μέγιστη	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Μέγιστο φορτίο βαμβακερών (kg)	7	
Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος (σ.α.λ.)	1600	
Ενεργειακή κατηγορία	A++	
Κατηγορία πλύσης	A	
Κατηγορία στυψίματος	A	
Θόρυβος πλύσης (dB(A))	55	
Θόρυβος στυψίματος (dB(A))	79	
Μέση ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh) [2)]	210	
Μέση ετήσια κατανάλωση νερού (λίτρα) [2)]	9000	

1) Αν η πίεση στην περιοχή σας είναι χαμηλότερη ή υψηλότερη, επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις της περιοχής σας.
2) Τα δεδομένα βασίζονται στο πρόγραμμα πλύσης για ινστιτούτα δοκιμών, με την υπόθεση 200 κύκλων ανά έτος.

ⓘ Πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική σύνδεση, την τάση και τη συνολική ισχύ δίνονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο εσωτερικό άκρο της πόρτας της συσκευής.

Εγκατάσταση

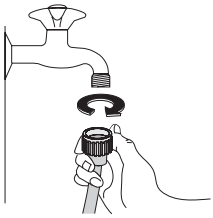
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Ανατρέξτε στις οδηγίες συναρμολόγησης προκειμένου να συνεχίσετε με την εγκατάσταση.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα κατά την εγκατάσταση.

Αν απαιτείται επισκευή, ο τεχνικός πρέπει να έχει εύκολη πρόσβαση στη συσκευή. Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά στη βρύση νερού και την αποχέτευση.

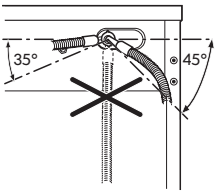
Παροχή νερού

1



Συνδέστε το σωλήνα σε βρύση με σπείρωμα 3/4".

2

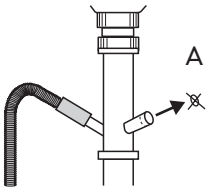


Περιστρέψτε το σωλήνα παροχής νερού προς τα αριστερά ή δεξιά για να ταιριάζει με την εγκατάσταση. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι για την αποφυγή διαρροών.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην τοποθετείτε το σωλήνα παροχής προς τα κάτω.

ⓘ Ο σωλήνας παροχής δεν είναι δυνατό να επιμηκυνθεί. Εάν είναι κοντός και δεν θέλετε να μετακινήσετε τη βρύση, θα πρέπει να αγοράσετε ένα νέο μεγάλου μήκους σωλήνα, ειδικά κατασκευασμένο για αυτήν τη χρήση.

Άδειασμα νερού



Αν συνδέσετε το σωλήνα αποχέτευσης νερού σε πώμα παγίδας κάτω από το νεροχύτη, απομακρύνετε την πλαστική μεμβράνη (A). Αν δεν απομακρύνετε τη μεμβράνη, υπολείμματα απορρυπαντικού και χνούδι από τα ρούχα μπορεί να προκαλέσουν φράξιμο στο πώμα του σωλήνα αποχέτευσης.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις νερού είναι σφιγμένες για την αποφυγή της διαρροής νερού.

ⓘ Ο σωλήνας αποχέτευσης μπορεί να επεκταθεί μέχρι μέγιστο μήκος 4 μέτρων. Μπορείτε να προμηθευτείτε μια επέκταση σωλήνα αποχέτευσης και το συνδετικό στοιχείο από το τοπικό Κέντρο σέρβις.

Ηλεκτρική σύνδεση

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές πληροφορίες στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών συμφωνούν με την οικιακή σας παροχή ρεύματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία από την ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα, αντάπτορες και καλώδια επέκτασης. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην αντικαθιστάτε ή τροποποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μόνοι σας. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις.

- Προσέξτε να μη συνθλιβεί ή να μην υποστεί ζημιά το φις και το καλώδιο τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερη πρόσβαση στο φις μετά την εγκατάσταση.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φις.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες EEC.

CE

Περιβαλλοντικά θέματα

Το σύμβολο στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μ εταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα . Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Υλικά συσκευασίας

Τα υλικά με το σύμβολο είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τη συσκευασία σε κατάλληλους κάδους συλλογής για να την ανακυκλώσετε.

Απόρριψη της συσκευής

- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς:
  – Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
  – Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.
  – Απορρίψτε το μάνταλο της πόρτας. Έτσι αποτρέπεται ο κίνδυνος εγκλωβισμού παιδιών ή μικρών ζώων μέσα στη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΕΑ

Για πόσο χρόνο ισχύει η εγγύηση ΙΚΕΑ;

Αυτή η εγγύηση ισχύει για πέντε (5) έτη από την αρχική ημερομηνία αγοράς της συσκευής σας στην ΙΚΕΑ, με εξαίρεση τις συσκευές που ονομάζονται LAGAN όπου ισχύει εγγύηση μόνο δύο (2) ετών. Ως αποδεικτικό αγοράς απαιτείται η αρχική απόδειξη πώλησης. Αν στο πλαίσιο της εγγύησης γίνουν εργασίες επισκευής, δεν παρατείνεται η χρονική διάρκεια της εγγύησης για τη συσκευή, ούτε για τα νέα εξαρτήματα.

Ποιες συσκευές δεν καλύπτονται με την εγγύηση πέντε (5) ετών της ΙΚΕΑ;

Η σειρά συσκευών με το όνομα LAGAN και όλες οι συσκευές που αγοράστηκαν στην ΙΚΕΑ πριν από την 1η Αυγούστου 2007.

Ποιος θα πραγματοποιήσει την επισκευή;

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ θα μεριμνήσει για την επισκευή μέσω του εξουσιοδοτημένου δικτύου συνεργατών τεχνικής εξυπηρέτησης.

Τι καλύπτεται από αυτή την εγγύηση;
Η εγγύηση καλύπτει προβλήματα της συσκευής, τα οποία έχουν προκληθεί από προβληματική κατασκευή ή αστοχίες υλικών από την ημερομηνία αγοράς από την ΙΚΕΑ. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για οικιακή χρήση της συσκευής. Οι εξαιρέσεις προσδιορίζονται στο τμήμα με τον τίτλο "Τι δεν καλύπτεται από αυτήν την εγγύηση;" Κατά τη διάρκεια της εγγύησης, το κόστος για την αποκατάσταση του προβλήματος π.χ. επισκευές, ανταλλακτικά, εργατικά και μεταφορά θα καλύπτονται, με την προϋπόθεση ότι η πρόσβαση στη συσκευή δεν απαιτεί ειδικές δαπάνες και ότι το ελάττωμα σχετίζεται με προβληματική κατασκευή ή αστοχία υλικών που καλύπτονται από την εγγύηση. Υπό αυτές τις προϋποθέσεις εφαρμόζονται οι οδηγίες της ΕΕ (Αρ. 99/44/ΕΚ) και οι αντίστοιχες εθνικές διατάξεις. Τα εξαρτήματα που αντικαθιστώνται περιέρχονται στην ιδιοκτησία της ΙΚΕΑ

Τι θα κάνει η ΙΚΕΑ για να διορθώσει το πρόβλημα;
Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ θα εξετάσει το προϊόν και θα αποφασίσει, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, αν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Εφόσον αυτό κριθεί ότι καλύπτεται, ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης τεχνικής εξυπηρέτησης, θα προβεί στη συνέχεια, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, είτε στην επισκευή του προβληματικού προϊόντος, είτε στην αντικατάστασή του με άλλο ίδιο ή αντίστοιχο προϊόν.

Τι δεν καλύπτεται από αυτήν την εγγύηση;
- Η φυσιολογική φθορά.
- Η εσκεμμένη ή από αμέλεια φθορά, η βλάβη που προκλήθηκε από τη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, από εσφαλμένη εγκατάσταση ή από σύνδεση σε εσφαλμένη ηλεκτρική τάση, η φθορά που προκαλείται από χημική ή ηλεκτροχημική αντίδραση, η σκουριά, η διάβρωση ή η φθορά από νερό, η οποία περιλαμβάνει ενδεικτικά την υπερβολική σκληρότητα νερού, η φθορά που προκαλείται από μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες.
- Τα αναλώσιμα μεταξύ των οποίων οι μπαταρίες και οι λαμπτήρες.
- Τα μη λειτουργικά και τα διακοσμητικά μέρη τα οποία δεν επηρεάζουν την κανονική χρήση της συσκευής, καθώς και οι γρατσουνιές και οι τυχόν χρωματικές διαφορές.
- Η ακούσια φθορά που προκαλείται από ξένα αντικείμενα ή ουσίες και ο καθαρισμός ή η απόφραξη των φίλτρων, των συστημάτων αποστράγγισης ή των θηκών σαπουνιού.
- Η φθορά στα παρακάτω μέρη: υαλοκεραμική επιφάνεια, βοηθητικά εξαρτήματα, καλάθια για μαχαιροπίρουνα και πιατικά, σωλήνες παροχής και αποστράγγισης, στοιχεία στεγανοποίησης, λαμπτήρες και καλύμματα λαμπτήρων, οθόνες, διακόπτες, κελύφη και τμήματα κελυφών. Από αυτές τις φθορές εξαιρούνται όσες αποδεικνύεται ότι έχουν προκληθεί από σφάλματα της παραγωγής.
- Οι περιπτώσεις όπου δε διαπιστώθηκε πρόβλημα κατά την επίσκεψη τεχνικού.
- Οι επισκευές που δεν πραγματοποιούνται από τους διορισμένους μας παρόχους τεχνικής εξυπηρέτησης και/ή εξουσιοδοτημένο συνεργάτη τεχνικής εξυπηρέτησης ή στις οποίες δεν χρησιμοποιήθηκαν γνήσια ανταλλακτικά.
- Οι επισκευές που προκαλούνται από εγκατάσταση που είναι προβληματική ή δεν τηρεί τις προδιαγραφές.
- Η χρήση της συσκευής σε μη οικιακό περιβάλλον δηλ. η επαγγελματική χρήση.

- Ζημιές λόγω μεταφοράς. Εάν ένας πελάτης μεταφέρει το προϊόν στο σπίτι του ή σε άλλη διεύθυνση, η ΙΚΕΑ δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν ζημιές που θα προκληθούν κατά τη μεταφορά. Ωστόσο, εάν η ΙΚΕΑ μεταφέρει το προϊόν στη διεύθυνση παράδοσης του πελάτη, τότε τυχόν ζημιές που θα προκληθούν στο προϊόν κατά τη μεταφορά καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.
- Κόστος αρχικής εγκατάστασης της συσκευής ΙΚΕΑ. Ωστόσο, εάν ο παροχέας υπηρεσιών επισκευής της ΙΚΕΑ ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή βάσει των όρων της παρούσας εγγύησης, ο παροχέας υπηρεσιών επισκευής ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής θα εγκαταστήσει ξανά την επισκευασμένη συσκευή ή θα εγκαταστήσει τη συσκευή αντικατάστασης, εάν απαιτείται.

Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει σε περίπτωση εργασιών, χωρίς τεχνικό πρόβλημα, από εξουσιοδοτημένο ειδικό, ο οποίος χρησιμοποιεί δικά μας γνήσια ανταλλακτικά για να προσαρμόσει τη συσκευή στις τεχνικές προδιαγραφές ασφάλειας άλλης χώρας της ΕΕ.

Πώς ισχύει η εθνική νομοθεσία

Η εγγύηση της ΙΚΕΑ σας παραχωρεί ιδιαίτερα νομικά δικαιώματα, τα οποία καλύπτουν ή υπερκαλύπτουν όλες τις εθνικές νομικές απαιτήσεις που ενδεχομένως να διαφοροποιούνται από χώρα σε χώρα.

Πεδίο ισχύος

Για συσκευές που αγοράστηκαν σε μία χώρα της ΕΕ και μεταφέρθηκαν σε άλλη χώρα της ΕΕ, οι υπηρεσίες θα παρέχονται στο πλαίσιο των όρων εγγύησης που ισχύουν στη νέα χώρα. Η υποχρέωση για εκτέλεση υπηρεσιών στο πλαίσιο της εγγύησης υφίσταται μόνο εφόσον:

- η συσκευή τηρεί και έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές της χώρας στην οποία υποβάλλεται η αξίωση εγγύησης,
- η συσκευή τηρεί και έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Συναρμολόγησης και τις Πληροφορίες Ασφαλείας του Εγχειριδίου Χρήστη.

Αποκλειστική υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση για συσκευές ΙΚΕΑ:

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση της ΙΚΕΑ για:

1. να υποβάλλετε αξίωση στο πλαίσιο αυτής της εγγύησης,
2. να ζητήσετε διευκρινίσεις για την εγκατάσταση της συσκευής ΙΚΕΑ στο έπιπλο κουζίνας ΙΚΕΑ. Η τεχνική εξυπηρέτηση δε θα παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με:
   – τη συνολική εγκατάσταση της κουζίνας της ΙΚΕΑ,
   – τις συνδέσεις στις παροχές ενέργειας: ηλεκτρικού ρεύματος (εφόσον η συσκευή παρέχεται χωρίς ρευματολήπτη και καλώδιο), νερού και αερίου καθώς αυτές πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
3. να ζητήσετε διευκρινίσεις για το εγχειρίδιο χρήστη και για τις προδιαγραφές της συσκευής της ΙΚΕΑ.

Για να εξασφαλιστεί ότι σας παρέχουμε την καλύτερη δυνατή υποστήριξη, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Συναρμολόγησης και/ή την ενότητα του Εγχειριδίου Χρήστη του παρόντος φυλλαδίου προτού επικοινωνήσετε μαζί μας.

Πώς να επικοινωνήσετε μαζί μας αν χρειαστείτε τις υπηρεσίες μας

Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για μια πλήρη λίστα των επιλεγμένων παροχέων υπηρεσιών της ΙΚΕΑ και των σχετικών τηλεφωνικών αριθμών σε κάθε χώρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Προκειμένου να σας προσφέρουμε γρήγορη εξυπηρέτηση, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Πάντα να ανατρέχετε στους αριθμούς που αναγράφονται στο φυλλάδιο της εκάστοτε συσκευής για την οποία χρειάζεστε βοήθεια. Πριν μας καλέσετε, φροντίστε να έχετε πρόχειρο τον αριθμό είδους IKEA (8-ψήφιος κωδικός) της συσκευής για την οποία θέλετε βοήθεια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΠΩΛΗΣΗΣ! Αποτελεί τη δική σας απόδειξη αγοράς και είναι απαραίτητη για να ισχύσει η εγγύηση. Μην ξεχνάτε ότι η απόδειξη αναφέρει επίσης το όνομα και τον αριθμό είδους IKEA (8-ψήφιος κωδικός) για κάθε μία από τις συσκευές που αγοράσατε.

Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια;
Για επιπλέον ερωτήσεις που δεν αφορούν την εξυπηρέτηση μετά την πώληση, επικοινωνήστε με το τηλεφωνικό κέντρο του πλησιέστερου καταστήματος IKEA. Συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο της συσκευής πριν επικοινωνήσετε μαζί μας.

Inhoud

Veiligheidsinformatie	88	Verbruikswaarden	103
Beschrijving van het product	91	Onderhoud en reiniging	103
Bedieningspaneel	92	Problemen oplossen	106
Het eerste gebruik	95	Technische gegevens	109
Aanpassing aan persoonlijke wensen	95	Montage	110
Dagelijks gebruik	95	Aansluiting aan het elektriciteitsnet	111
Nuttige aanwijzingen en tips	98	Milieubescherming	111
Afwasprogramma's	99	IKEA GARANTIE	112

Wijzigingen voorbehouden

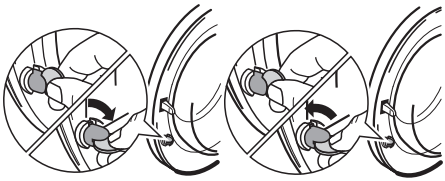
⚠ Veiligheidsinformatie

Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, zelfs wanneer u het verplaatst of verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de bediening en veiligheidsfuncties van het apparaat.
De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die door onjuiste installatie en onjuist gebruik veroorzaakt is.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd alle verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat een gevaar voor verstikking.
- Bewaar alle afwasmiddelen op een veilge plaats. Laat kinderen de afwasmiddelen niet aanraken.
- Zorg ervoor dat kinderen of huisdieren niet in de trommel kunnen klimmen Controleer de trommel vóór gebruik.

Dit apparaat heeft hij een speciale functie om te voorkomen dat kinderen of huisdieren binnen in deze machine vast komen te zitten.



Om deze functie te activeren draait u de knop (zonder deze in te drukken) aan de binnenkant van de deur naar rechts tot de groef horizontaal staat. Gebruik zo nodig een muntstuk

Om deze functie uit te schakelen en de mogelijkheid te herstellen om de deur te sluiten, draait u de knop naar links tot de groef verticaal staat.

Algemene veiligheid

- Verander de specificaties van dit product niet en wijzig het niet Risico op letsel en beschadiging van het apparaat.
- Als de machine in de winter wordt afgeleverd, als de temperatuur onder nul is, zet de wasmachine dan 24 uur in een ruimte met kamertemperatuur voordat u hem in gebruik neemt. Lees het hoofdstuk 'Bevriezingsgevaren'.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij normale kamertemperatuur. Fabrikant is niet verantwoordelijk voor bevriezingsschade.
- Trek na gebruik, reiniging en onderhoud van de machine altijd de stekker uit het stopcontact en draai de kraan dicht

Montage

- Een gekwalificeerd en bekwaam persoon moet de elektrische installatie en het loodgieterswerk uitvoeren.
- Dit apparaat is zwaar. Let op bij het verplaatsen.
- Controleer of het apparaat niet beschadigd is tijdens het transport Sluit een beschadigd apparaat niet aan. Neem indien nodig contact op met de Klantenservice.
- Verwijder de verpakking en de transportbouten vóór het eerste gebruik. Het apparaat en de naastgelegen keukenkastjes of meubels kunnen anders beschadigen.
- Wij raden u aan alle transportbeveiligingen te bewaren, zodat zij kunnen worden gemonteerd als de machine ooit nog eens moet worden vervoerd. Raadpleeg de relevante stappen van de installatie-instructies.
- Leg nooit karton, hout of iets dergelijks onder het apparaat om oneffenheden van de vloer te compenseren.
  Plaats het apparaat waterpas en draai de sluitmoeren vast om trillingen, lawaai of verschuiving van het apparaat tijdens de werking te voorkomen.
- Als het apparaat op een vloer met vloerbedekking wordt geïnstalleerd, stel de voetjes dan zo af dat de lucht vrij onder het apparaat kan circuleren.
- Controleer of het apparaat niet op de toevoer- en afvoerslang staat en of het werkblad of de achterkant van het apparaat het aansluitsnoer niet platdrukt tegen de muur.
- Let er altijd op of er na de installatie geen water lekt uit de slangen en de aansluitingen
- Als het apparaat geïnstalleerd is op een plaats waar het kan vriezen, lees dan het hoofdstuk 'Bevriezingsgevaren'.

Gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden, of voor enig ander doel.
- Dit apparaat mag alleen gerepareerd worden door een erkende servicemonteur Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Kijk naar de wasvoorschriften op de etiketten op elk item (uw kleding) voordat u de stukken wast.
- Doe niet te veel wasgoed in de machine Zie de "Wasprogramma"-tabel
- Voordat u gaat wassen, dient u ervoor te zorgen dat alle zakken leeg zijn en dat alle knopen en ritsen dicht zijn
- Voorwerpen als munten, veiligheidsspelden, spijkers, schroeven, stenen of andere harde, scherpe materialen kunnen grote schade aan het apparaat toebrengen en mogen niet in het apparaat terechtkomen.
- Behandel vlekken van verf, inkt, roest en gras voor het wassen.
- Gebruik alleen de aanbevolen hoeveelheid wasverzachter en wasmiddel Als u te veel doseert, kunnen kledingstukken beschadigd raken. Raadpleeg de aanbevelingen van de fabrikant met betrekking tot de hoeveelheden.
- Was kleine artikelen zoals sokken, veters, wasbare ceintuurs enz. in een waszak of kussensloop, omdat deze tussen de kuip en de trommel terecht kunnen komen.
- Gebruik uw apparaat niet om artikelen met baleinen, materialen zonder zoom of gescheurde materialen te wassen. Beugelbeha's mogen NIET machinaal worden gewassen.

- Kledingstukken die in aanraking zijn geweest met vluchtige petroleumproducten mogen niet in het apparaat gewassen worden. Als vluchtige reinigingsvloeistoffen zijn gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de vloeistof uit het kledingstuk is verwijderd voordat u het in de machine doet.
- Het water dat wij gebruiken bevat gewoonlijk kalk Het is aan te bevelen om regelmatig een waterontharder in de machine te gebruiken. Doe dit apart van het wassen van wasgoed en volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de waterontharder. Hiermee voorkomt u de vorming van kalkaanslag en wordt uw machine efficiënter.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact; maar aan de stekker zelf
- Gebruik de wasmachine nooit als het aansluitsnoer, het bedieningspaneel, het werkblad of de sokkel beschadigd zijn, zodat de binnenkant van de wasmachine toegankelijk is.

Watertoevoer

- Dit apparaat moet aangesloten worden op een koud watertoevoer
- Gebruik geen aansluitslangen van een oud apparaat voor de watertoevoer.
- De waterdruk moet zich binnen de grenzen bevinden (zie tabel in het hoofdstuk 'Technische gegevens'). Zorg er voor dat uw waterleidingbedrijf u de gemiddelde leidingwaterdrukwaarden in uw omgeving geeft
- Zorg er voor dat er geen deuken in de watertoevoerslang zitten en dat de slang niet is geknakt of ingedeukt
- Voordat u de machine aan nieuwe leidingen aansluit, of aan leidingen die lange tijd niet zijn gebruikt, moet u een aanzienlijke hoeveelheid water gebruiken om vuil dat zich in de leidingen heeft opgehoopt, weg te spoelen.
- Draai de toevoerslang aan de achterkant van het apparaat naar links of rechts om de installatie te vergemakkelijken.
- De toevoerslang mag niet worden verlengd Als de slang te kort is en u de kraan niet wilt verplaatsen, zult u een nieuwe, langere slang moeten kopen die speciaal voor dit doel is gemaakt
- Draai voordat de kraan wordt opengedraaid de ringmoer vast om lekkage te voorkomen.

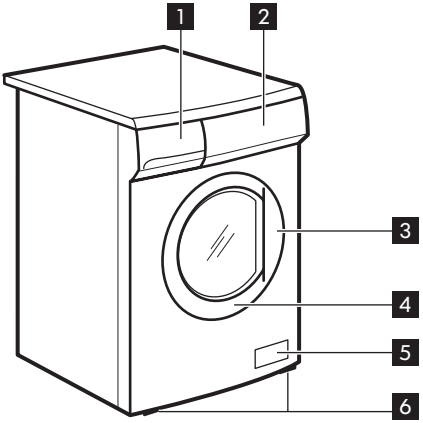
Waterafvoer

- Zorg ervoor dat het uiteinde van de afvoerslang niet kan losschieten als de wasautomaat aan het leeglopen is. U kunt de slang met een stuk touw aan de kraan vastbinden of aan de wand bevestigen
- De afvoerslang moet op een hoogte worden geplaatst van niet lager dan 44 cm en niet hoger dan 90 cm. Raadpleeg de installatie-instructies.

Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Maak de buitenkant van het apparaat alleen schoon met water en zeep, droog het daarna grondig af
- De lade voor was- en nabehandelingsmiddelen moet regelmatig worden schoongemaakt
- Inspecteer de pomp regelmatig en met name als:
  - de machine niet pompt en/of niet centrifugeert
  - de machine tijdens het pompen een abnormaal geluid maakt als gevolg van veiligheidsspelden, munten, enz. die de pomp blokkeren.
- Verwijder het pompdeksel nooit tijdens een wascyclus. Wacht altijd tot het apparaat het water heeft weggepompt. Wacht als u een hoge temperatuur voor een wasprogramma heeft gekozen tot het water is afgekoeld.
- Zorg ervoor dat de pompafdekking weer stevig is vastgezet om lekkages te voorkomen.

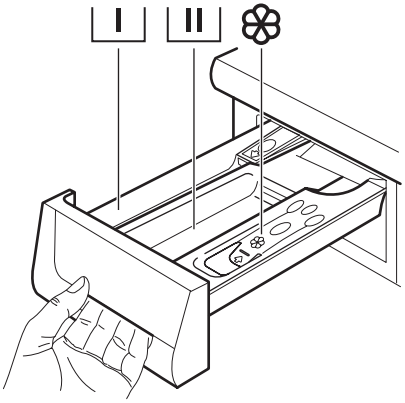
Beschrijving van het product



1 Wasmiddellade
2 Bedieningspaneel
3 Deurhandgreep
4 Typeplaatje
5 Afvoerpomp
6 Verstelbare pootjes

Wasmiddellade

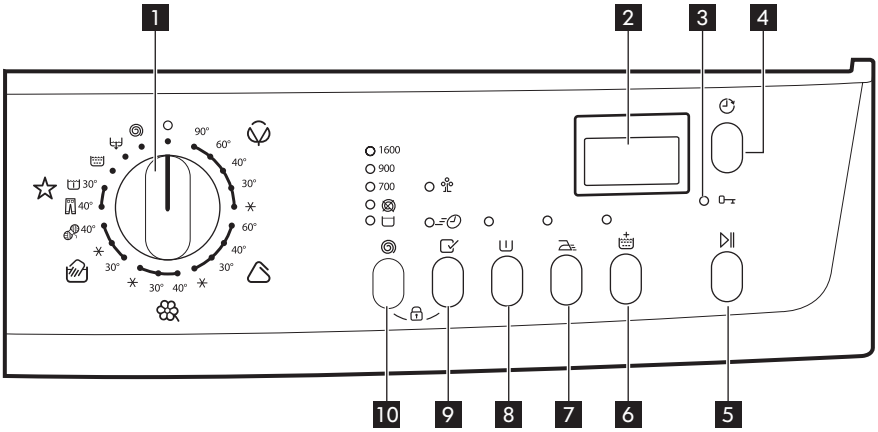
I Vakje voor wasmiddel voor de voorwas- en inweekfase of voor vlekkenverwijderaar die gebruikt wordt tijdens de vlekkenverwijderingsfase (indien beschikbaar). Het voorwas- en inweekmiddel wordt het begin van het wasprogramma ingespoeld De vlekkenverwijderaar wordt tijdens de VLEKKEN-fase ingespoeld
II Vakje voor waspoeder of vloeibaar wasmiddel voor de hoofdwas. Als u vloeibaar wasmiddel gebruikt, schenk dit net voor het begin van het programma in.
Vakje voor vloeibare toevoegingen (wasverzachter, stijfsel).



Volg de aanbevelingen van de fabrikant op voor wat betreft de te gebruiken hoeveelheden en overschrijd het «MAX» teken in de wasmiddellade niet. Wasverzachter of stijfsel moeten in het vakje voor vloeibare toevoegingen worden gegoten voordat u het wasprogramma start

Bedieningspaneel

Hieronder staat een afbeelding van het bedieningspaneel Het laat de programmakeuzeknop zien alsook de toetsen en indicatielampjes. Deze onderdelen worden weergegeven met relevante nummers en op de volgende pagina's uitgelegd

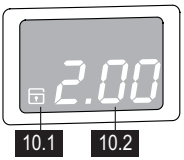


1 Programmakeuzeknop
2 Display
3 Controlelampje 'Deur vergrendeld'
4 Toets uitgestelde start
5 Start-/pauzetoets
6 Toets Extra spoelen
7 Toets Strijkvrij
8 Toets Voorwas
9 Multi-Functie toets
10 Toets voor kort centrifugeren

Tabel met symbolen

= Aan/Uit - Reset	= Centrifugeren
= Katoen	= Niet centrifugeren
= Koude was	= Spoelstop
= Synthetica	= Opties
= Lage temp.	= Economy (zuinig)
= Handwas	= Snelle was
= Wol	= Voorwas
= Speciale programma's	= Strijkvrij
= Jeans	= Extra spoelen
= Inweken	= Start/Pauze
= Spoelgangen	= Deur vergrendeld
= Waterafvoer	= Uitgestelde start

Programmakeuzeknop	Hiermee kunt u het apparaat aan/uit schakelen en/of een programma selecteren.
Toets voor kort centrifugeren	Door op deze toets te drukken kunt u de centrifugesnelheid van het geselecteerde programma wijzigen • Optie Niet centrifugeren: als u deze optie kiest, worden alle centrifugeergangen onderdrukt en vervangen door een spoelgang, om te voorkomen dat het wasgoed kreukt. Aanbevolen voor extreem fijne weefsels • Optie spoelstop: als u deze optie kiest, wordt het laatste spoelwater niet weggepompt om te voorkomen dat het wasgoed kreukelt. Voordat de deur wordt geopend, moet het water worden weggepompt. Om het water weg te pompen, leest u de paragraaf «Aan het einde van het programma».
Multi-Functie toets:	IMet deze toets kunt u slechts één van de opties selecteren. Het desbetreffende lampje licht op. • Eco: aanbevolen wasprogramma voor katoenen en synthetisch wasgoed dat licht of normaal vervuild is, bij een temperatuur van 40° of hoger. De wastijd wordt verlengd en de wastemperatuur wordt verlaagd. Deze optie kunt u gebruiken als u normaal vervuild wasgoed wilt wassen en energie wilt besparen • Super snel: een erg korte cyclus voor licht bevuilde kledingstukken die maar korte tijd zijn gebruikt of gedragen.
Toets Voorwas	Als u deze optie kiest, voert de machine een voorwascyclus uit voordat de hoofdwasfase begint. De wastijd zal worden verlengd. Deze optie wordt aanbevolen voor sterk vervuild wasgoed.
Toets Strijkvrij	Als deze optie wordt geselecteerd, wordt het wasgoed behoedzaam gewassen en gecentrifugeerd om kreuken te voorkomen Op deze manier is strijken makkelijker. Bovendien zal de machine extra spoelgangen uitvoeren bij enkele programma's Het maximale centrifugetoerental wordt automatisch verlaagd bij katoenprogramma's
Toets Extra spoelen	Dit apparaat is ontworpen om water te besparen. Als het noodzakelijk is het wasgoed te spoelen met een extra hoeveelheid water (extra spoelgang), kiest u deze optie. De machine voert enkele extra spoelgangen uit. Deze optie wordt aanbevolen voor personen die allergisch zijn voor wasmiddelen en in gebieden waar het water erg zacht is.
Start-/pauzetoets	Met deze toets kunt u het geselecteerde wasprogramma starten of onderbreken.

Controlelampje 'Deur vergrendeld'	Het controlelampje **3** gaat aan als het programma start en geeft aan dat de deur kan worden geopend: • lampje aan: de deur kan niet geopend worden. De machine is in werking of is gestopt, maar er zit nog water in de trommel. • lampje uit: de deur kan nu geopend worden. Het programma is afgelopen of het water is weggepompt. • lampje knippert: de deur opent na een paar minuten.
Toets uitgestelde start	De start van het hoofdwasprogramma kan met 30 min - 60 min - 90 min, 2 uur en vervolgens steeds met 1 uur tot een maximum van 20 uur met deze toets worden uitgesteld.
Display  	De display toont de volgende informatie: • **10.1** – Kinderslot. Met deze optie kunt u het apparaat onbeheerd achterlaten terwijl het werkt • **10.2** – Duur van het gekozen programma. Nadat u een programma gekozen heeft, wordt de tijdsduur in uren en minuten weergegeven (bijvoorbeeld 2.05). De duur wordt automatisch berekend op basis van de aanbevolen maximale lading voor elk type wasgoed. Na de start van het programma wordt de resterende tijd elke minuut bijgewerkt. – Startuitstel. Het gekozen uitstel, ingesteld met de betreffende toets, wordt gedurende enkele seconden op het display weergegeven, daarna verschijnt de duur van het eerder gekozen programma De vertragingstijd neemt elk uur met eenheden van een uur af, daarna, wanneer er nog 1 uur resteert, neemt de tijd af met eenheden van één minuut. – Alarm codes. Als de werking van de wasautomaat problemen oplevert, kunnen er alarmcodes worden aangegeven, bijvoorbeeld E20 (zie hoofdstuk «Wat moet u doen als...») – Verkeerde optiekeuze. Indien een optie gekozen is die niet compatibel is met het ingestelde wasprogramma, wordt de melding **Err** gedurende enkele seconden onder aan het display weergegeven en begint het geïntegreerde rode lampje van toets **5** te knipperen. – Einde programma. Als het programma is afgelopen verschijnt er een knipperende nul op het display (0), het controlelampje **3** en het controlelampje van toets **5** gaan uit en de deur kan geopend worden.

Het eerste gebruik

- Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting en de wateraansluiting voldoen aan de installatie-instructies.
- Verwijder het polystyreenblok en evt. andere materialen uit de trommel.
- Laat, voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt, het katoenprogramma op de hoogste temperatuur draaien zonder wasgoed in de machine, zodat eventuele fabricageresten uit de trommel en de kuip worden verwijderd. Giet een halve maatbeker wasmiddel in het vakje voor de hoofdwas en start de machine.

Aanpassing aan persoonlijke wensen

Geluidssignalen

De wasmachine is voorzien van een akoestisch alarm, dat in de volgende gevallen te horen zal zijn:
- aan het einde van een cyclus
- als er een storing is

Door voor ongeveer **6 seconden** gelijktijdig te drukken op **7** en **8** , wordt het geluidssignaal uitgeschakeld (behalve bij problemen met de werking). Door nogmaals op deze 2 toetsen te drukken, wordt het geluidssignaal weer ingeschakeld

Kinderslot

Dankzij deze voorziening kunt u het apparaat onbeheerd laten, u hoeft zich dan geen zorgen te maken dat kinderen gewond raken of het apparaat schade toebrengen. Deze functie blijft ingeschakeld, ook als de machine niet in werking is

Er zijn twee manieren om deze optie in te stellen:
1. Voor het drukken op de toets **5**: de machine kan niet gestart worden
2. Na drukken op de toets **5**: ingestelde programma's of opties kunnen niet veranderd worden

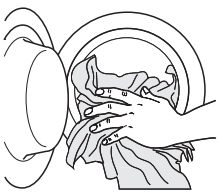
Om deze optie in- of uit te schakelen tegelijkertijd gedurende ongeveer 6 seconden op de toetsen **2** en **3** drukken tot het pictogram verschijnt of verdwijnt.

Dagelijks gebruik

Open de deur.

Open de deur voorzichtig door de handgreep naar buiten te trekken

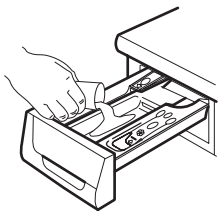
Wasgoed in de machine doen



Doe het wasgoed stuk voor stuk in de trommel; schud het eerst zo goed mogelijk uit.
Sluit de vuldeur goed door de vuldeur aan te drukken.

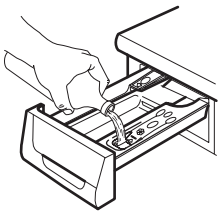
Wasmiddel en wasverzachter doseren

1



Doe het wasmiddel in het vak voor de hoofdwas ⅢⅠ of in een ander vak als het geselecteerde programma/de optie dit vereist (zie voor meer informatie 'Wasmiddeldoseervakje').
Zie voor de juiste hoeveelheid wasmiddel 'Graden van waterhardheid'.

2



Doe wasverzachter in het bakje ❀ (de gebruikte hoeveelheid mag het “MAX” teken in de lade niet overschrijden).

Schuif de wasmiddellade er weer voorzichtig in

Kies het gewenste programma met de programmakeuzeknop (1)

Het apparaat staat nu aan. Het indicatielampje van toets **5** gaat knipperen.
Aan het einde van het programma moet de programmakeuzeknop op stand **O** worden gezet om het apparaat uit te schakelen.

ⓘ Zie voor de beschrijving van elke wascyclus, de mogelijke combinaties van wasprogramma's en de opties, het hoofdstuk «Wasprogramma's.

⚠ **Let op!** Wanneer u de programmakeuzeknop naar een ander programma draait wanneer het apparaat in bedrijf is, zal het rode controlelampje van knop 5 3 keer knipperen en wordt de melding**Err** op het display weergegeven om een onjuiste keuze aan te geven. De machine zal het nieuw gekozen programma niet uitvoeren.

Verlaag de centrifugesnelheid of kies Niet centrifugeren of Spoelstop door te drukken op toets 2

Wanneer het gewenste programma is gekozen, stelt uw machine automatisch het maximale centrifugetoerental voor dat programma voor.
Druk herhaaldelijk op toets **2** om de centrifugesnelheid te veranderen, als u wilt dat uw wasgoed op een andere snelheid wordt gecentrifugeerd. Het desbetreffende lampje licht op.

De beschikbare opties selecteren door op toets 6, 7, 8 en 9 te drukken

Afhankelijk van het programma, kunnen er verschillende functies gecombineerd worden. Deze functies moeten geselecteerd worden, nadat u het gewenste programma gekozen heeft en voordat het programma start.
Als deze toetsen worden ingedrukt, gaan de bijbehorende indicatielampjes aan. Als zij opnieuw worden ingedrukt, gaan de indicatielampjes uit. Als er een verkeerde optie wordt gekozen, knippert het geïntegreerde rode controlelampje van de toets **5** 3 keer en wordt de melding **Err** getoond.

ⓘ Zie voor de mogelijke combinaties van wasprogramma's en opties hoofdstuk 'Wasprogramma's'.

Kies het Startuitstel met toets 4.

Druk als u de start wilt uitstellen voordat u het programma start op deze toets om het gewenste uitstel te selecteren.
De geselecteerde starttijd verschijnt een paar seconden op het display, daarna verschijnt de duur van het programma weer
U moet deze optie kiezen nadat u het programma hebt ingesteld en voordat u het programma start
U kunt de vertragingstijd te allen tijde annuleren, voordat u drukt op toets **5**.
De uitgestelde start kiezen:

1. Kies het programma en de gewenste opties.
2. Kies het Startuitstel met toets **4**.

3. Druk op de toets **5**:
   – de machine begint de tijd af te tellen in uren
   – Het programma zal beginnen als het gekozen uitstel is afgelopen.

De uitgestelde start annuleren nadat u het programma gestart heeft:

1. Zet de wasmachine op PAUZE door te drukken op toets **5**.
2. Druk eenmaal op toets **4**. Op het display verschijnt ' 0 '.
3. Druk nogmaals op toets **5** om het programma te starten.

ⓘ
- Het gekozen uitstel kan alleen worden veranderd nadat u het wasprogramma opnieuw hebt gekozen.
- De deur blijft gedurende het uitstel vergrendeld. Als u de deur toch wilt openen, moet u de wasmachine eerst op PAUZE zetten door op toets **5** te drukken en een paar minuten te wachten. Nadat u de deur weer gesloten heeft drukt u weer op dezelfde toets.
- De functie STARTUITSTEL kan **niet** worden geselecteerd bij het afpomp-programma.

Start het programma door te drukken op toets 5

Druk op deze toets om het geselecteerde programma te starten. Het bijbehorende groene controlelampje stopt met knipperen. Het controlelampje **3** gaat branden om aan te geven dat het apparaat begint te werken en dat de deur vergrendeld is.
Als u een uitgestelde start gekozen heeft, begint de machine af te tellen.

ⓘ Als een onjuiste optie is geselecteerd, wordt de melding **Err** een paar seconden weergegeven en het **rode** controlelampje van de knop **5** knippert 3 keer.

Een optie of lopend programma wijzigen

Het is mogelijk om een optie te veranderen voordat het programma deze uitvoert

Voordat u iets kunt veranderen, moet u de wasautomaat laten pauzeren door op de toets **5** te drukken.
U kunt een lopend programma alleen veranderen door het te resetten Draai de programmakeuzeknop op **O** en daarna op de stand van het nieuwe programma. Start het nieuwe programma door nogmaals op toets **5**te drukken. Het water in de kuip zal niet worden weggepompt

Een programma onderbreken

Druk op toets **5** om een lopend programma te onderbreken. Het bijbehorende groene indicatielampje begint te knipperen.
Druk nogmaals op de toets om het programma opnieuw te starten

Een programma annuleren

Zet de programmakeuzeknop op **O** om een lopend programma te annuleren.
U kunt nu een nieuw programma kiezen

De deur openen nadat het programma is gestart

Zet de machine eerst op pauzeren door op toets **5** te drukken.
Als controlelampje **3** knippert en enkele minuten later uit gaat, kan de deur geopend worden
Als het controlelampje **3** aanblijft, betekent dit dat de machine al aan het opwarmen is of dat het waterniveau te hoog is. Probeer in ieder geval de deur niet open te forceren!
Als u de deur niet kunt openen terwijl dit toch nodig is, schakelt u de machine uit door de keuzeknop op ◯ te zetten. Na een paar minuten kan de deur worden geopend.
Nadat u de deur gesloten heeft, moet u het programma opnieuw selecteren en op de toets **5** drukken.

⚠ **Let op!** Let op het waterniveau en de temperatuur!

aan het einde van het programma

De machine stopt automatisch. De knipperende 0 verschijnt op het display, het controlelampje van toets **3** en het controlelampje **5** gaat uit.

Als een programma of een optie is gekozen waarbij water in de trommel achterblijft, blijft het controlelampje **3** aan en blijft de deur vergrendeld om aan te geven dat er water weggepompt moet worden voordat de deur geopend wordt.

Om het water weg te pompen
1. Zet de programmakeuzeknop op ◯ .
2. Kies het programma pompen of centrifugeren.
3. Verlaag indien nodig het centrifugetoerental met de toets **2**.
4. Druk op toets **5**.

Aan het einde van het programma wordt de deur vrijgegeven en kan hij worden geopend
Draai de programmakeuzeknop op ◯ om de machine uit te schakelen.

Verwijder het wasgoed uit de trommel en controleer goed of de trommel leeg is. Als u niet van plan bent om nog een was te doen, sluit dan de waterkraan. Laat de deur open staan om vorming van schimmel en onaangename luchtjes te voorkomen.
Stand-by: als het programma is voltooid, wordt na een paar minuten het energiebesparende systeem ingeschakeld. De helderheid van het display wordt verlaagd. Door op een willekeurige toets te drukken, haalt u het apparaat uit de energiebesparende stand.

Nuttige aanwijzingen en tips

De was sorteren

Houd u aan de wassymbolen op de etiketten, waarvan elk kledingstuk voorzien is, en de wasvoorschriften van de fabrikant. Sorteer het wasgoed als volgt wit, bont, synthetisch, fijne was, wol

Vlekken verwijderen

De kans bestaat dat hardnekkige vlekken niet kunnen worden verwijderd met alleen water en wasmiddel Het is daarom aan te bevelen vlekken eerst te behandelen alvorens het kledingstuk te wassen
Bloed: behandel verse bloedvlekken met koud water Laat opgedroogde vlekken een nacht in water met een vlekkenverwijderaar inweken; daarna de vlek met het sop uitwassen.
Verf op oliebasis: bevochtig de vlek met wasbenzine, leg het kledingstuk op een zachte doek en dep de vlek; meerdere malen behandelen.
Opgedroogde vetvlekken: bevochtig de vlek met terpentine, leg het kledingstuk op een zacht oppervlak en dep de vlek met de vingertoppen en een katoenen doek.
Roest: oxaalzuur opgelost in warm water of een roestverwijderingsproduct dat koud wordt gebruikt. Wees voorzichtig met oude roestvlekken omdat de cellulosestructuur in dat geval beschadigd zal zijn en de kans groot is dat de vlek een gat wordt
Schimmelvlekken: behandel de vlek met bleekmiddel; goed uitspoelen (alleen witte en kleurechte weefsels).
Gras: licht inzepen en de vlek met bleekmiddel behandelen (alleen witte en kleurechte weefsels).
Balpeninkt en lijm: bevochtig met aceton [4)], leg het kledingstuk op een zachte doek en dep de vlek.
Lippenstift: bevochtig de vlek met aceton zoals hierboven, vervolgens de vlekken met brandspiritus behandelen Behandel evt. achtergebleven sporen met bleekmiddel
Rode wijn: laten inweken in water en wasmiddel, uitspoelen en behandelen met azijnzuur of citroenzuur, vervolgens uitspoelen. Behandel evt. achtergebleven sporen met bleekmiddel

4) (*) gebruik geen aceton op kunstzijde

Inkt: bevochtig de stof afhankelijk van het type inkt eerst met aceton [4], en dan met azijnzuur; behandel evt. achtergebleven sporen op wit textiel met bleekmiddel, daarna grondig uitspoelen.
Teervlekken: eerst behandelen met vlekkenverwijderaar, brandspiritus of wasbenzine, vervolgens inwrijven met reinigingspasta.

Graden van waterhardheid

De hardheid van water wordt geclassificeerd in zogenaamde 'hardheidsgraden'. Informatie over de hardheid van het water in uw omgeving kan worden verkregen bij het desbetreffende waterleidingbedrijf

Kenmerk	Graden van waterhardheid	
	Duits °dH	Frans °T.H
Zacht	0-7	0-15
Rosé	8-14	16-25
Hard	15-21	26-37
Erg hard	> 21	> 37

Een waterontharder moet worden toegevoegd als het water een gemiddeld-hoge hardheidsgraad heeft. Volg de instructies van de fabrikant op. De hoeveelheid wasmiddel kan altijd worden aangepast (verlaagd) aan de hardheidsgraad.

Afwasprogramma's

Controleer altijd de wasvoorschriften in het etiket van uw kleding en selecteer op basis hiervan een wasprogramma.

Programma/ Temperatuur	Kenmerk wassen	Cyclus-Beschrijving	Max. belading Gered. Lading [1]	Beschikbaar Opties	Wasmiddel Vakje
KATOEN 90°-60°	Voor wit katoen (sterk-normaal vervuild wasgoed).	Hoofdwas Spoelen Max. laatste centrifuge bij 1600 tpm	7 kg 3.5 kg [1]	Centrifugeren Niet centrifugeren Spoelstop Eco [2] Supersnel Voorwas Strijkvrij Extra Spoelen	[3]

Programma/ Temperatuur	Kenmerk wassen	Cyclus-Beschrijving	Max. belading Gered. Lading[1)]	Beschikbaar Opties	Wasmiddel Vakje
KATOEN 40°-30°- Koud	Bont katoen (normaal-licht vervuild wasgoed).	Hoofdwas Spoelen Max. laatste centrifuge bij 1600 tpm	7 kg 3.5 kg[1)]	Centrifugeren Niet centrifugeren Spoelstop Eco[2)] Supersnel Voorwas Strijkvrij Extra Spoelen	[3)]
SYNTHETICA 60°-40°-30°- Koud	Synthetische of gemengde stoffen: ondergoed, gekleurde kledingstukken, krimpvrije overhemden, blouses.	Hoofdwas Spoelen Max. laatste centrifuge bij 900 tpm	3.5 kg 2 kg[1)]	Centrifugeren Niet centrifugeren Spoelstop Eco[2)] Supersnel Voorwas Strijkvrij Extra Spoelen	[3)]
FIJNE WAS 40°-30°- Koud	Fijne was: bijvoorbeeld vitrages.	Hoofdwas Spoelen Max. laatste centrifuge bij 700 tpm	3.5 kg 2 kg[1)]	Niet centrifugeren Spoelstop Supersnel Voorwas Extra Spoelen	[3)]
HANDWAS 30° - Koud	Speciaal programma voor fijne weefsels voorzien van het symbool 'handwas'.	Hoofdwas Spoelen Max. laatste centrifuge bij 900 tpm	2 kg	Centrifugeren Niet centrifugeren Spoelstop	

Programma/ Temperatuur	Kenmerk wassen	Cyclus-Beschrijving	Max. belading Gered. Lading[1)]	Beschikbaar Opties	Wasmiddel Vakje
WOL 40°	Speciaal programma voor wollen kledingstukken met het label 'zuiver wol, antikrimp, wasbaar in de machine'.	Hoofdwas Spoelen Max. laatste centrifuge bij 900 tpm	2 kg	Centrifugeren Niet centrifugeren Spoelstop	
JEANS 40°	Met dit programma is het mogelijk om kleding te wassen zoals broeken, overhemden of jacks van spijkerstof en truien die uit hi-tech-materialen bestaan	Hoofdwas Spoelen Max. laatste centrifuge bij 900 tpm	3.5 kg	Centrifugeren Niet centrifugeren Spoelstop Voorwas Extra spoelen[4)]	[3)]
INWEKEN[5)] 30°	Speciaal programma voor zwaar vervuild wasgoed. Het apparaat voert een inweekfase uit op 30° C. Na afloop van de inweektijd stopt het apparaat automatisch, met het water nog in de trommel. Voer het water af voordat u een nieuw wasprogramma start.	Voorwas Gedurende ongeveer 40 minuten Stop met water in de kuip	7 kg		[3)]

Programma/ Temperatuur	Kenmerk wassen	Cyclus-Beschrijving	Max. belading Gered. Lading[1)]	Beschikbaar Opties	Wasmiddel Vakje
SPOELEN	Met dit programma is het mogelijk om katoenen kledingstukken die met de hand gewassen zijn, uit te spoelen en te centrifugeren. De machine voert enkele spoelgangen uit, gevolgd door een laatste centrifugegang. De centrifugesnelheid kan verlaagd worden.	Spoelen Max. laatste centrifuge bij 1600 tpm	7 kg	Centrifugeren Niet centrifugeren Spoelstop Strijkvrij Extra Spoelen	❀
POMPEN	Om het laatste spoelwater af te voeren bij programma's met de Spoelstop-optie.	Water wegpompen	7 kg		
CENTRIFUGEREN	Aparte centrifugegang voor kledingstukken die met de hand gewassen zijn en na programma's met de Spoelstop-optie U kunt de snelheid met behulp van de betreffende toets aanpassen aan de stoffen die gecentrifugeerd moeten worden.	Max. laatste centrifuge bij 1600 tpm	7 kg	Centrifugeren	

1) Als u de optie SUPER SNEL kiest, adviseren wij u de maximale belading te beperken, zoals aangegeven. (Gered. lading = gereduceerde lading). Maximale belading is wel mogelijk, maar de wasresultaten zullen minder goed zijn.
2) Deze optie is niet actief bij een temperatuur lager dan 40°.
3) Als u gebruik maakt van vloeibaar wasmiddel, kan er geen programma met VOORWAS geselecteerd worden.
4) De optie EXTRA SPOELEN wordt automatisch geactiveerd.
5) Raadpleeg de paragraaf over de wasmiddellade voor het gieten van wasmiddel voor het inweekprogramma.

Verbruikswaarden

Programma	Energieverbruik (kWh)	Waterverbruik (liter)	Programmaduur (Minuten)[1)]
Wit katoen 90°	2.1	62	**Raadpleeg voor de duur van de programma's de display op het bedieningspaneel.**
Katoen 60°	1.35	58	
Katoen 60° + **ZUINIG**[2)]	1.05	45	
Katoen 40°	0.75	58	
Synthetische stoffen 40°	0.55	51	
Fijne was 40°	0.55	63	
Wol/Handwas 30°	0.25	58	

1) Zonder voorwasoptie geselecteerd.
2) Het programma "Katoen + Economy" op 60°C met een belading van 7 kg is het referentieprogramma voor de gegevens die op het energielabels staan, overeenkomstig de richtlijnen CEI 456.

De verbruiksgegevens in deze tabel zijn slechts richtlijnen, ze kunnen variëren afhankelijk van de hoeveelheid en soort wasgoed, de temperatuur van het aangevoerde water en de omgevingstemperatuur

Onderhoud en reiniging

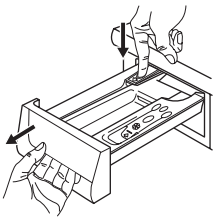
⚠ **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Onderhoudswasbeurt

Bij wasbeurten op lage temperaturen is het mogelijk dat er aanslag aan de binnenkant van de trommel blijft zitten
Wij raden u daarom aan regelmatig een onderhoudswasbeurt uit te voeren
Ga als volgt te werk
- Moet de trommel leeg zijn
- Moet u het heetste wasprogramma voor katoen kiezen
- Gebruik een normale hoeveelheid wasmiddel, dit moet waspoeder zijn met biologische eigenschappen

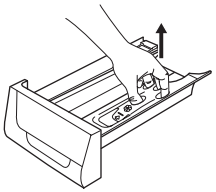
De wasmiddellade en de uitsparing schoonmaken

1



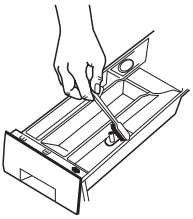
Verwijder de lade door de vergrendeling naar beneden te drukken en de lade naar buiten te trekken.

2



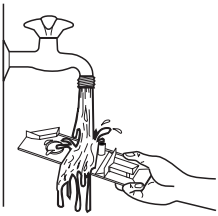
Om het schoonmaken te vergemakkelijken kan het bovenste gedeelte van het vakje voor nabehandelingsmiddelen verwijderd worden.

3



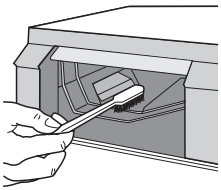
Met een borsteltje kunt u de uitsparing schoonmaken en alle resten waspoeder verwijderen.

4



Spoel de lade af onder een kraan om eventuele resten waspoeder te verwijderen.

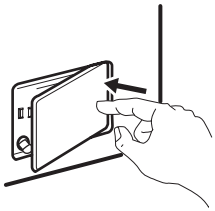
5



Gebruik het borsteltje om de uitsparing schoon te maken, zo zorgt u er voor dat alle resten waspoeder verwijderd worden van de boven en onderkant van de uitsparing.
Plaats de lade na het schoonmaken weer terug in de uitsparing en een laat een spoelprogramma lopen zonder wasgoed in de trommel om eventuele resten te verwijderen.

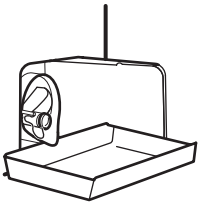
De pomp schoonmaken
Ga als volgt te werk:

1



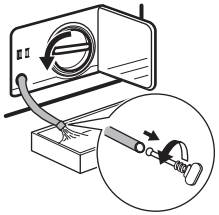
Open het pompdeurtje.

2



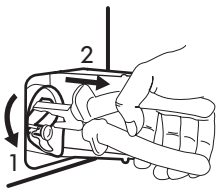
Plaats een opvangbak dichtbij de pomp om het vrijkomende water op te vangen.

3



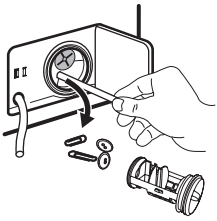
Trek de noodafvoerslang naar buiten, plaats hem in de opvangbak en verwijder de dop.

4



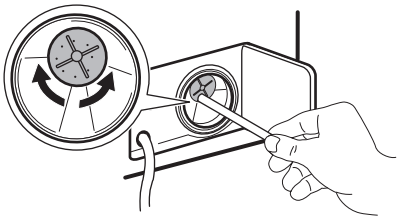
Als er geen water meer naar buiten komt, het deksel van de pomp losschroeven en verwijderen. Houd altijd een oude doek bij de hand om het eventueel gemorste water te kunnen opvegen als u de pomp verwijdert

5



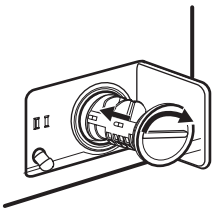
Verwijder eventuele voorwerpen uit het schoepenrad van de pomp, door dit rond te draaien.

6



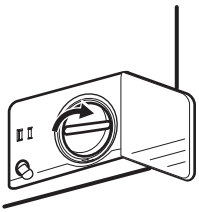
Gebruik een potlood om te controleren of het pompwiel aan de achterkant van de behuizing van de pomp kan draaien. (Het is normaal dat het pompwiel schokkerig draait). Neem contact op met de klantenservice als het pompwiel niet kan draaien.

7



Plaats de dop terug op de noodafvoerslang en zet de slang terug op zijn plaats. Schroef de pomp weer helemaal vast

8

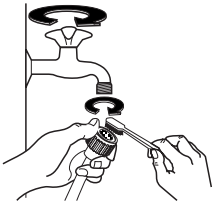


Sluit het pompdeurtje.

De watertoevoerfilters schoonmaken

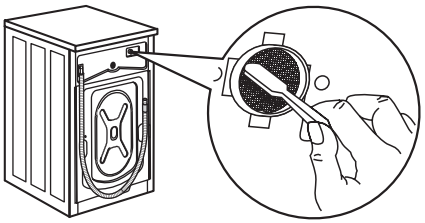
Als het apparaat niet met water wordt gevuld of als het lang duurt voordat het water wordt gevuld, gaat het indicatielampje van de startknop rood knipperen. Controleer of de watertoevoerfilters geblokkeerd zijn (zie hoofdstuk "Wat te doen als..." voor meer informatie).
Ga hiervoor als volgt te werk:

1



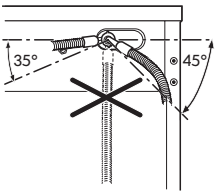
- Draai de waterkraan dicht.
- Schroef de slang van de kraan.
- Reinig het zeefje in de slang met een harde borstel.
- Schroef de watertoevoerslang weer op de kraan.

2



- Schroef de slang van de machine. Houd een oude doek bij de hand om eventueel gemorst water te kunnen opvegen.
- Maak het filter in de klep schoon met een stevige borstel of met een doek.

3



- Draai de toevoerslang aan de achterkant van het apparaat naar links of rechts om de installatie te vergemakkelijken. Plaats de sluitmoer op de juiste manier om waterlekkage te voorkomen.
- Draai de waterkraan open.

Voorzorgsmaatregelen bij vorst

Als de machine wordt blootgesteld aan temperaturen onder 0°C, dient u enkele voorzorgsmaatregelen te treffen.

- Draai de waterkraan dicht.
- Schroef de watertoevoerslang los
- Plaats het uiteinde van de noodafvoerslang en van de toevoerslang in een op de vloer geplaatste opvangbak en laat het aanwezige water weglopen
- Schroef de watertoevoerslang weer aan de kraan en zet de noodafvoerslang weer op zijn plaats na eerst de stop te hebben teruggeplaatst
- Als u de machine opnieuw wilt starten, controleer dan of de omgevingstemperatuur boven de 0°C ligt.

Machine legen in geval van nood

Ga, als het water niet wordt afgevoerd, als volgt te werk om de machine leeg te laten lopen:

- trek de stekker uit het stopcontact
- draai de waterkraan dicht.
- wacht indien nodig totdat het water is afgekoeld
- open het pompdeurtje
- zet een opvangbak op de vloer en houd het uiteinde van de noodafvoerslang in de bak Trek de stop eruit Het water zou door de zwaartekracht in de opvangbak moeten lopen Plaats als de opvangbak vol is de stop terug op de slang Gooi de opvangbak leeg Herhaal deze procedure totdat er geen water meer uit de slang komt
- reinig indien nodig de pomp, zoals hierboven beschreven
- plaats de stop terug op de noodafvoerslang en zet de slang terug op zijn plaats
- schroef het pompdeksel vast en sluit het deurtje

Problemen oplossen

Het apparaat start niet of stopt niet tijdens de werking.
Probeer eerst het probleem zelf op te lossen (zie tabel). Neem indien dit niet lukt contact op met de service-afdeling.

Bij sommige problemen werken de geluidssignalen en toont de display een alarmcode:

- E10 - Het apparaat wordt niet gevuld met water.
- E20 - Het apparaat pompt geen water weg.
- E40 - De deur is open of niet goed gesloten.

⚠ **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u de controles uitvoert.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Solution
De machine wordt niet met water gevuld:	De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Solution
	De toevoerslang is bekneld of geknikt.	Controleer de aansluiting van de watertoevoerslang.
	Het filter in de toevoerslang of het inlaatklepfilter is verstopt.	Reinig de watertoevoerfilters. (Zie "Watertoevoerfilters reinigen" voor meer informatie)
	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
	De aansluiting van de watertoevoerslang is niet correct.	Controleer de aansluiting van de watertoevoerslang.
	De waterdruk is te laag.	Neem contact op met het waterleidingbedrijf.
	De deur is niet goed gesloten.	Doe de deur stevig dicht.
Het apparaat pompt geen water weg:	De afvoerslang is bekneld of geknikt.	Controleer de aansluiting van de afvoerslang.
	Het afvoerfilter is verstopt.	Maak het afvoerfilter schoon.
	De aansluiting van de waterafvoerslang is niet correct.	Controleer de aansluiting van de afvoerslang.
	Er is een optie of programma gekozen waarbij het water in de trommel niet wordt weggepompt of een programma dat alle spoelfasen annuleert.	Kies het programma pompen of centrifugeren.
De deur is open of niet goed gesloten.		Doe de deur stevig dicht.
De machine start niet:	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Controleer de elektrische installatie in uw woning.
	De hoofdzekering is doorgebrand.	Vervang de zekering.
	De programmakeuzeknop is niet goed ingesteld en er is niet op toets **5** gedrukt.	Draai de keuzeknop en druk nogmaals op toets **5**.
	De uitgestelde start is gekozen.	Als het wasgoed meteen gewassen moet worden, annuleert u de uitgestelde start.
	De kinderbeveiliging is geactiveerd.	Schakel de kinderbeveiliging uit.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Solution
Het centrifugeren begint traag of de machine centrifugeert niet:	De elektronische voorziening voor onbalansdetectie is ingeschakeld omdat het wasgoed niet gelijkmatig in de trommel is verdeeld. Het wasgoed wordt opnieuw verdeeld doordat de machine de trommel in tegenovergestelde richting rondraait. Dit kan verschillende keren nodig zijn voordat de verkeerde balans verdwijnt en het normale centrifugeren kan worden hervat. Als het wasgoed na 10 minuten nog steeds niet gelijkmatig in de trommel is verdeeld, zal de machine niet centrifugeren.	Herverdeel de lading met de hand of voeg wat wasgoed toe en kies dan het programma centrifugeren.
Er ligt water op de vloer:	Er is te veel of een verkeerd wasmiddel gebruikt (te veel schuimvorming).	Verminder de hoeveelheid wasmiddel of gebruik een ander middel.
	Controleer of een van de koppelingen van de toevoerslang lekkage vertoont. Dit is niet altijd gemakkelijk te zien, omdat het water langs de slang naar beneden loopt; controleer of de slang vochtig is.	Controleer de aansluiting van de watertoevoerslang.
	De afvoer- of toevoerslang is beschadigd.	Vervang de slang (vraag de klantenservice naar het juiste reserveonderdeelnummer).
	De dop op de noodafvoerslang is na het schoonmaken niet teruggeplaatst of het filter is niet goed vastgeschroefd.	Zet de dop terug op de noodafvoerslang en draai het filter volledig aan.
De deur gaat niet open:	Het wasprogramma loopt nog.	Wacht tot het wasprogramma is afgelopen.
	De deur is niet ontgrendeld.	Wacht een paar minuten tot het controlelampje uitgaat.
	Er staat water in de trommel.	Kies het programma pompen of centrifugeren om het water af te voeren.
Het apparaat maakt een abnormaal geluid	De transportbouten en het verpakkingsmateriaal zijn niet verwijderd.	Controleer of de machine correct geïnstalleerd is.
	De steunvoetjes zijn niet afgesteld.	Controleer of de machine goed waterpas staat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Solution
	De afvoerpomp kan geblokkeerd zijn.	Controleer de afvoerpomp. (Zie 'Pomp reinigen' voor meer informatie).
Onbevredigende wasresultaten:	Er is te weinig of een verkeerd wasmiddel gebruikt.	Gebruik meer wasmiddel of gebruik een ander middel.
	Hardnekkige vlekken zijn niet vóór het wassen behandeld.	Gebruik normaal in de handel verkrijgbare producten om hardnekkige vlekken te behandelen.
	De juiste temperatuur was niet gekozen.	Controleer of u de juiste temperatuur hebt gekozen.
	Te veel wasgoed in de trommel.	Verminder de hoeveelheid wasgoed volgens de 'Tabel wasprogramma's'.

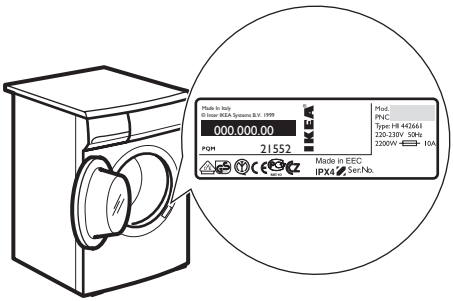
Schakel na de controle het apparaat in en drukt u de toets 5 om het programma weer te starten.
Als de storing opnieuw verschijnt, neemt u contact op met de klantenservice.

De benodigde gegevens voor de service-afdeling staan op het typeplaatje. Wij adviseren u ze hier te noteren:

Modelbeschrijving (MOD): .....

Productnummer (PNC): .....

Serienummer (S.N.): .....



Technische gegevens

Afmeting	Breedte (cm)	59,6
	Hoogte (cm)	84,5
	Diepte (cm)	63,9 max.
Leidingwaterdruk [1)]	Minimaal Maximaal	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Katoen max. belading (kg)	7	

Max. centrifugesnelheid (tpm)	1600
Energieklasse	A++
Afwasklasse	A
Centrifugeklasse	A
Geluid wassen (dB(A))	55
Geluid centrifugeren (dB(A))	79
Gemiddeld jaarlijks energie-verbruik (kWh) 2)	210
Gemiddeld jaarlijks water-verbruik (liter) 2)	9000

1) Als de waterleidingsdruk in uw woonplaats hoger of lager is, neem dan contact op met de klantenservice.
2) De gegevens zijn gebaseerd op het wasprogramma voor testinstituten, waarbij uitgegaan wordt van 200 cycli per jaar.

ⓘ Informatie over de elektrische aansluiting, de spanning en het vermogen staat op het typeplaatje op de binnenrand van de deur.

Montage

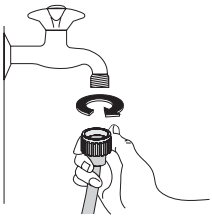
⚠ **Let op!** Zie de montage-instructies om door te gaan met de installatie.

⚠ **Waarschuwing!** Zorg dat de stekker tijdens de installatie niet is aangesloten

Als reparatie noodzakelijk is, moet het apparaat gemakkelijk toegankelijk zijn voor de reparateur. Zet het apparaat naast een waterkraan en een afvoer.

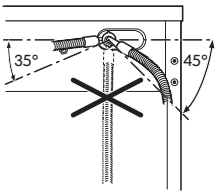
Watertoevoer

1



Sluit de slang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.

2

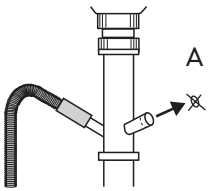


Draai de toevoerslang naar links of rechts voor de installatie. Plaats de sluitmoer op de juiste manier om waterlekkage te voorkomen.

⚠ **Let op!** Bevestig de toevoerslang niet naar beneden gericht

ⓘ De toevoerslang mag niet worden verlengd Als de slang te kort is en u de kraan niet wilt verplaatsen, zult u een nieuwe, langere slang moeten kopen die speciaal voor dit doel is gemaakt

Waterafvoer



Verwijder het kunststofmembraan (A) als u de wateraf-voerslang aan een sifon onder de gootsteen aansluit. Als u het membraan niet verwijdert, kunnen wasmiddelresten en kledingpluizen een verstopping in de slang veroorzaken.

⚠ **Let op!** Zorg er voor dat de waterkoppelingen stevig vast zitten om waterlekkage te voorkomen.

ⓘ De afvoerslang kan verlengd worden tot een maximum van 4 meter Een extra afvoerslang en koppelstuk is verkrijgbaar bij de Klantenservice bij u in de buurt

Aansluiting aan het elektriciteitsnet

- Dit apparaat moet geaard worden.
- Zorg er voor dat de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomtoevoer in uw huis.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd schokvrij stopcontact.
- Gebruik geen meerwegsstekkers, -aansluitingen en verlengkabels. Er kan brand ontstaan.
- Vervang of wijzig de hoofdkabels niet zelf. Neem contact op met de klantenservice.
- Verzeker u ervan dat de hoofdstekker en de kabel niet platgedrukt of beschadigd worden door de achterkant van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de hoofdstekker na installatie toegankelijk is.
- Trek niet aan het snoer om het apparaat los te koppelen van de netvoeding. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.

CE

Milieubescherming

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verpakkingsmaterialen

De materialen met het symbool kunnen gerecycled worden. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.

Afvalverwerking van het apparaat

- Om lichamelijk letsel of schade te voorkomen:
  - Trek de stekker uit het stopcontact.
  - Snijd het netsnoer door en gooi het weg.

– Verwijder de deurvergrendeling. Dit voorkomt dat kinderen of kleine huisdieren in het apparaat opgesloten raken. Er bestaat gevaar voor verstikking.

IKEA GARANTIE

Hoe lang is de garantie van IKEA geldig?

Deze garantie is vijf (5) jaar geldig vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop van uw apparaat bij IKEA, tenzij het apparaat van het merk LAGAN is, dan geldt een garantieperiode van twee (2) jaar. De originele kassabon is nodig als aankoopbewijs. Als er tijdens de garantieperiode werkzaamheden worden uitgevoerd, wordt de garantie- periode van het apparaat niet verlengd, dat geldt ook voor de nieuwe onderdelen.

Welke apparatuur valt niet onder de vijf (5) jaar garantie van IKEA?

De apparaten van het merk LAGAN en alle apparaten die gekocht zijn vóór 1 augustus 2007.

Wie zal de service uitvoeren?

De IKEA servicedienst zal de service uitvoeren via het eigen bedrijf of het erkende servicepartnernetwerk.

Wat valt er onder de garantie?

De garantie dekt storingen van het apparaat, die veroorzaakt zijn door verkeerde constructie of materiaalfouten vanaf de aankoopdatum bij IKEA. Deze garantie is uitsluitend van toepassing bij huishoudelijk gebruik. De uitzonderingen worden onder de hoofding “Wat valt er niet onder deze garantie?” gespecificeerd. Binnen de garantieperiode worden er geen kosten om de storing te verhelpen aangerekend, d.w.z. reparaties, onderdelen, arbeidsloon en transport, op voorwaarde dat het apparaat toegankelijk is voor reparatie zonder speciale kosten en dat het defect betrekking heeft op verkeerde constructie of materiaalfouten die onder de garantie vallen. Op deze voorwaarden zijn de EG-richtlijnen (Nr. 99/44/EG) en de respectievelijke plaatselijke voorschriften van toepassing. Vervangen onderdelen worden het eigendom van IKEA.

Wat zal IKEA doen om het probleem op te lossen?

De door IKEA aangestelde servicedienst zal het product onderzoeken en bepalen, dit uitsluitend ter eigen beoordeling, of het gedekt wordt door deze garantie. Als het gedekt blijkt te zijn, zal de IKEA servicedienst of de erkende servicepartner dan via het eigen bedrijf, uitsluitend ter eigen beoordeling, ofwel het defecte product repareren of het vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar product.

Wat valt er niet onder deze garantie?

- Normale slijtage.
- Opzettelijk aangebrachte schade of schade door verwaarlozing, schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de bedieningshandleiding, onjuiste installatie of aansluiting op een verkeerd voltage, schade veroorzaakt door chemische of elektrochemische reactie, roest, corrosie of waterschade, maar niet beperkt tot schade veroorzaakt door overmatig kalkgehalte van de watertoevoer, schade veroor zaakt door abnormale omgevingsomstandigheden.
- Verbruiksonderdelen, met inbegrip van batterijen en lampjes.
- Niet-functionele en decoratieve onderdelen die niet van invloed zijn op het normale gebruik van het apparaat, inclusief eventuele krassen en mogelijke kleurverschillen.
- Onvoorziene schade veroorzaakt door vreemde voor-werpen of stoffen en het reinigen of deblokkeren van filters, afvoersystemen of wasmiddellades.
- Schade aan de volgende onderdelen: glaskeramiek, accessoires, serviesgoed en bestekmandjes, toevoer- en afvoerpijpen, afdichtingen, lampen en lampenkapjes, schermen, knoppen, behuizingen en gedeeltes van behuizingen, tenzij kan worden aangetoond dat deze veroorzaakt zijn door fabricagefouten.

- Gevallen waarbij geen storing geconstateerd kon worden tijdens het bezoek van een technicus.
- Reparaties die niet zijn uitgevoerd door onze aange-stelde servicediensten en/of een erkende contractuele servicepartner of wanneer er niet-originele onderdelen gebruikt zijn.
- Reparaties die veroorzaakt zijn door installatie die verkeerd of niet in overeenstemming met de specificatie is uitgevoerd.
- Gebruik van het apparaat in niet-huishoudelijke omgeving d.w.z. professioneel gebruik.
- Transportschade. Indien het apparaat door een klant naar zijn huis of een ander adres vervoert, kan IKEA niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele transportschade. Indien IKEA het apparaat aflevert op het door de klant aangegeven adres, dan is eventuele schade die ontstaan is tijdens de aflevering gedekt door de garantie.
- Kosten voor de uitvoering van de installatie van het IKEA-apparaat. Indien de IKEA servicedienst of de erkende servicepartner het apparaat, binnen de voorwaarden van deze garantie, repareert of vervangt, zal de servicedienst of de erkende servicepartner, indien nodig, het gerepareerde apparaat of het vervangende apparaat installeren.

Deze beperking is niet van toepassing op foutloze werkzaamheden uitgevoerd door een gekwalificeerd specialist met gebruik van onze originele onderdelen teneinde het apparaat aan te passen aan de technische veiligheidsspecificaties van een ander EU-land.

Hoe zijn de landelijke wetten van toepassing

De garantie van IKEA geeft u specifieke wettelijke rechten, die op zijn minst voldoen aan alle plaatselijke wettelijke eisen die per land verschillend zijn.

Gebied van geldigheid

Voor apparaten die in een EU-land zijn aangeschaft en meegenomen worden naar een ander EU-land, zal de dienstverlening uitgevoerd worden in het kader van de garantievoorwaarden die in het nieuwe land gebruikelijk zijn. Een verplichting om diensten te verlenen in het kader van de garantie bestaat uitsluitend als:

- het apparaat en de installatie ervan voldoen aan de technische specificaties van het land waarin aanspraak gemaakt wordt op de garantie;
- het apparaat en de installatie ervan in overeen-stemming zijn met de montage-instructies en de veiligheidsinformatie die in de gebruikershandleiding staan.

De speciale Klantenservice voor apparaten van IKEA:

Aarzel alstublieft niet om contact op te nemen met de speciale IKEA Klantenservice om:

1. een beroep te doen op deze garantie;
2. uitleg te vragen over de installatie van het IKEA appa-raat in het daarvoor bedoelde keukenmeubel van IKEA. De service geeft u geen uitleg met betrekking tot:
   – de volledige installatie van uw IKEA keuken;
   – aansluitingen op het elektriciteitsnet (als het appa-raat geleverd wordt zonder stekker en kabel), op de water- en gasleiding, want dit moet gedaan worden door een erkend installateur.
3. uitleg te vragen over de gebruikershandleiding en de specificaties van het IKEA apparaat.

Om ervoor te zorgen dat wij u de beste service verlenen, verzoeken wij u de montage-instructies en/of de gebrui- kershandleiding in dit boekje zorgvuldig te lezen voordat u contact met ons opneemt.

Hoe kunt u ons bereiken als u hulp nodig hebt

Op de laatste pagina van deze handleiding vindt u de volledige lijst van door IKEA erkende servicebedrijven met de bijbehorende nationale telefoonnummers.

Belangrijk! Om u sneller van dienst te kunnen zijn, advi-seren wij u de specifieke telefoonnummers te bellen die aan het eind van deze handleiding vermeld zijn. Gebruik altijd de telefoon-nummers die in het boekje staan van het apparaat waarvoor u assistentie nodig heeft. Zorg ervoor dat u het artikelnummer (8 cijfers) van het IKEA apparaat bij de hand hebt, voordat u ons belt om assistentie te vragen.

Belangrijk! BEWAAR DE KASSABON!
Dit is uw aankoopbewijs en nodig om de garantie te doen gelden. Op de kassabon staat ook de naam van het IKEA artikel en het nummer (8 cijfers) voor elk apparaat dat u gekocht heeft.

Hebt u meer hulp nodig?
Neem, voor alle andere vragen die geen betrekking hebben op de service voor apparaten, contact op met het call center van de dichtstbijzijnde vestiging van IKEA. Wij raden u aan de documentatie van het apparaat zorgvuldig te lezen voordat u contact met ons opneemt.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	0700 10 218	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	01803-334532	(0,09 € / Min.*) * aus dem Festnetz der DTAG; Mobilfunkpreise abweichend	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	"0,10 EUR/min (niet lokaal) Incl. BTW"	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werktage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	0212121224	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	0207 85 1000	Kotimaan puhelun hinta	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміськи дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays

132939210-B-012011

© Inter IKEA Systems B.V. 2008 AA-504229-1